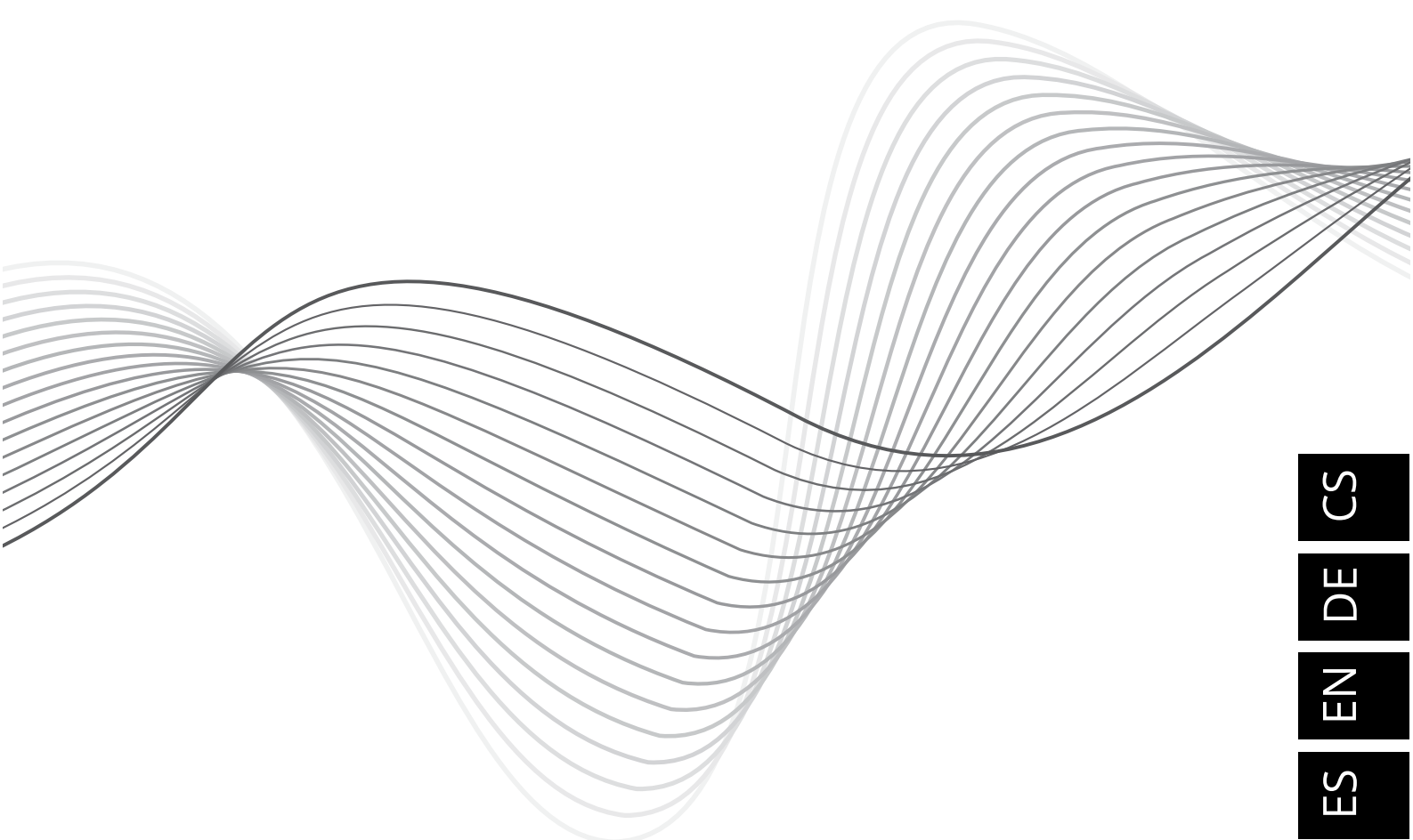


Krüger&Matz

IT'S YOUR LIFE,
JUST TAKE IT



Smartphone

MOVE ^{mini}
8

KM0463

User's manual

CS

DE

EN

ES

FR

HU

NL

PL

PT

RO

SK

BEZPEČNOST

Bezpečnost při řízení vozidla: Používání telefonu (tradičním způsobem) při řízení vozidla je zakázáno. Pokud je to nezbytné, použijte zařízení hands-free nebo sluchátka. Telefonování za jízdy snižuje pozornost řidiče a může způsobit dopravní nehodu.

Telefon v letadle: Během letu by telefon měl být vypnut nebo přepnut do režimu offline. Všechna bezdrátová zařízení (např. telefon) mohou být pro ovládací zařízení letadla zdrojem rušení.

Nebezpečná místa: Vždy vypněte telefon všude, kde je jeho používání zakázáno nebo může způsobit nebezpečí. Přísně dodržujte každý zákaz používání telefonu.

Vliv na zdravotnické přístroje: Používání telefonu v blízkosti zdravotnických přístrojů může rušit jejich práci. Dbejte zvláštní opatrnosti při používání mobilního telefonu např. v blízkosti kardiostimulátorů, sluchadel a jiných elektronických zdravotnických přístrojů.

Rušení: Kvalitu telefonického hovoru mohou ovlivnit různorodá rušení rádiového přenosu. Telefon má vestavěnou anténu. Během hovoru se tohoto místa nedotýkejte.

Servis: Opravy telefonu by mělo provádět odborné servisní středisko. Jakékoliv pokusy o samostatnou opravu telefonu jsou spojené s rizikem poškození telefonu a ztráty záruky.

Příslušenství a baterie: Používejte pouze příslušenství a baterie přiložené k sadě nebo

doporučované výrobcem.

Používání: Výrobce nenese odpovědnost za škodu způsobenou používáním telefonu v nesouladu s jeho určením.

Číslo tísňového volání: V případě tísňové situace volejte číslo tísňového volání (např. 112). V hovoru popište situaci a uveďte místo.

Pozor: Stejně jako všechny ostatní mobilní telefony, tento telefon nemůže podporovat všechny funkce uvedené v tomto návodu k obsluze z důvodu síťových nastavení nebo rádiového přenosu operátora. Některé sítě nepodporují číslo tísňového volání 112. Vzhledem k tomu se v kritických situacích nespolehejte pouze na mobilní telefon. V případě pochybností kontaktujte místního operátora mobilní sítě.

- Před čištěním vždy odpojte zařízení od zdroje napájení. Tělo zařízení čistěte pravidelně měkkým, jemně navlhčeným hadříkem. K čištění nepoužívejte chemikálie ani čisticí prostředky.
- Chraňte zařízení před silným magnetickým polem.
- Chraňte zařízení před vlhkostí, vodou a jinými kapalinami.
- Zařízení během formátování a odesílání / stahování dat nevypínejte - může to způsobit chybu softwaru.
- Je zakázáno připojovat / odpojovat zařízení od nabíječky mokrýma rukama.
- Je zakázáno používat zařízení, pokud je poškozeno.
- Nepoužívejte reproduktory dlouhou dobu na nejvyšší úrovni hlasitosti.
- Výrobce neodpovídá za ztrátu dat, mechanické poškození a poškození způsobené nesprávným

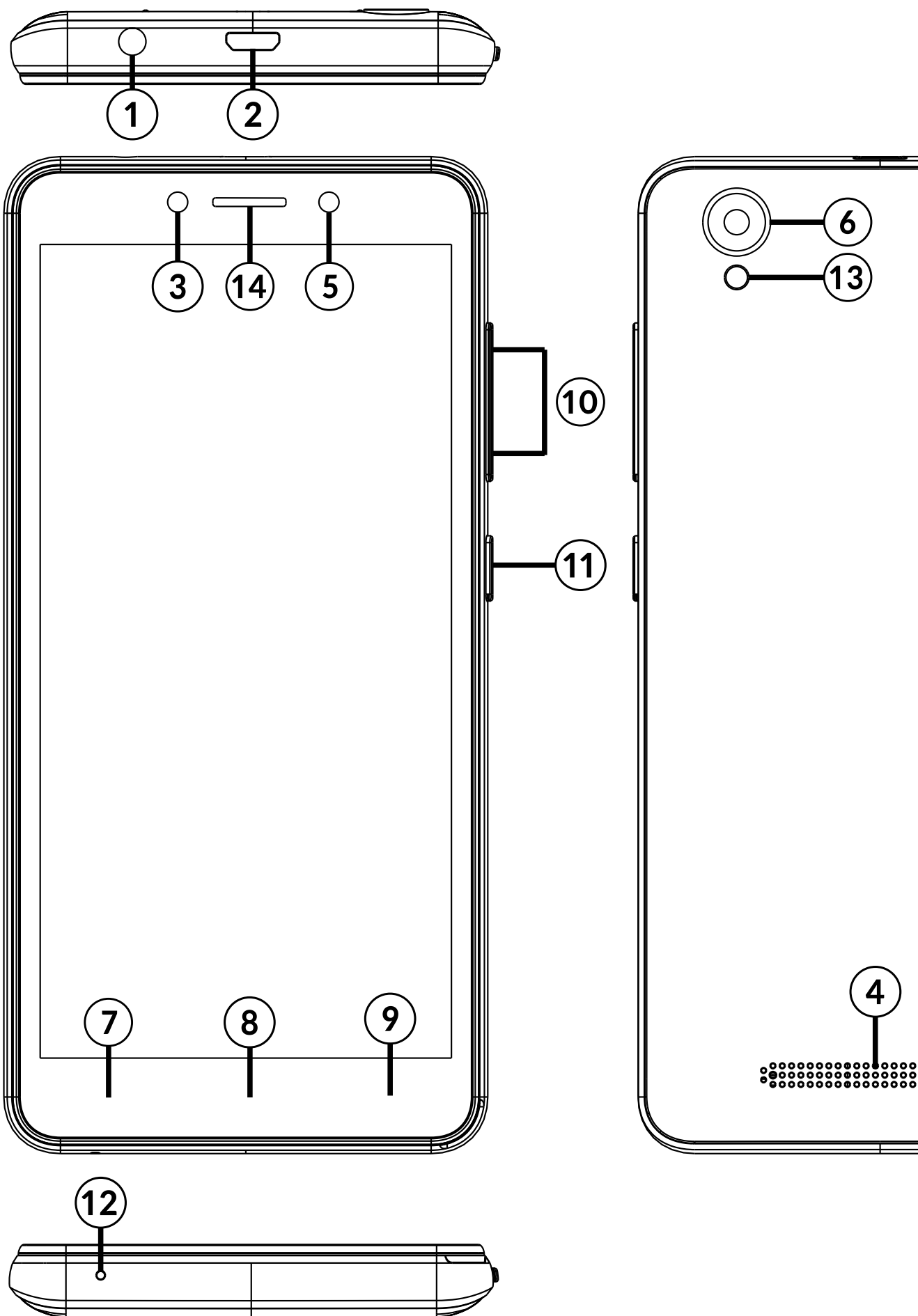
používáním / údržbou.

- Výrobce neodpovídá za případné škody způsobené nesprávnou aktualizací systému zařízení samotným uživatelem.
- Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití a uschovejte ho pro případné pozdější použití.
- Před připojením zařízení zkontrolujte, zda se napětí uvedené na štítku spotřebiče odpovídá napětí vaší elektrické sítě.
- Zařízení není hračka, uchovávejte ho mimo dosah dětí.

CS

POPIS VÝROBKU

1	Sluchátkový port	8	Tlačítko Home
2	micro USB konektor (nabíjení)	9	Tlačítko Zpět
3	Senzor přiblížení, Světelný senzor	10	Regulace hlasitosti
4	Reproduktor	11	Tlačítko zapínání/ vypínání
5	Přední fotoaparát	12	Mikrofon
6	Zadní fotoaparát	13	Flash
7	Tlačítko prohledávání	14	Sluchátko



CS

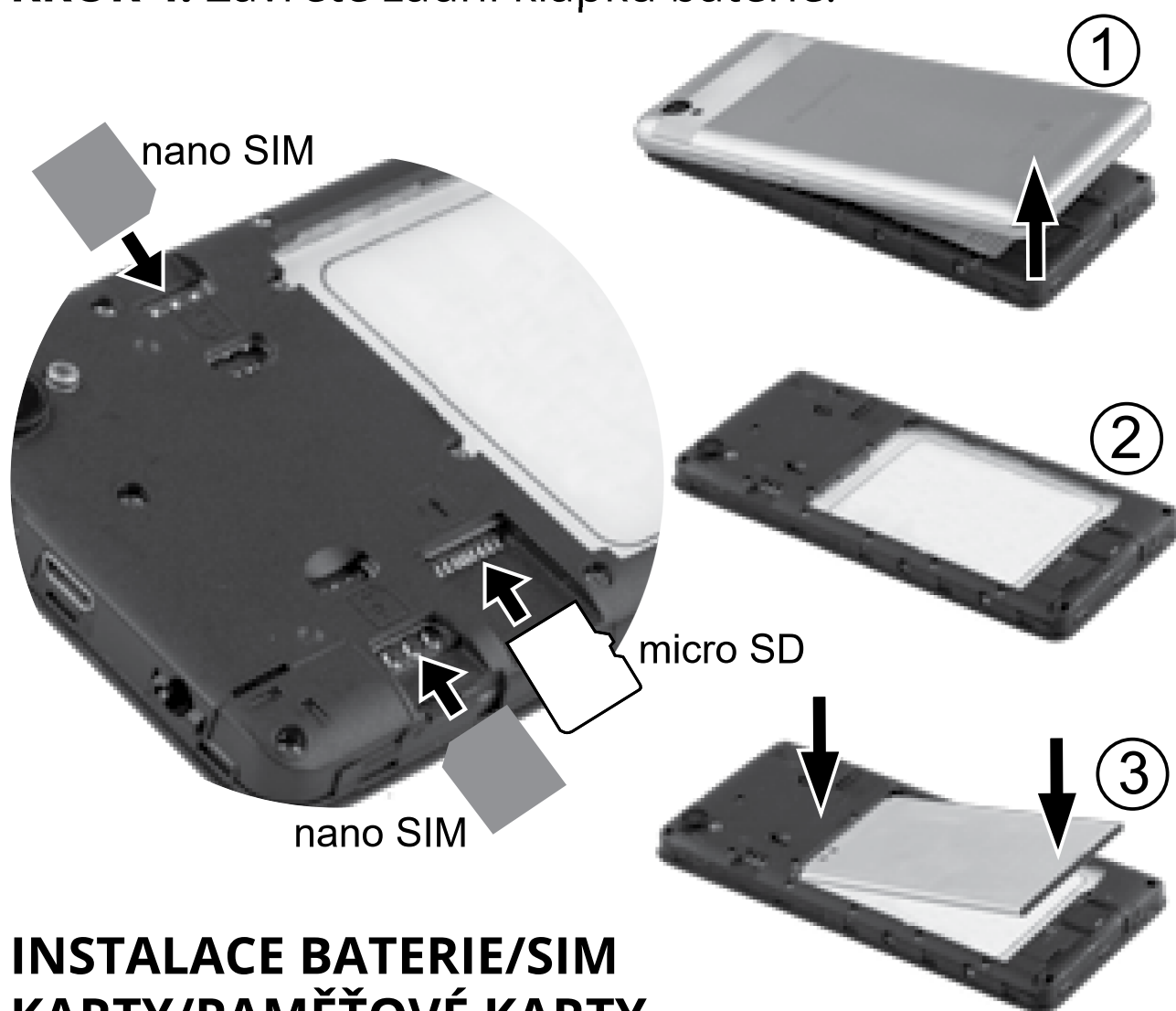
PRVNÍ KROKY

KROK 1: Sejměte zadní kryt baterie.

KROK 2: Vložte karty (SIM a paměťovou) způsobem znázorněným na obrázku (s kontakty směřujícími dolů).

KROK 3: Nainstalujte baterii. Věnujte pozornost správnému umístění pólů.

KROK 4: Zavřete zadní klapku baterie.

**INSTALACE BATERIE/SIM KARTY/PAMĚŤOVÉ KARTY**

- Před vytažením baterie nebo SIM karty musíte VŽDY vypnout přístroj a odpojit ho od nabíječky!
- Než vytáhnete paměťovou kartu, ujistěte se, zda je odpojená.
- Tření nebo ohýbání může poškodit SIM/paměťovou

kartu, proto postupujte opatrně během manipulace s těmito kartami.

- Nedovolte dětem, aby si hrály s výrobkem a jeho příslušenstvím, např. SIM/paměťovou kartou.
- Některé karty mohou být nekompatibilní s telefonem (v závislosti na výrobci karty a jejím typu).
- V případě problémů s paměťovou kartou zkontrolujte, zda byla karta správně vložena.
- Nainstalování dvou karet značně zkracuje dobu práce baterie.
- Pokud baterie nebude používána po delší dobu, ujistěte se, že je plně nabitá.

CS

NABÍJENÍ

Telefon nabíjejte s pomocí USB kabelu, který je součástí sady. Zapojte micro USB konektor do portu v telefonu. Druhý konec kabelu zapojte do přiložené síťové nabíječky nebo kompatibilního USB portu.

- Před prvním použitím telefonu se ujistěte, zda je baterie zcela nabitá.
- Používejte výhradně originální příslušenství potvrzené výrobcem. Používání neoriginálního příslušenství může vést k poškození zařízení.

Přehřátí

Během nabíjení se může teplota zařízení a nabíječky zvýšit. Nemá to vliv na životnost nebo výkon telefonu a je to běžný jev při jeho používání.

Pokud však dojde k nadměrnému zvýšení teploty či přehřátí, v závislosti na faktorech, které to způsobily: funkčnost zařízení může být výrazně snížena, proces

nabíjení může být ukončen, zařízení se může vypnout nebo zobrazit upozornění o potřebě vypnutí z důvodu vychladnutí. Funkce je dostupná pouze pro vybrané modely. Poznámka: pokud zařízení zobrazí hlášení o přehřátí, vypněte ho a nezapínejte ho, dokud nebude zcela vychladlé!

V případě přehřátí během nabíjení:

1. Odpojte nabíječku od zařízení.
2. Zavřete všechny spuštěné aplikace.
3. Před opětovným nabíjením počkejte, než zařízení vychladne.

Poznámka: pokud se přehřívá část zařízení v blízkosti USB konektoru, zkontrolujte, zda není připojen USB kabel poškozen. Vyměňte poškozený USB kabel za nový (ujistěte se, zda je nový kabel doporučený výrobcem).

Zařízení lze také přehřívat během provozu, např. při používání aplikací a funkcí, které spotřebovávají hodně energie. V případě přehřátí během používání:

1. Zavřete všechny spuštěné aplikace.
2. Vypněte všechna připojení (Bluetooth, Wi-Fi, přenos dat, atd.).
3. Snižte nastavení jasu obrazovky.
4. Před opětovným používáním vyčkejte, dokud zařízení vychladne.

Bezpečnostní předpisy týkající se prostředí provozu

Pro zachování optimální životnosti baterie a také aby se předešlo přehřátí zařízení, je třeba dodržovat základní podmínky, včetně těch, které jsou uvedeny níže:

1. Zařízení nepoužívejte / neskladujte na místech s

vysokou nebo nízkou teplotou, ani ho nevystavujte přímému slunečnímu záření (např. Na přístrojové desce automobilu během používání namísto navigace).

2. Neumísťujte zařízení na povrchy, které by mohly způsobit přehřátí, např. na elektrickou topnou rohož.
3. Neumísťujte ho v blízkosti zdrojů tepla např. ohříváčů, mikrovlnných trub, horkých kuchyňských spotřebičů a vysokotlakých nádob.
4. NIKDY nepoužívejte poškozenou nabíječku nebo baterii!
5. Používejte pouze doporučené certifikované nabíječky, baterie a kabely! Používání neautorizovaného příslušenství může poškodit zařízení i baterii a způsobit tak její explozi. Připojení nabíječky s nevhodnými parametry může způsobit poškození zařízení, což zároveň představuje riziko nebezpečí pro samotného uživatele.

CS

ZAPÍNÁNÍ

Zapnout: Zmáčkněte a podržte tlačítko napájení, dokud se nerozsvítí obrazovka.

Vypnout: Zmáčkněte a podržte tlačítko napájení po dobu cca 2 vteřin a následně zvolte příslušnou možnost (Vypnout).

JAZYK

Po zapnutí zařízení může uživatel upravit nastavení dle vlastních potřeb. Pro změnu jazyka otevřete Hlavní nabídku, následně Nastavení > Systém, přejděte na záložku spojenou s jazykem, následně otevřete Jazyky

a zvolte vhodnou možnost.

OVLÁDÁNÍ

Tlačítko zapínání/vypínání: Stiskněte a přidržte toto tlačítko pro zapnutí/vypnutí telefonu. Krátké stisknutí způsobí zablokování/odblokování telefonu.

Regulace hlasitosti: Umožňuje nastavit hlasitost telefonu.

Tlačítko prohledávání: Zmáčknutí tlačítka zobrazí naposledy používané aplikace.

Tlačítko Home: Stisknutí tohoto tlačítka způsobí návrat do startovací obrazovky.

Tlačítko Zpět: Stisknutí tohoto tlačítka způsobí návrat do předchozí obrazovky.

CS

ČIŠTĚNÍ A POUŽÍVÁNÍ

- Telefon, nabíječku a baterii nenechávejte v koupelně ani na jiných místech s vysokou vlhkostí vzduchu nebo s rizikem zalití/namočení.
- Telefon čistěte pomocí navlhčené měkké utěrky.
- K čištění nepoužívejte chemické prostředky (toto může způsobit poškození).

VÍCE

Více informací na téma tohoto zařízení jsou dostupné na stránkách: www.krugermatz.com. | Před použitím se důkladně seznámte s obsahem návodu k obsluze. | Navštivte stránky www.krugermatz.com a se seznámte se s dalšími výrobky a příslušenstvím. | V případě dotazů nebo pochybností navštivte sekci s Nejčastějšími dotazy (FAQ) v záložce Nápověda (Pomoc).

Upozornění: výše uvedené ilustrace/popisy týkající se operačního systému mají pouze informační charakter a mohou se lišit od skutečného softwaru nainstalovaného na zařízení.

UPOZORNĚNÍ: Výrobce si vyhrazuje právo výskytu minimálních rozdílů v jasu a barvě displeje mezi zařízeními. Na displeji zařízení mohou být viditelné světlé nebo tmavé pole. Je povoleno až 5 poškozených pixelů na matici zařízení. V uvedených případech týkajících se displeje se nevztahují záruční podmínky ani reklamace.

Google a Android jsou ochranné známky společnosti Google LLC; Oreo je ochranná známka skupiny Mondelez International, Inc.

CS

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. tímto prohlašuje, že smartphone KM0463 je v souladu se směrnicí 2014/53/UE. Úplné znění prohlášení o shodě EÚ je k dispozici na internetové adrese: www.lechpol.eu.



Čeština
Správná likvidace výrobku
(opotřebované elektrické a
elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady. Vyrobeno v ČR pro LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko

SICHERHEITSHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Sicherheit im Straßenverkehr steht an erster Stelle: Verwenden Sie kein Mobil-Telefon mit der Hand während der Fahrt. Verwenden Sie die Freisprechanlage, wenn Anrufe während der Fahrt nicht zu vermeiden sind. In einigen Ländern, Wählen oder Annehmen von Anrufen während der Fahrt ist illegal!

Im Flugzeug ausschalten: Mobile Geräte können Störungen in Flugzeugen verursachen. Der Gebrauch von Mobiltelefonen während des Fluges ist illegal und riskant. Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Mobiltelefon während des Fluges ausgeschaltet ist.

Schalten Sie aus vor dem Eintritt in riskante Umgebungen: Beachten Sie unbedingt die einschlägigen Gesetze, Vorschriften und Bestimmungen über die Verwendung von Mobiltelefonen in riskanter Umgebung. Schalten Sie Ihr Handy aus, bevor Sie einen Ort anfällig zur Explosion betreten, wie Öl-Station, Öltank, Chemiefabrik oder ein Ort, wo ein Strahlverfahren im Gange ist.

Beachten Sie alle besonderen Vorschriften: Beachten Sie alle besonderen Vorschriften in Kraft in jedem Bereich wie Krankenhäuser und schalten Sie Ihr Telefon aus, wenn es verboten ist, es zu benutzen, oder, wenn es Interferenzen und Gefahren verursachen kann. Verwenden Sie das Mobiltelefon korrekt in der Nähe medizinischer Geräte, wie Herzschrittmacher, Hörgeräte und einige

andere elektronische medizinische Geräte, da es zu Störungen solcher Geräte führen kann.

Interferenz: Die Gesprächsqualität jedes Handy kann durch Funkstörungen beeinträchtigt werden. Eine Antenne ist im Handy eingebaut. Berühren Sie nicht die Antenne während eines Gesprächs, damit sich die Gesprächsqualität nicht verschlechtert.

Qualifizierter Service: Nur qualifiziertes Personal darf das Gerät installieren und reparieren. Installieren oder Reparieren des Handys auf eigene Faust kann große Gefahr bringen und verstoßen gegen die Garantieregeln.

Zubehör und Akkus: Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör und Akkus.

Sinnvolles Verwenden: Verwenden Sie nur in einem normalen und richtigen Art und Weise.

Notrufe: Sicherstellen, dass das Telefon eingeschaltet ist und im Service, geben Sie die Notrufnummer ein, z. B. 112, dann drücken Sie die Taste Wählen. Teilen Sie Ihren Standort mit und beschreiben kurz Ihre Situation. Beenden Sie das Gespräch erst wenn Sie dazu aufgefordert werden.

Ähnlich wie bei allen anderen Handys, könnte es auch bei diesem Handy sein, dass es nicht alle in folgender Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen bedient. Das kann aus Netz bedingten Einstellungen oder Funkübertragung des Anbieters resultieren. Manche Netzbetreiber können sogar die Alarmanrufe 112 nicht bedienen. Aus diesem Grund sollten Sie sich in den kritischen Momenten nicht nur auf die Kommunikation mittels eines Handys verlassen

können. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte den örtlichen Netzbetreiber.

- Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung immer vom Stromnetz. Reinigen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Mittel, um dieses Gerät zu reinigen.
- Vermeiden Sie die Verwendung / Lagerung in Umgebung mit starken magnetischen Feldern.
- Schützen Sie dieses Gerät vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten.
- Trennen Sie das Gerät nicht plötzlich beim Formatieren oder Hoch- / Herunterladen - dies kann zu Programmfehlern führen.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Halten Sie die Lautstärke während der gesamten Nutzung des Lautsprechers auf einem angemessenen Niveau. Um Gehörschäden zu vermeiden, erhöhen Sie die Lautstärke nicht zu stark.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Datenverlust, Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung und Handhabung oder mechanische Beschädigungen verursacht wurden.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die vom Benutzer, durch ungeeignete Aktualisierungen verursacht werden.
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren diese auf

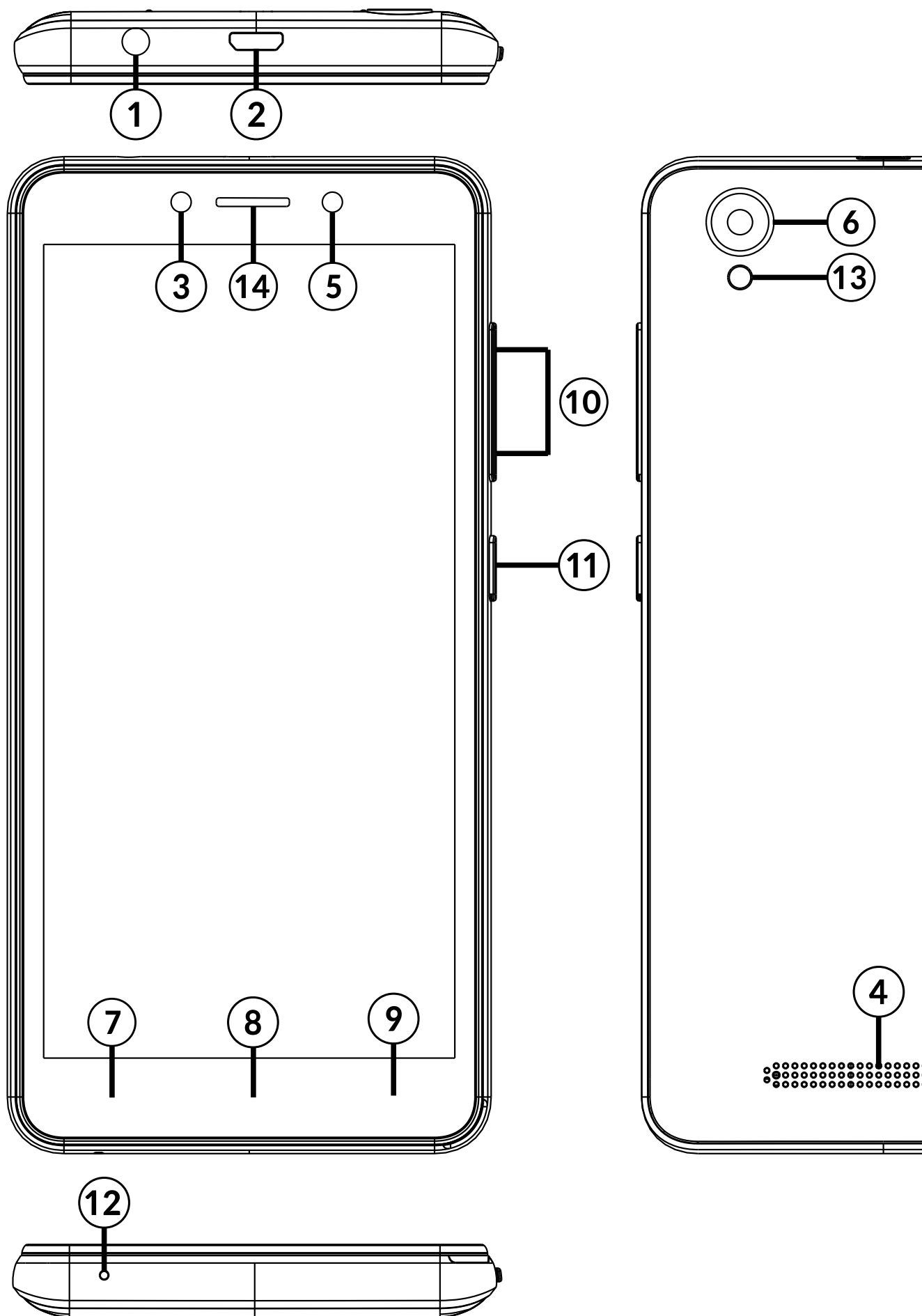
für späteres nachschlagen.

- Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung in der Steckdose übereinstimmt.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug; halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern.

PRODUKTBESCHREIBUNG

DE

1	Kopfhörerausgang	8	Taste Heim
2	Mikro USB Steckplatz (Aufladen)	9	Taste vorherige
3	Annäherungssensor, Lichtsensor	10	Taste Lautstärkeregler
4	Lautsprecher	11	Netztaste
5	Frontkamera	12	Mikrofone
6	Rückseitige Kamera	13	Blitzlicht
7	Taste Übersicht	14	Empfänger



DE

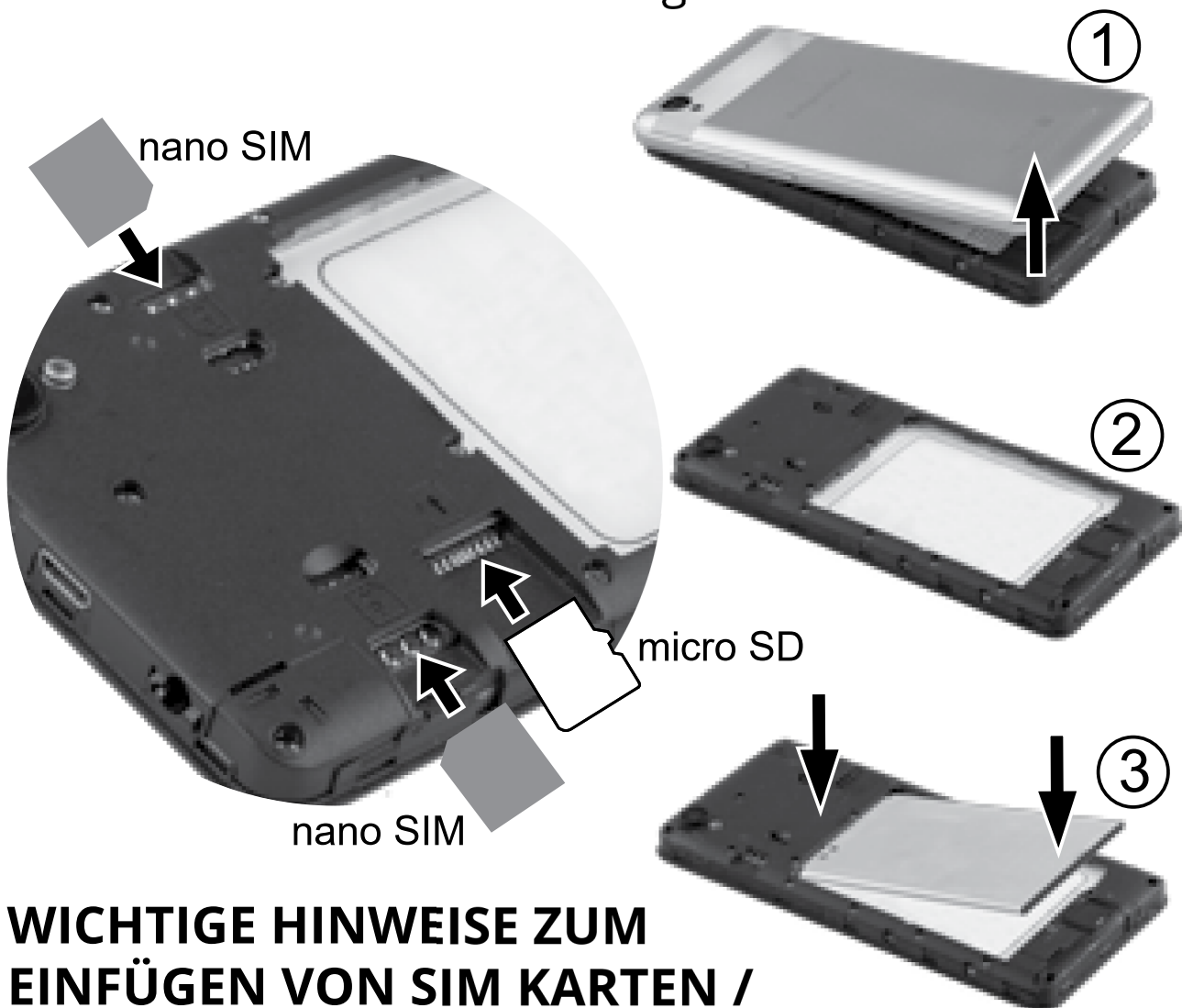
ERSTE SCHRITTE

SCHRITT 1: Hintere Abdeckung öffnen.

SCHRITT 2: Karten (SIM und Speicher) wie angezeigt einfügen (mit den Chip/Pins nach unten).

SCHRITT 3: Batterie einfügen. Achten Sie auf korrekte Polarität.

SCHRITT 4: Hintere Abdeckung schließen.



WICHTIGE HINWEISE ZUM EINFÜGEN VON SIM KARTEN / SPEICHERKARTEN / BATTERIE

- Schalten Sie das Handy aus und trennen es vom Ladegerät, bevor Sie die Batterie oder SIM-Karte entfernen.
- Wenn Sie die Speicherkarte entfernen möchten,

stellen Sie sicher, dass Sie diese getrennt haben.

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit der SIM-Karte / Speicherkarte umgehen, da durch Reibung oder Biegen der Karte, diese beschädigt werden kann.
- Halten Sie das Mobiltelefon und Zubehör wie SIM-Karte / Speicherkarten außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Wenn die Speicherkarte nicht gelesen werden kann, überprüfen Sie bitte, ob diese richtig eingelegt ist.
- Hersteller garantieren nicht Kompatibilität mit jeder Speicherkarte.
- Bitte beachten Sie: Dual-SIM im Bereitschafts-Modus wird die Bereitschafts-Zeit im Vergleich zu Single-SIM verkürzen.
- Vor dem ersten Gebrauch vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig aufgeladen wurde.

DE

AUFLADEN

Laden Sie das Smartphone mit dem mitgelieferten USB Kabels. Verbinden Sie das eine Ende mit dem Mikro USB Steckplatz am Gerät und das andere Ende mit dem mitgelieferten Netzgerät oder kompatiblen USB Steckplatz.

- Stellen Sie sicher dass das Telefon voll aufgeladen ist, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.
- Benutzen Sie nur original vom Hersteller empfohlene Ladegeräte und Batterien. Verwendung von anderem Zubehör kann Ihr Gerät beschädigen.

Überhitzung

Während des Ladevorgangs kann sich die Temperatur des Geräts und des Ladegeräts erhöhen. Dies hat keine Auswirkungen auf die Lebensdauer oder Leistung des Geräts und liegt im normalen Betriebsbereich des Geräts.

Wenn die Temperatur jedoch zu stark ansteigt oder das Gerät überhitzt wird, abhängig vom jeweiligen Faktor der dieses verursacht hat: Die Leistung des Geräts kann sich erheblich verringern, der Ladevorgang wird möglicherweise abgebrochen, das Gerät schaltet sich aus oder es wird eine Meldung zum Ausschalten des Geräts angezeigt. Funktionen sind nur in ausgewählten Modellen verfügbar. Wichtig: Wenn das Gerät eine Überhitzung anzeigt, schalten Sie es aus und schalten es erst wieder ein, wenn es vollständig abgekühlt ist!

DE

Bei Überhitzung während des Ladevorgangs:

1. Trennen Sie das Ladegerät vom Gerät.
2. Schließen Sie alle laufenden Anwendungen.
3. Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat, und beginnen dann erneut, das Gerät zu laden.

Wenn der Teil des Geräts, an dem sich der USB-Anschluss befindet, überhitzt ist, prüfen Sie, ob das angeschlossene USB-Kabel beschädigt ist. Ersetzen Sie das beschädigte USB-Kabel durch ein neues autorisiertes Kabel.

Das Gerät kann sich auch während des Betriebs überhitzen, wenn mehrere Batterie verbrauchende Anwendungen oder Funktionen verwendet werden. Im Falle einer Überhitzung während der Benutzung:

1. Schließen Sie alle laufenden Anwendungen.

2. Trennen Sie alle Verbindungen (Bluetooth, WLAN, Datenübertragung, usw.).
3. Verringern Sie die Bildschirmhelligkeitseinstellungen.
4. Warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie es erneut verwenden

Sicherheitsvorkehrungen in Bezug auf die Betriebsumgebung

Um die Lebensdauer der Batterie zu erhalten und Überhitzung zu vermeiden, befolgen Sie die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der folgenden Bestimmungen:

1. Verwenden / lagern Sie das Gerät nicht in sehr heißen oder kalten Umgebungen oder setzen es keiner direkten Sonneneinstrahlung aus (z.B. auf dem Armaturenbrett eines Autos, wenn Sie es als Navigationsgerät verwenden).
2. Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen auf, die Überhitzung verursachen können, z.B. elektrische Heizmatte.
3. Stellen Sie nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, z.B. Heizkörper, Mikrowellenherde, heiße Küchengeräte oder Hochdruckbehälter.
4. Verwenden Sie KEIN beschädigtes Ladegerät oder Batterie!
5. Verwenden Sie nur zugelassene Ladegeräte, Batterien und Kabel! Die Verwendung von nicht autorisiertem Zubehör kann das Gerät oder die Batterie beschädigen. Verbinden eines Ladegerätes mit unzureichenden Parametern, kann zu Schäden am Gerät und zu Gefahren für den Benutzer führen.

EINSCHALTEN

Einschalten: Drücken und halten der Netztaste bis der Bildschirm aufleuchtet.

Ausschalten: Drücken und halten der Netztaste für etwa 2 Sekunden, danach wählen Sie geeignet (Ausschalten).

SPRACHE

DE

Sobald das Telefon eingeschaltet ist, können Sie es nach Ihren Wünschen einstellen. Um die Sprache zu ändern, gehen Sie zum Hauptmenü, wählen Einstellungen > System, danach Sprache und Eingabe, danach Sprache und wählen gewünschte Sprache aus.

ALLGEMEINE BEDIENUNG

Taste Einschalten: Drücken und halten Sie die Taste Ein/Aus gedrückt, um das Start-Menü aufzurufen, in dem Sie das Gerät ausschalten können das Telefon (Aus) oder aus (schnell) oder Neustart.

Lautstärketaste: Drücken Sie die Taste um die Lautstärke (auf dem Startbildschirm) oder die Hörerlautstärke (während eines Anrufs) zu ändern.

Taste Übersicht: Drücken Sie die Taste zur Anzeige des Menü der zuletzt benutzten Anwendungen.

Taste Heim: Drücken Sie die Taste Heim um ein Menü oder Anwendung zu beenden und zum Startbildschirm zurückzukehren.

Taste zurück: Diese Taste öffnet den vorherigen Bildschirm den Sie benutzt haben. Wenn die Tastatur

am Bildschirm aktiv ist, wird diese geschlossen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Telefon, Akku, Ladegerät nicht im Badezimmer oder andere Plätze mit hoher Feuchtigkeit, oder im Regen lassen.
- Bitte Telefon, Akku und Ladegerät mit einem trockenen weichen Tuch reinigen.
- Bitte Telefon nicht mit Alkohol, Lösungsmittel, Benzen oder andere Chemikalien reinigen.

ERFAHREN SIE MEHR

Für weitere Informationen zu diesem Gerät finden Sie unter: www.krugermatz.com. | Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. | Besuchen Sie www.krugermatz.com Website für weitere Produkte und Zubehör. | Im Falle irgendwelcher Zweifel oder Fragen wenden Sie sich an unsere häufig gestellten Fragen.

DE

Bitte beachten Sie: Untere Abbildungen und Beschreibungen in Bezug auf das Betriebssystem sind nur als Referenz, und können von der tatsächlichen Software auf Ihrem Gerät abweichen!

WICHTIG: Der Hersteller erlaubt die Möglichkeit, kleinere Abweichungen in der Display-Helligkeit und -Farbe zwischen einzelnen Geräten zu unterscheiden. Es können sichtbare helle oder dunkle Flecken auf dem Display vorhanden sein. Bis zu 5 defekte Pixel sind akzeptabel, auf dem Display des Gerätes vorhanden zu sein. Die oben

genannten Fälle in Bezug auf das Display des Gerätes werden nicht durch die Gewährleistung oder gesetzliche Gewährleistungsrechte abgedeckt.

Google und Android sind Marke von Google LLC. Oreo ist eine Marke von Mondelez International, Inc. Group.

Hiermit erklärt die Firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. dass sich das Gerät Smartphone KM0463 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Komplette Konformitätserklärung zum herunterladen auf www.lechpol.eu.

DE



**Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

SAFETY ALERT AND CAUTIONS

Road safety comes first: Do not use a hand-held phone while driving. Use hands-free fittings when calls are unavoidable while driving. In some countries, dialing or receiving calls while driving is illegal!

Switch off in aircraft: Wireless devices can cause interference in aircraft. Please make sure that your mobile phone is powered off (or switch to flight mode) in flight.

Switch off before entering risky areas: Strictly observe the relevant laws, codes, and regulations on the use of mobile phones in risky areas. Turn off your mobile phone before entering a place susceptible to explosion, such as an oil station, oil tank, chemical plant or a place where a blasting process is under way.

Observe all special regulations: Follow any special regulations in force in any area such as hospitals and always switch off your phone whenever it is forbidden to use it or, when it may cause interference or danger. Properly use your mobile phone near medical apparatuses, such as pacemakers, hearing aids and some other electronic medical devices, as it may cause interference to such apparatuses.

Interference: The conversation quality of any mobile phone may be affected by radio interference. An antenna is built inside the mobile phone. Do not touch the antenna area during a conversation, as the conversation quality may deteriorate.

Qualified service: Only qualified personnel may install or repair phone equipment. Installing or repairing the mobile phone on your own may bring

great danger and violates the warranty rules.

Accessories and batteries: Use only approved accessories and batteries.

Use sensibly: Use only in a normal and proper manner, and only as indicated in this instruction manual.

Emergency calls: Ensure the phone is switched on and in service, enter the emergency number, e.g. 112, then press the Dial key. Give your location and state your situation briefly. Do not end the call until told to do so.

Note: Similarly to other mobile phones, this device may not support every function described in this manual due to network settings or radio broadcast operator. Some networks may not support 112 emergency calls too. Therefore, you should not rely only on mobile phones in critical situations. In case of any doubts, it is advised to contact local operator.

- Always disconnect the product from the power mains before cleaning. Clean the unit's exterior periodically with a soft, slightly damp cloth. Do not use any chemical agents to clean this device.
- Avoid using/storing it in the strong magnetic environment.
- Protect this device from humidity, water and other liquid.
- Do not disconnect the device suddenly when formatting or uploading/downloading - it can lead to program errors.
- Do not handle the device with wet hands.
- Do not use this device if it has been damaged.
- Keep the volume at a reasonable level throughout entire time of using the speaker. To prevent damage

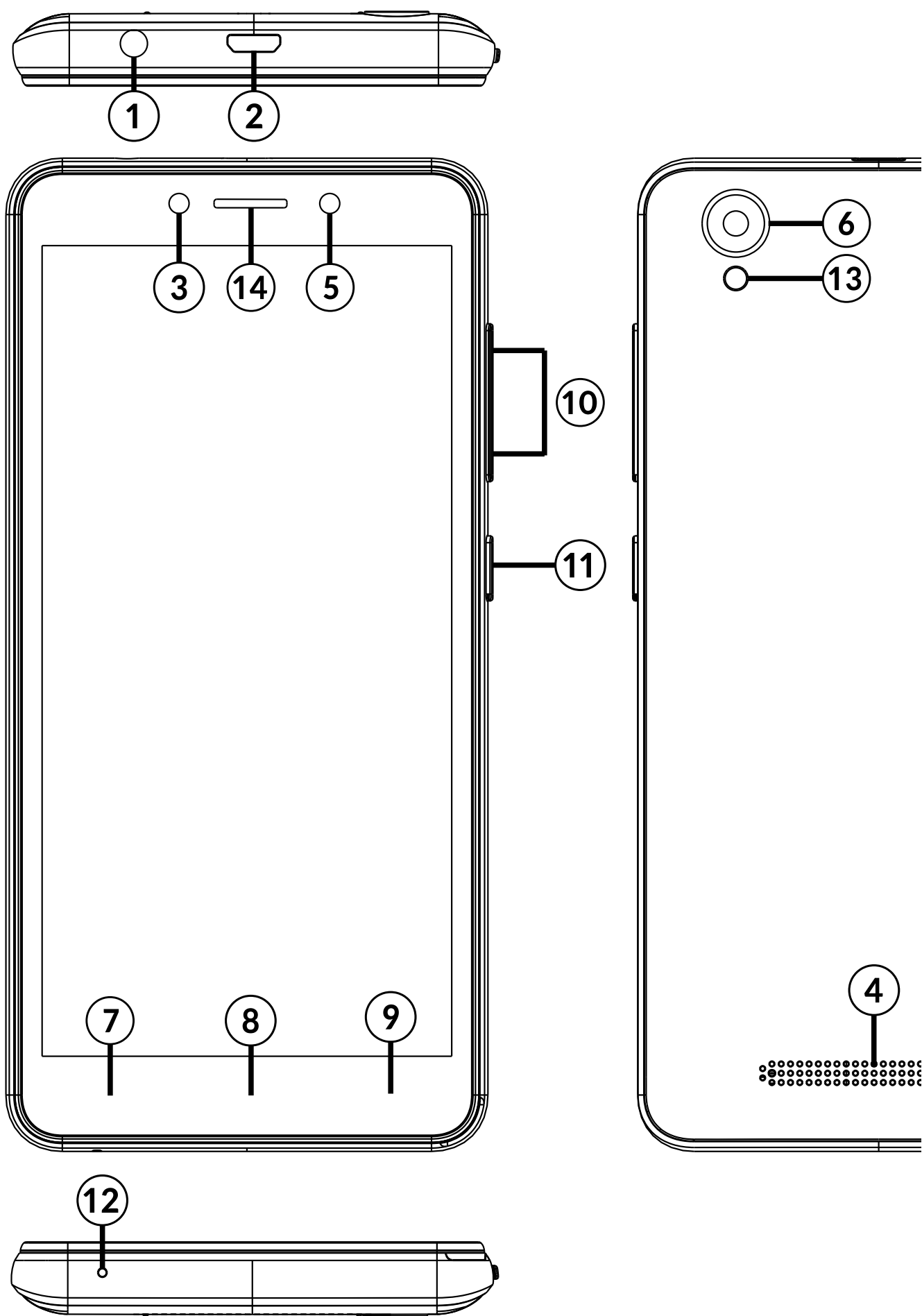
to your hearing, do not raise the volume too high.

- Producer does not claim liability for any data loss, damage caused by inappropriate use and handling or any mechanical damage.
- Producer does not claim liability to any damages caused by inappropriate upgrade performed by the user.
- Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future reference.
- Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
- This product is not a toy; keep it beyond children's reach.

PRODUCT DESCRIPTION

EN

1	Headphone jack	8	Home button
2	micro USB port (charging)	9	Previous button
3	Proximity sensor, Light sensor	10	Volume control button
4	Speaker	11	Power button
5	Front camera	12	Microphone
6	Rear camera	13	Flash
7	Overview button	14	Receiver



EN

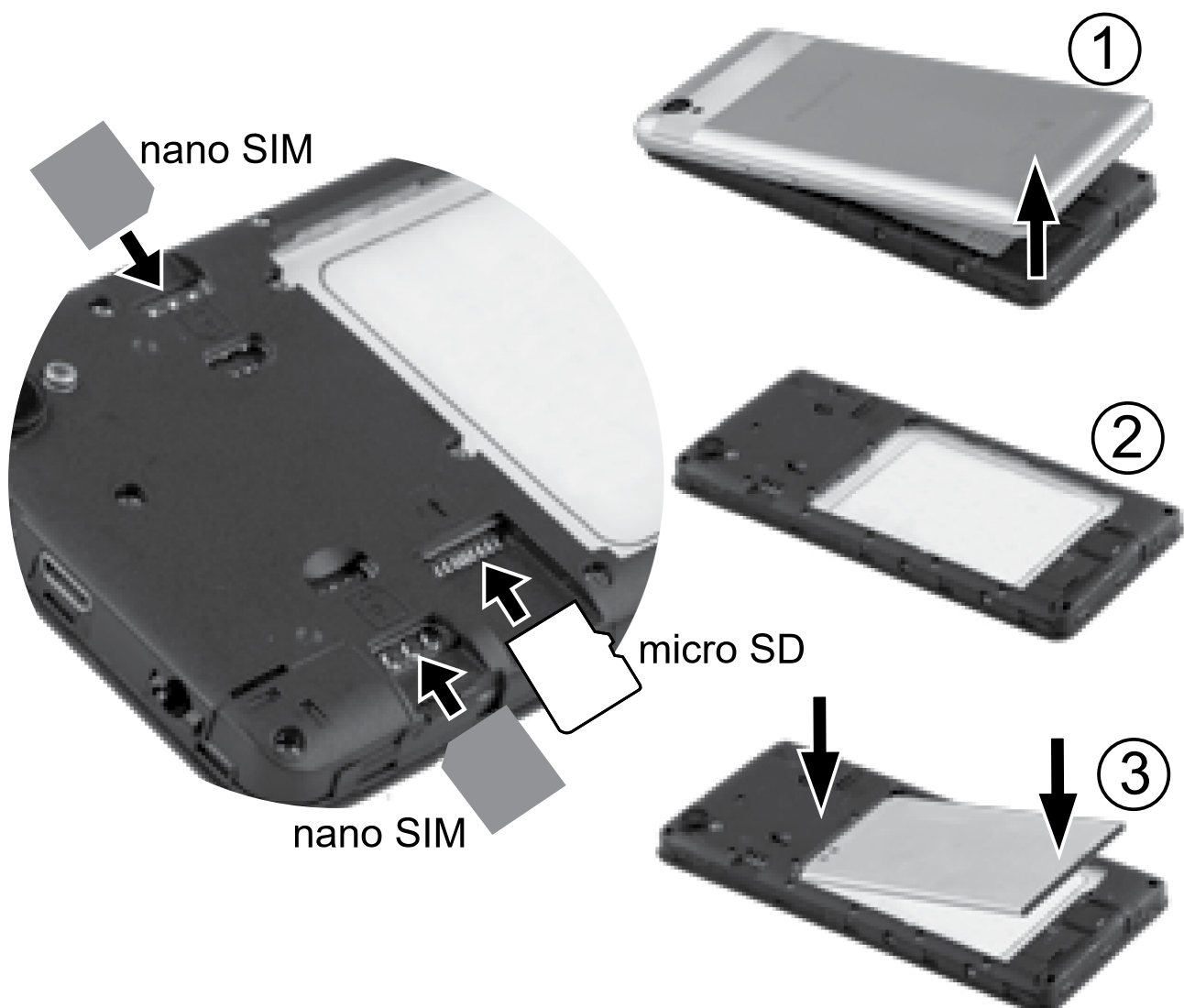
GETTING STARTED

STEP 1: Open the back cover.

STEP 2: Insert the cards (SIM and memory) as indicated (with the chip/pins facing downwards).

STEP 3: Install the battery. Make sure to align the battery connectors on the battery with the pins in the battery compartment.

STEP 4: Close the back cover.



BATTERY/SIM CARD/MEMORY CARD INSTALLATION

- Power off the mobile phone and disconnect it from

- charger before unmounting battery or SIM cards.
- Before removing memory card, make sure it has been disconnected first!
- Exercise caution when operating SIM card/memory card, as friction or bending may damage the card.
- Keep the mobile phone and its fittings such as the SIM cards/memory cards beyond children's reach.
- If the memory card cannot be read, please check whether it is has been inserted correctly.
- Producer does not guarantee compability with every memory card.
- Please note: Dual SIM in standby will shorten the standby time compared to single SIM.
- Make sure the battery is fully charged if it has been out of use for a long period.

EN

CHARGING

Charge the smartphone using the provided USB cable. Connect the cable to micro USB port on the device. Other end of the cable plug into provided charger or compatible USB port.

- Make sure the phone is fully charged before turning it on for the first time.
- Use only original charging devices and batteries approved by the producer. Using other accessories may damage the device.

Overheating

While charging, the temperature of the device and the charger may get increased. This does not affect the

device's lifespan or performance and is in the device's normal range of operation.

However, if there is an excessive increase in temperature or overheating, depending on the factor that caused it: device's performance may be significantly reduced, charging process may be stopped, the device may turn off or display notification about switching off for cooling. Function available only in selected models. Important: if the device displays notification about overheat, turn it off and do not turn it back on until completely cooled down!

In case of overheat during charging:

1. Disconnect the charger from the device.
2. Close any running apps.
3. Wait for the device to cool down, and then begin charging the device again.

NE

If the part of the device where the USB port is placed overheats, check for damage to the connected USB cable. Replace the damaged USB cable with a new authorized cable.

The device may also overheat during operation when using several battery consuming applications or functions. In case of overheat during usage:

1. Close any running apps.
2. Disconnect any connectivity (Bluetooth, Wi-Fi, data transfer etc.).
3. Lower the screen brightness settings.
4. Wait for the device to cool down before attempting to use it again.

Safety precautions concerning operation environment

In order to maintain battery's longevity, and to avoid overheat, follow basic precautions including provisions listed below:

1. Do not use / store the device in very hot or cold environments nor expose to direct sunlight (e.g. on a car's dashboard when using as a navigation).
2. Do not place the device on surfaces that may cause overheat e.g. electric heating mat.
3. Do not place near sources of heat e.g. radiators, microwave ovens, hot kitchen appliances nor high pressure containers.
4. DO NOT use damaged charger or battery!
5. Use only authorized chargers, batteries and cables! Using unauthorized accessories may damage the device or battery. Connecting charger with inadequate parameters may result with damage to the device and poses risk to the user.

ZE

TURN ON

Turn on: Press and hold the power button until the screen goes on.

Turn off: Press and hold the power button for about 2 seconds, then choose appropriate (Power off).

LANGUAGE

Once the phone is ON you can personalize it to your needs. To change language go to Main Menu, open Settings, go to System, then Language and input, enter Language and select appropriate.

FUNCTION KEYS

Power button: Press and hold Power key to open the power key menu, where you can turn off the phone (Power off) or Restart.

Volume button: Press the volume keys to change the ring volume (on the home screen) or the earpiece volume (during a call).

Overview button: Press the button to display recently used apps menu.

Home button: Press Home to return to the home screen.

Back button: Goes back to previous screen or closes keyboard (if open).

CLEANING AND MAINTENANCE

Z
E

- Please don't leave the phone, the battery, and the charger in the bathroom and other high humidity places, and prevent them from rain.
- Please clean the phone, the battery, and the charger using soft and dry cloth.
- Please don't wipe the phone using alcohol, thinner, or benzene and other chemical reagents.

LEARN MORE

For more information on this device visit: www.krugermatz.com. Read owner's manual carefully before using your smartphone. Visit www.krugermatz.com website for more products and accessories. | In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.

Please note: illustrations and descriptions concerning operating system are for reference only, and may vary from actual software on your device!

IMPORTANT: The producer allows the possibility for minor variations in display brightness and color between individual devices. There may be visible light or dark spots on the display. Up to 5 defective pixels are acceptable to be present on the display of the device. Above mentioned cases concerning device's display are not covered under warranty nor statutory warranty rights.

Google and Android are trademark of Google LLC; Oreo is a trademark of Mondelez International, Inc. group.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. hereby declares that smartphone KM0463 is consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: www.lechpol.eu.

EN



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic
Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

SEGURIDAD

Seguridad durante la conducción de vehículos: Está prohibido utilizar el teléfono (en la forma tradicional) durante la conducción de vehículos. Si es necesario, debe utilizarse un kit manos libres. Mantener una conversación mientras se conduce un vehículo disminuye la atención del conductor y como consecuencia puede provocar un accidente de circulación.

Teléfono en el avión: Durante el vuelo el teléfono deberá ser apagado o conmutado al modo offline. Todos los dispositivos inalámbricos (como el teléfono) pueden ser la causa de interferencias en los sistemas de control del avión.

Lugares peligrosos: Debe apagarse el teléfono en todos los lugares en los que su uso esté prohibido o suponga un peligro. Deben observarse estrictamente todas las prohibiciones de uso del teléfono en estos lugares.

Influencia sobre dispositivos médicos: El uso del teléfono cerca de dispositivos médicos puede interferir en su funcionamiento. Debe prestarse una especial atención al utilizar el teléfono móvil cerca de dispositivos médicos como marcapasos, audífonos y otros dispositivos médicos electrónicos.

Interferencias: En la calidad de una llamada telefónica pueden influir todo tipo de interferencias de radio. El teléfono posee una antena integrada. Debe evitarse tocar este lugar durante una llamada.

Servicio: Debe encargarse la reparación del teléfono a un servicio técnico cualificado. Cualquier intento de reparación autónoma del teléfono conlleva el riesgo de dañarlo completamente y perder la garantía.

Accesorios y batería: Deben usarse exclusivamente los accesorios y la batería incluidos en la caja o

recomendados por el fabricante.

Uso: El fabricante no asume la responsabilidad por los daños ocurridos como consecuencia del uso del teléfono de manera no conforme a su destino.

Teléfono de emergencia: En situaciones de emergencia debe llamarse al número de emergencias (p.ej. 112). Tras establecer la comunicación debe describirse la situación e indicar la localización.

Atención: Al igual que en los demás teléfonos móviles, el teléfono puede no soportar todas las funciones descritas en el presente manual de instrucciones debido a los ajustes de red o de transmisión por radio del operador. Algunas redes pueden incluso no permitir efectuar llamadas de emergencia al 112. Debido a esto no debe dependerse exclusivamente de la comunicación mediante el teléfono móvil en situaciones de emergencia. En caso de dudas debe consultarse con el operador local.

ES

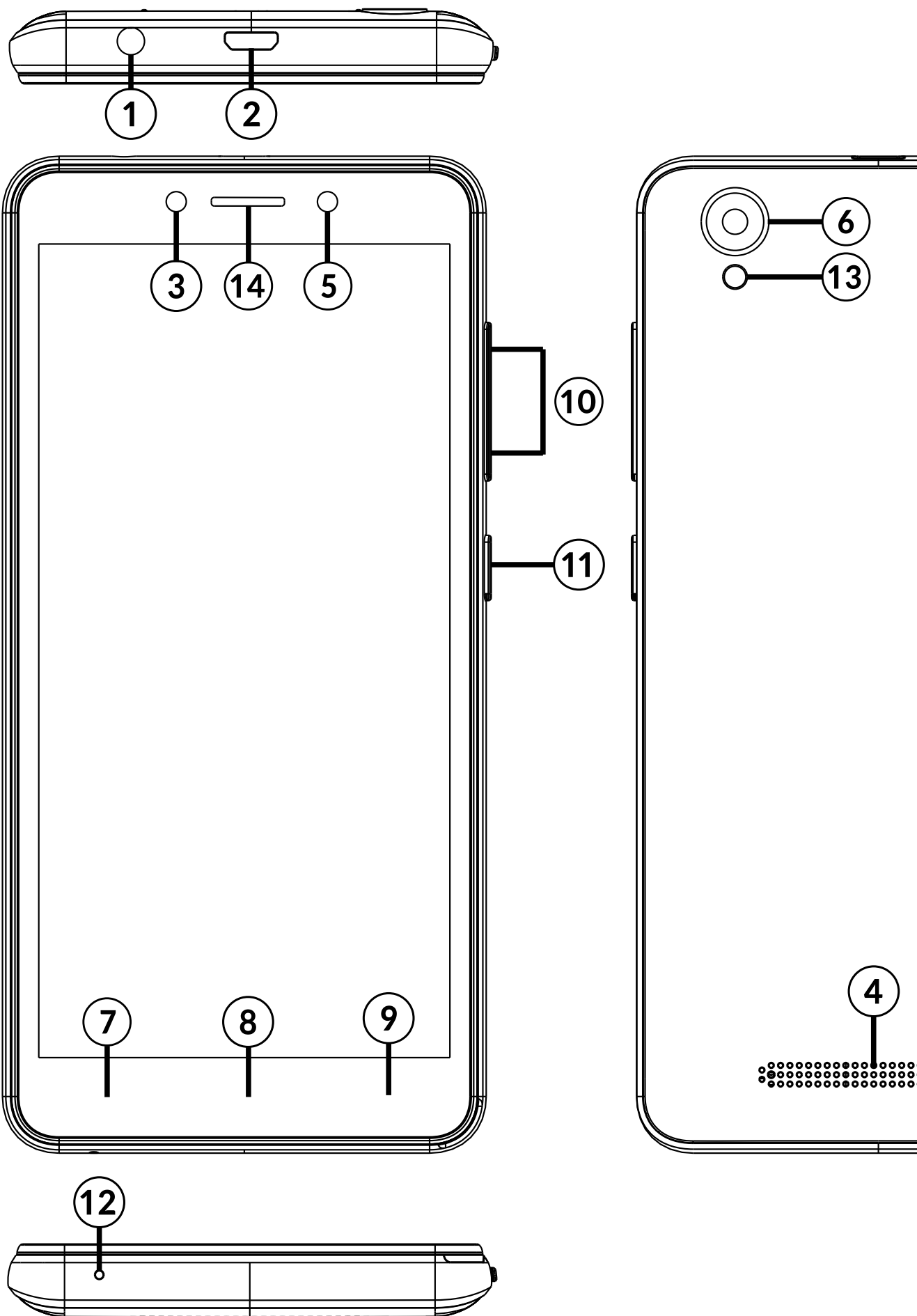
- Siempre debe desconectarse el dispositivo de la fuente de alimentación antes de su limpieza. La carcasa del dispositivo debe limpiarse regularmente con un paño suave y ligeramente húmedo. No deben utilizarse productos químicos o detergentes para la limpieza de este dispositivo.
- El dispositivo debe protegerse frente a los campos magnéticos intensos.
- El dispositivo debe protegerse frente a la humedad, el agua y otros líquidos.
- No se debe desconectar el dispositivo durante el formateo o el envío/descarga de datos: esto puede provocar la aparición de errores de programa.
- Está prohibido conectar / desconectar el dispositivo del cargador con las manos mojadas.
- Está prohibido utilizar el dispositivo si está dañado.

- No deben utilizarse los altavoces al nivel máximo de volumen durante un tiempo prolongado.
- El fabricante no asume la responsabilidad por la pérdida de datos, daños mecánicos o daños provocados por un uso/mantenimiento inadecuado.
- El fabricante no asume la responsabilidad por los eventuales daños surgidos como consecuencia de una actualización incorrecta del sistema del dispositivo por parte del usuario.
- Antes del uso es necesario leer atentamente el contenido del manual de instrucciones y conservarlo para futuras referencias.
- Antes de conectar a la fuente de alimentación, se debe comprobar la conformidad de la tensión y la intensidad de la toma de corriente y el dispositivo.
- El dispositivo no es un juguete, debe mantenerse lejos del alcance de los niños.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

ES

1	Conector para auriculares 3,5 mm	8	Tecla Home
2	Puerto micro USB (carga)	9	Tecla Atrás
3	Sensor de proximidad, Sensor de luz	10	Regulación del volumen
4	Altavoz	11	Tecla de encendido/apagado
5	Cámara frontal	12	Micrófono
6	Cámara trasera	13	Flash
7	Tecla de Aplicaciones recientes	14	Auricular



PRIMEROS PASOS

PASO 1: Se debe abrir la tapa posterior de la carcasa.

PASO 2: Colocar las tarjetas (SIM y tarjeta de memoria) de la forma mostrada en la ilustración (con los contactos dirigidos hacia abajo).

PASO 3: Instalar la batería. Debe prestarse atención a la correcta polaridad.

PASO 4: Cerrar la tapa posterior de la batería.



INSTALACIÓN DE LA BATERÍA/TARJETA SIM/TARJETA DE MEMORIA

- ¡Antes de extraer la batería o la tarjeta SIM SIEMPRE se debe apagar el dispositivo y desconectarlo del cargador!
- Antes de retirar la tarjeta de memoria se debe comprobar que está desconectada.
- El rozamiento o la torsión pueden dañar la tarjeta

SIM/de memoria, por esa razón debe procederse con precaución durante su manipulación.

- No se debe permitir a los niños jugar con el producto y sus accesorios, tales como las tarjetas SIM/de memoria.
- En caso de aparecer problemas con la tarjeta de memoria debe comprobarse que la tarjeta ha sido insertada correctamente
- Algunas tarjetas pueden ser no compatibles con el dispositivo (en función del fabricante de la tarjeta y de su tipo).
- La instalación simultánea de dos tarjetas acorta significativamente el tiempo de funcionamiento del teléfono con la batería.
- Asegúrese de haber cargado la batería completamente si ha estado sin uso durante un largo período.

CARGA

ES

El teléfono debe cargarse mediante el cable USB adjuntado al conjunto. Conecta el conector micro USB al puerto del teléfono. Conecta el otro extremo del cable al cargador de red adjunto o a un puerto USB compatible.

- Antes del primer uso del teléfono es necesario comprobar que la batería está totalmente cargada.
- Deben utilizarse únicamente accesorios originales autorizados por el fabricante. El uso de accesorios no originales puede provocar daños al dispositivo.

Sobrecalentamiento

Durante la carga, la temperatura del dispositivo y del cargador puede incrementarse. Esto no influye en la durabilidad o el rendimiento del teléfono y se encuentra dentro de su uso normal.

Sin embargo, si se produce un aumento excesivo de la

temperatura o un sobrecalentamiento, en función del factor que lo provocó: la funcionalidad del dispositivo puede reducirse notablemente, el proceso de carga puede finalizar, el dispositivo puede apagarse o mostrar un mensaje de apagado con el fin de enfriarse. Función disponible solo en determinados modelos. Atención: ¡si el dispositivo muestra un mensaje de sobrecalentamiento este debe desconectarse y no debe ser nuevamente conectado hasta su total enfriamiento!

En caso de sobrecalentamiento durante la carga, se debe:

1. Desconectar el cargador del dispositivo.
2. Cerrar todas las aplicaciones activas.
3. Esperar a que el dispositivo se enfríe antes de volver a cargarlo.

Atención: si se sobrecalienta la parte del dispositivo en la que se encuentra el puerto USB se debe comprobar si el cable USB conectado está dañado. Debe sustituirse el cable USB dañado por uno nuevo (es necesario comprobar que el nuevo cable esté autorizado por el fabricante).

ES

El dispositivo también puede calentarse durante su utilización, por ejemplo, durante el uso de funciones o aplicaciones que consuman mucha energía. En caso de sobrecalentamiento durante el uso, se debe:

1. Cerrar todas las aplicaciones activas.
2. Desconectar todas las comunicaciones (Bluetooth, Wi-Fi, transferencia de datos, etc.).
3. Bajar los ajustes de brillo de la pantalla.
4. Esperar a que el dispositivo se enfríe antes de volver a usarlo.

Cuestiones de seguridad relativas al entorno de trabajo

Para mantener una vida útil óptima de la batería, así como para evitar el sobrecalentamiento del dispositivo, deben respetarse unas condiciones básicas, incluyendo

las detalladas a continuación:

1. No se debe utilizar / guardar el dispositivo en lugares a altas o bajas temperaturas ni colocarlo bajo la luz solar directa (por ejemplo, en el salpicadero del coche mientras se usa como navegador).
2. No se debe colocar el dispositivo sobre superficies que puedan provocar su sobrecalentamiento, por ejemplo, en una esterilla calefactora eléctrica.
3. No se debe colocar cerca de fuentes de calor, por ejemplo, radiadores, hornos microondas, utensilios de cocina calientes o recipientes a alta presión.
4. ¡ESTÁ PROHIBIDO utilizar un cargador o una batería dañados!
5. ¡Deben utilizarse únicamente cargadores, baterías y cables autorizados! El uso de accesorios no autorizados puede dañar el dispositivo o la batería, o bien provocar una explosión. La conexión de un cargador con unos parámetros inadecuados puede provocar un deterioro del dispositivo y supone un riesgo para el usuario.

ES

ENCENDIDO

Encender: Se debe mantener presionado el botón de alimentación hasta que se ilumine la pantalla.

Apagar: Se debe mantener presionado durante unos 2 segundos el botón de alimentación y a continuación seleccionar la opción correspondiente (Apagar).

IDIOMA

Tras encender el dispositivo el usuario puede personalizar los ajustes según sus necesidades. Para cambiar el idioma debe abrirse el Menú Principal, a continuación Ajustes > Sistema, ir a la pestaña relacionada con el idioma, a

continuación abrir Idioma y seleccionar el adecuado.

USO

Tecla de encendido/apagado: Debe mantenerse presionada para encender o apagar el dispositivo. Una presión corta de la tecla causa el bloqueo/desbloqueo del teléfono.

Regulación del volumen: Permite ajustar el volumen del teléfono.

Tecla de Aplicaciones recientes: La presión de la tecla muestra las últimas aplicaciones utilizadas.

Tecla Home: La presión de esta tecla causa el retorno a la pantalla de inicio.

Tecla Atrás: La presión de esta tecla causa el retorno a la pantalla anterior.

CONSERVACIÓN

- No debe dejarse el teléfono, el cargador o la batería en el baño o en otros lugares con una gran humedad del aire o en los que exista riesgo de que entre en contacto con el agua.
- Para la limpieza del teléfono debe usarse un paño suave húmedo.
- Para la limpieza no deben usarse productos químicos (esto puede provocar un daño permanente del dispositivo).

ES

MÁS

Hay más información disponible sobre este dispositivo en la página web: www.krugermatz.com. | Antes del uso es necesario leer atentamente el contenido del manual de instrucciones. | Visita la página web www.krugermatz.com para conocer más productos y accesorios. | En caso de cualquier pregunta o duda recomendamos consultar las Preguntas Más Frecuentes en la pestaña Ayuda.

Atención: ¡las ilustraciones/descripciones relativas al sistema

operativo solo tienen carácter ilustrativo y pueden diferenciarse del software realmente instalado en el dispositivo!

ATENCIÓN: El fabricante se reserva el derecho de aparición de diferencias poco importantes en los brillos y los colores de la pantalla entre dispositivos. En la pantalla del dispositivo pueden ser visibles zonas claras u oscuras. Se admite la presencia de hasta 5 píxeles dañados en la matriz del dispositivo. Los casos mencionados relativos a la matriz del dispositivo no están sujetos a las condiciones de la garantía.

Google y Android son marcas comerciales de Google LLC; Oreo es una marca comercial del grupo Mondelez International, Inc.

Por la presente la empresa LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. declara que el dispositivo KM0463 es conforme con los requisitos fundamentales y otras disposiciones aplicables de la directiva 2014/53/UE. La correspondiente declaración puede descargarse en la página www.lechpol.eu.



Español

Eliminación correcta del producto

(equipos eléctricos y electrónicos usados)



ES

La marca colocada en el producto o en los textos que hacen referencia al mismo indica que este producto, después de su periodo de uso, no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar una influencia negativa sobre el medio ambiente y la salud humana como consecuencia de una eliminación incontrolada de residuos, rogamos separar el producto de otros tipos de residuos y reciclarlo correctamente con el objetivo de promover una nueva utilización de los recursos materiales como práctica habitual. Para obtener información sobre los lugares y la forma de reciclaje del producto segura para el medio ambiente, los usuarios domésticos deberán contactar con el punto de venta al por menor en el que realizaron la compra del producto, o con el órgano correspondiente de las autoridades locales. Los usuarios en empresas deberán contactar con su proveedor y comprobar las condiciones del contrato de compra. El producto no debe eliminarse con otros residuos comerciales.

Fabricado en RPC para LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

SÉCURITÉ

Sécurité pendant la conduite: Il est interdit d'utiliser le téléphone (de façon traditionnelle) pendant la conduite d'un véhicule. S'il est nécessaire, il convient d'utiliser le kit mains-libres. Mener une conversation téléphonique pendant la conduite d'un véhicule diminue l'attention du conducteur et peut entraîner un accident de la route.

Téléphone dans l'avion: Pendant le vol, le téléphone doit être éteint ou mis en mode offline. Tous les appareils sans fil (comme le téléphone) peuvent être la source de perturbations pour les systèmes de contrôle de l'avion.

Endroits dangereux: Il convient d'éteindre le téléphone dans tous les endroits où son utilisation est interdite ou comporte un risque. Il convient de respecter absolument toutes les interdictions d'utilisation du téléphone dans ces endroits.

Conséquence sur les appareils médicaux: L'utilisation du téléphone près des appareils médicaux peut perturber leur travail. Il convient de faire particulièrement attention pendant l'utilisation du téléphone portable près des appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques, prothèses auditives et autres dispositifs médicaux électroniques.

Perturbations: La qualité d'appel peut être affectée par toutes les interférences radiophoniques. Le téléphone possède une antenne. Il convient d'éviter de toucher cet endroit pendant la conversation téléphonique.

Service Après-vente: Les réparations du téléphone doivent être confiées à un service qualifié. Toutes les tentatives de réparations du téléphone par soi-même comportent le risque d'endommager de façon définitive l'appareil et la perte de la garantie.

Accessoires et batterie: Il convient d'utiliser uniquement les accessoires et la batterie fournis avec l'appareil ou recommandés par le fabricant.

Utilisation: Le fabricant n'est pas responsable en cas d'endommagements provoqués par une utilisation incorrecte du téléphone.

Appels d'urgence: En cas d'urgence, il convient de téléphoner aux appels d'urgence (par ex. 112). Après avoir réalisé la communication, il convient de décrire la situation et de préciser le lieu où vous êtes.

Attention: Comme tous les autres téléphones portables, ce téléphone peut ne pas posséder toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi en raison des paramètres de réseau ou de transmission radiophonique de l'opérateur. Certains réseaux peuvent même ne pas réaliser les appels d'urgence 112. Par conséquent, il convient de ne pas compter uniquement sur la communication à l'aide du téléphone portable dans les situations critiques. En cas de doute, il convient de consulter l'opérateur local.

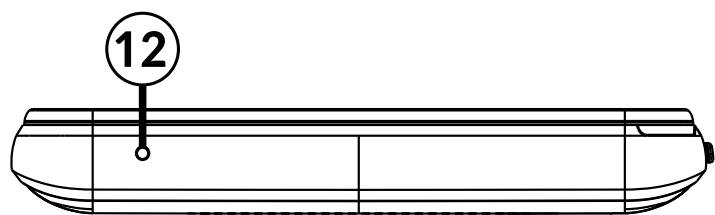
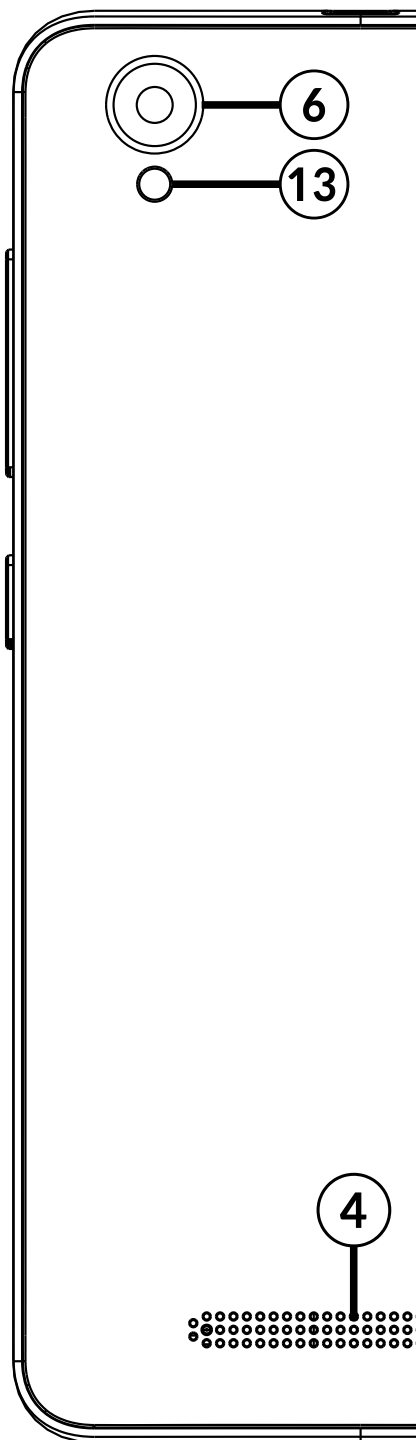
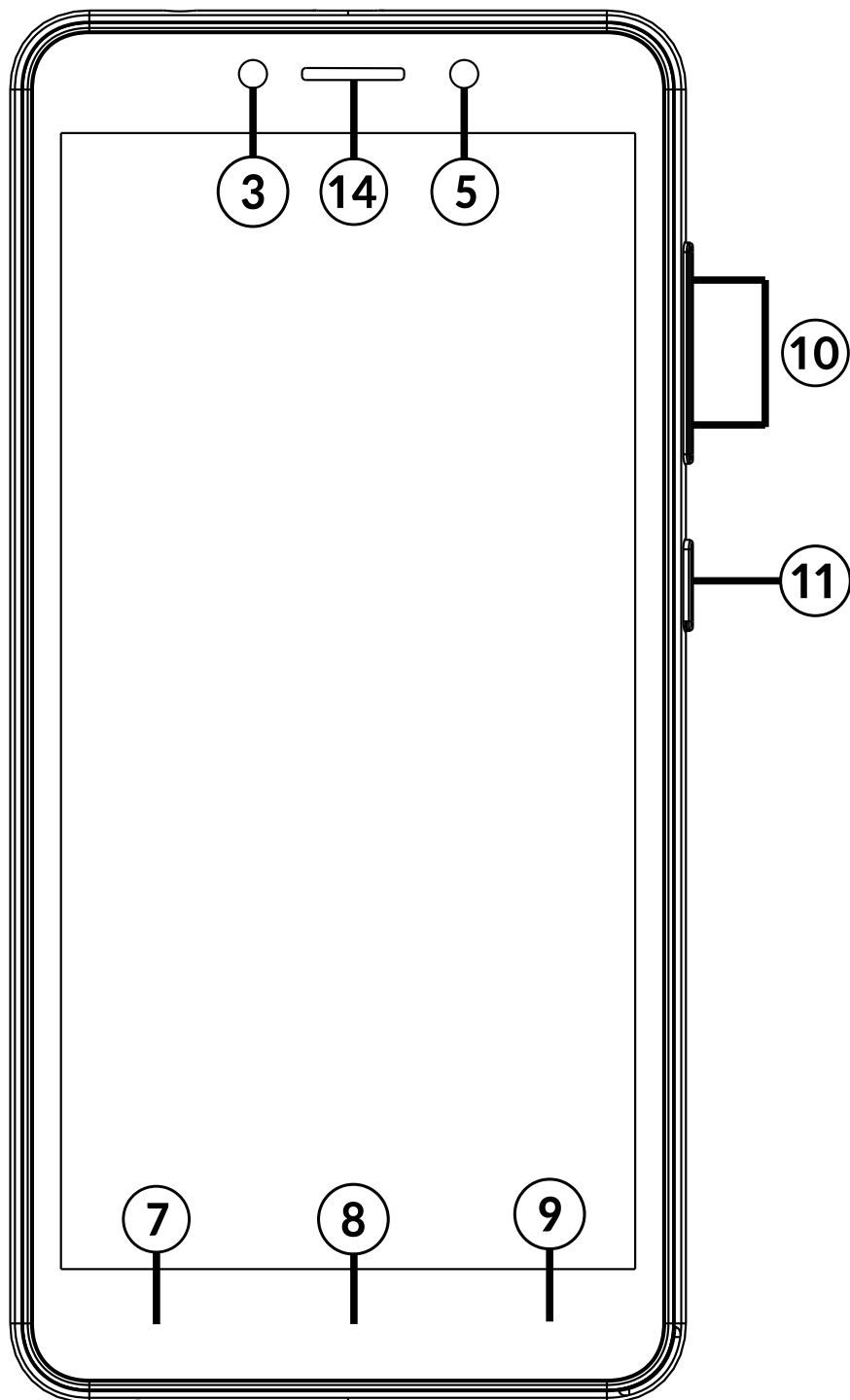
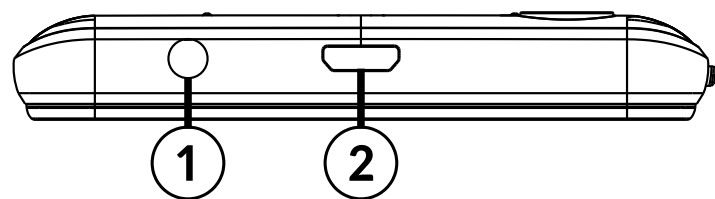
FR

- Il faut toujours déconnecter l'appareil de la source d'alimentation avant de nettoyer. Le boîtier doit être nettoyé avec un chiffon doux, un peu humide. Il est interdit d'utiliser des agents chimiques ou détergents pour le nettoyage.
- L'appareil doit être protégé contre des champs magnétiques puissantes.
- L'appareil doit être protégé contre l'humidité, l'eau, et d'autres liquides.
- Il est interdit d'éteindre l'appareil pendant le formatage et la transmission/téléchargement des données – des erreurs logicielles peuvent se produire.

- Il est interdit de connecter/déconnecter l'appareil du chargeur avec des mains mouillées.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil s'il est endommagé.
- Il est déconseillé d'utiliser longtemps les enceintes à volume sonore maximal.
- Le fabricant n'est pas responsable pour perte des données, dommages mécaniques ou dommages causés par une utilisation/entretien impropre.
- Le fabricant n'est pas responsable pour des dommages résultant d'une mise à jour du système improprement effectuée par l'utilisateur.
- Avant l'utilisation, lisez attentivement le manuel d'utilisation et conservez-la pour référence ultérieure.
- Avant de connecter l'appareil à la source d'alimentation, vérifiez la compatibilité de la tension électrique de la prise et de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas un jouet – il faut le garder hors de portée des enfants.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1	Prise écouteur 3,5 mm	8	Touche Home
2	Port micro USB (chargement)	9	Touche Retour
3	Capteur de proximité, Capteur de lumière	10	Réglage du volume +/-
4	Haut-parleur	11	Touche marche/arrêt
5	Face avant de l'appareil	12	Mic
6	Face arrière de l'appareil	13	Flash
7	Touche Aperçu	14	Écouteur



FR

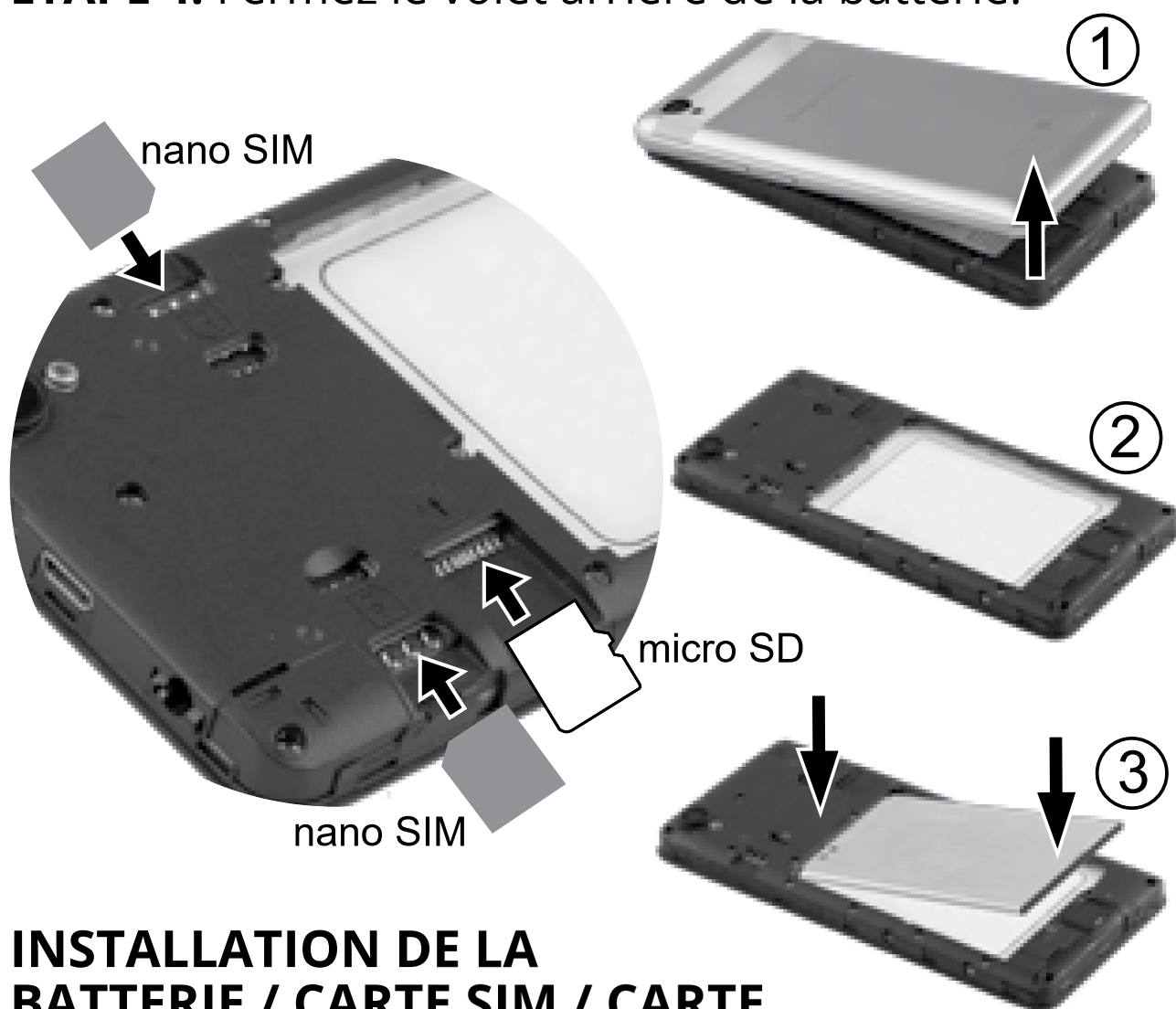
PREMIERS PAS

ÉTAPE 1: Ouvrez le volet arrière du boîtier.

ÉTAPE 2: Placez la carte (carte SIM et carte mémoire) comme indiqué sur l'illustration (Contacts pointés vers le bas).

ÉTAPE 3: Installez la batterie. Faites attention à la polarité.

ÉTAPE 4: Fermez le volet arrière de la batterie.



FR

INSTALLATION DE LA BATTERIE / CARTE SIM / CARTE MÉMOIRE

- Avant de retirer la batterie ou la carte SIM, il faut TOUJOURS éteindre le dispositif et le débrancher du chargeur!
- Avant de retirer la carte mémoire, assurez-vous qu'elle est déconnectée.

- Une friction ou flexion peut endommager la carte SIM / mémoire, donc soyez prudent lors de leur manipulation.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit et ses accessoires, comme la carte SIM / mémoire.
- En cas de problèmes avec la carte mémoire, il convient de vérifier si la carte a été correctement installée.
- Certaines cartes peuvent être incompatibles avec l'appareil (selon le fabricant de carte et son type).
- L'installation de deux cartes simultanément diminue considérablement le temps d'utilisation du téléphone sur batterie.

CHARGEMENT

Le téléphone doit être chargé via le câble USB joint au kit. Connectez le port micro USB sur le port du téléphone. Branchez l'autre extrémité du câble au chargeur secteur ou un port USB compatible.

- Avant la première utilisation du téléphone, assurez-vous que la batterie est complètement chargée.
- Utilisez uniquement des accessoires originaux approuvés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non autorisés pourrait endommager l'appareil.

Surchauffe

Pendant le chargement, la température de l'appareil et du chargeur peut augmenter. Cela n'influence pas la longévité ou l'efficacité du téléphone et fait partie de son utilisation normale.

Néanmoins, si la température de l'appareil est trop élevée ou bien l'appareil surchauffe, en fonction du facteur qui l'a causé: la fonctionnalité de l'appareil

peut être considérablement détérioré; le processus de chargement peut être terminé; l'appareil peut s'éteindre ou afficher un message signalant qu'il va s'éteindre pour refroidir. La fonction n'est pas disponible dans tous les modèles. Attention: si l'appareil affiche un message signalant la surchauffe, il faut éteindre l'appareil pour qu'il se refroidisse!

Si la surchauffe survienne pendant le chargement, il faut:

1. Déconnecter le chargeur de l'appareil.
2. Fermer toutes les applications ouvertes.
3. Attendre que l'appareil se refroidisse avant de le charger à nouveau.

Attention: si c'est la partie de l'appareil à côté du port USB qui surchauffe, il faut vérifier si le câble USB connecté n'est pas endommagé. Il faut remplacer le câble USB endommagé avec un nouveau câble (autorisé par le fabricant).

L'appareil peut aussi surchauffer pendant l'utilisation, p.ex. lors de l'utilisation des applications ou fonctions énergivores. Si l'appareil surchauffe pendant l'utilisation, il faut:

1. Fermer toutes les applications ouvertes.
2. Désactiver toutes connexions (Bluetooth, Wi-Fi, transfert de données, etc.).
3. Réduire la luminosité de l'écran.
4. Attendre que l'appareil se refroidisse avant de l'utiliser.

Questions de sécurité concernant l'environnement d'opération

Afin de garantir la durée de vie optimale de la batterie, ainsi qu'afin d'éviter la surchauffe, il faut respecter les conditions de base, y compris les suivantes:

1. Ne pas utiliser/garder l'appareil dans les

- environnements très chauds ou très froids; ne pas exposer au plein soleil (p.ex. sur le tableau de bord lorsque l'appareil est utilisé comme navigation GPS).
2. Ne pas placer l'appareil sur les surfaces qui peuvent causer la surchauffe, p.ex. sur un tapis chauffant électrique.
 3. Ne pas placer à côté des sources de chaleur, notamment radiateurs, fours microondes, appareils de cuisine chauds ou récipients sous pression.
 4. IL EST INTERDIT d'utiliser des chargeurs ou batteries endommagées !
 5. Il faut utiliser uniquement des chargeurs, cordons et batteries autorisés ! L'utilisation des accessoires non-autorisés peut endommager l'appareil ou la batterie ou causer une explosion. Connexion d'un chargeur aux paramètres inadéquats peut causer des dommages irréversibles à l'appareil et créer un risque pour l'utilisateur.

MISE EN MARCHÉ

Mettez en marche: Appuyez et maintenez enfoncée la touche d'alimentation jusqu'à ce que l'écran s'allume.

Éteindre: Appuyez et maintenez enfoncée la touche d'alimentation pendant environ 2 secondes, puis sélectionnez ce qui convient (Éteindre).

LANGUE

Après la mise sous tension de l'appareil, l'utilisateur peut ajuster les paramètres à ses besoins. Pour changer la langue, vous devez ouvrir le Menu Principal, puis Paramètres > Système, allez dans l'onglet associé à la langue, ensuite ouvrez Langue et choisissez la langue voulue.

FONCTIONNEMENT

Touche marche/arrêt: Il convient d'appuyer et de maintenir appuyer la touche pour allumer ou éteindre l'appareil. Un appui court de la touche entraîne le verrouillage/déverrouillage du téléphone.

Réglage du volume: Permet de régler le volume du téléphone.

Touche Aperçu: Appuyez sur le bouton pour afficher les applications récemment utilisées.

Touche Home: Appuyez sur la touche permet de revenir à l'écran de départ.

Touche Retour: Appuyez sur la touche permet de revenir à l'écran précédent.

ENTRETIEN ET UTILISATION

- Il convient de ne pas laisser le téléphone, le chargeur ou la batterie dans la salle de bains ou autres endroits de forte humidité ou présentant un risque d'inondation/exposition à l'eau.
- Pour nettoyer le téléphone, utilisez un chiffon doux humide.
- Pour nettoyer, n'utilisez pas de produits chimiques (cela peut entraîner des dommages permanents sur l'appareil).

FR

PLUS

Plus d'informations sur cet appareil sont disponibles à l'adresse: www.krugermatz.com. | Avant l'utilisation, lire attentivement le contenu de cette notice. | Allez sur le site www.krugermatz.com pour en savoir plus sur les produits et les accessoires. | Si vous avez des questions ou des doutes, nous vous encourageons à lire les Questions Fréquemment Posées dans l'onglet Aide.

Remarque: les illustrations/descriptions du système d'exploitation ci-dessus sont fournies à titre indicatif et peuvent être différentes du logiciel se trouvant sur l'appareil!

ATTENTION: Le fabricant se réserve le droit aux légères différences entre les couleurs et la luminosité des écrans de différents appareils. Des points lumineux ou sombres peuvent apparaître sur l'écran de l'appareil. Jusqu'à 5 pixels endommagés sont permis sur la matrice de l'appareil. Les cas mentionnés concernant la matrice ne sont pas soumis aux conditions de la garantie.

Google et Android sont des marques déposées de Google LLC; Oreo est une marque déposée du groupe Mondelez International, Inc.

L'entreprise LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. déclare que le dispositif KM0463 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration est téléchargeable sur www.lechpol.eu.



Français
Élimination correcte de ce produit
(Déchets d'équipements électriques
et électroniques)



FR

Le marquage sur le produit ou dans la documentation liée, indique qu'après l'écoulement de la période d'utilisation, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine liée à l'élimination non contrôlée des déchets, nous vous prions de séparer le produit des autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles comme une pratique durable. Pour plus d'informations sur où et comment recycler de manière sûre ce produit pour l'environnement, les utilisateurs particuliers doivent contacter le détaillant où ils ont effectué l'achat de ce produit, ou les autorités locales. Les utilisateurs en entreprise doivent contacter avec leur fournisseur et vérifier les termes du contrat d'achat. Le produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en République populaire de Chine pour LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Közlekedésbiztonság: Ne használja mobiltelefonját vezetés közben. Használjon telefonkihangosítót ha telefonálni szeretne vezetés közben. Egyes országokban hívásokat fogadni vagy tárcsázni vezetés közben tilos!

Légi utazás: A készülék a repülőgép vezérlőberendezéseiben interferenciát okozhat. Kérjük, győződjön meg róla, hogy kikapcsolta a mobiltelefonját kikapcsolta repülés közben. (vagy váltson át repülőgép üzemmódra).

Robbanásveszélyes területek: Kockázatos területeken szigorúan tartsa be a mobiltelefon használatra vonatkozó törvényeket, kódokat, és egyéb előírásokat. Ne használja a készüléket üzemanyag vagy vegyi anyagok közelében. Ne használja a készüléket mielőtt robbanásveszélyes területre lépne, úgy mint olajtartályok mellett, vegyi üzem területén, vagy olyan helyen, ahol robbantási eljárások vannak folyamatban.

Tartsa be különleges előírásokat: Egészségügyi berendezések közelében kapcsoljuk ki A kórházakban és egyéb egészségügyi létesítményekben számos olyan berendezés működik, amelyek érzékenyek a rádiófrekvenciás sugárzásra. Tartsuk be a mobiltelefon használatára vonatkozó törvényeket és előírásokat.

Interferencia: A mobiltelefont érhetik olyan rádiófrekvenciás zavarok, amelyek befolyásolhatják a készülék teljesítményét. Az antenna a mobiltelefon belsejébe van beépítve és alatt helyezkedik el a mikrofon. Ne érjen az antennához beszélgetés

közben, mert az ronthatja a párbeszéd minőségét.

Szakszerviz: Kizárólag szakképzett személyzet javíthatja a készüléket, és szerelheti a készüléket. A hibás telepítés vagy beszerelés veszélyes lehet, és érvénytelenítheti a garanciát.

Akkumulátorok és tarozékok: Csak jóváhagyott tartozékokat és akkumulátorokat használjon.

Használat: A készüléket rendeltetésszerűen, a kézikönyvben leírtak szerint használja.

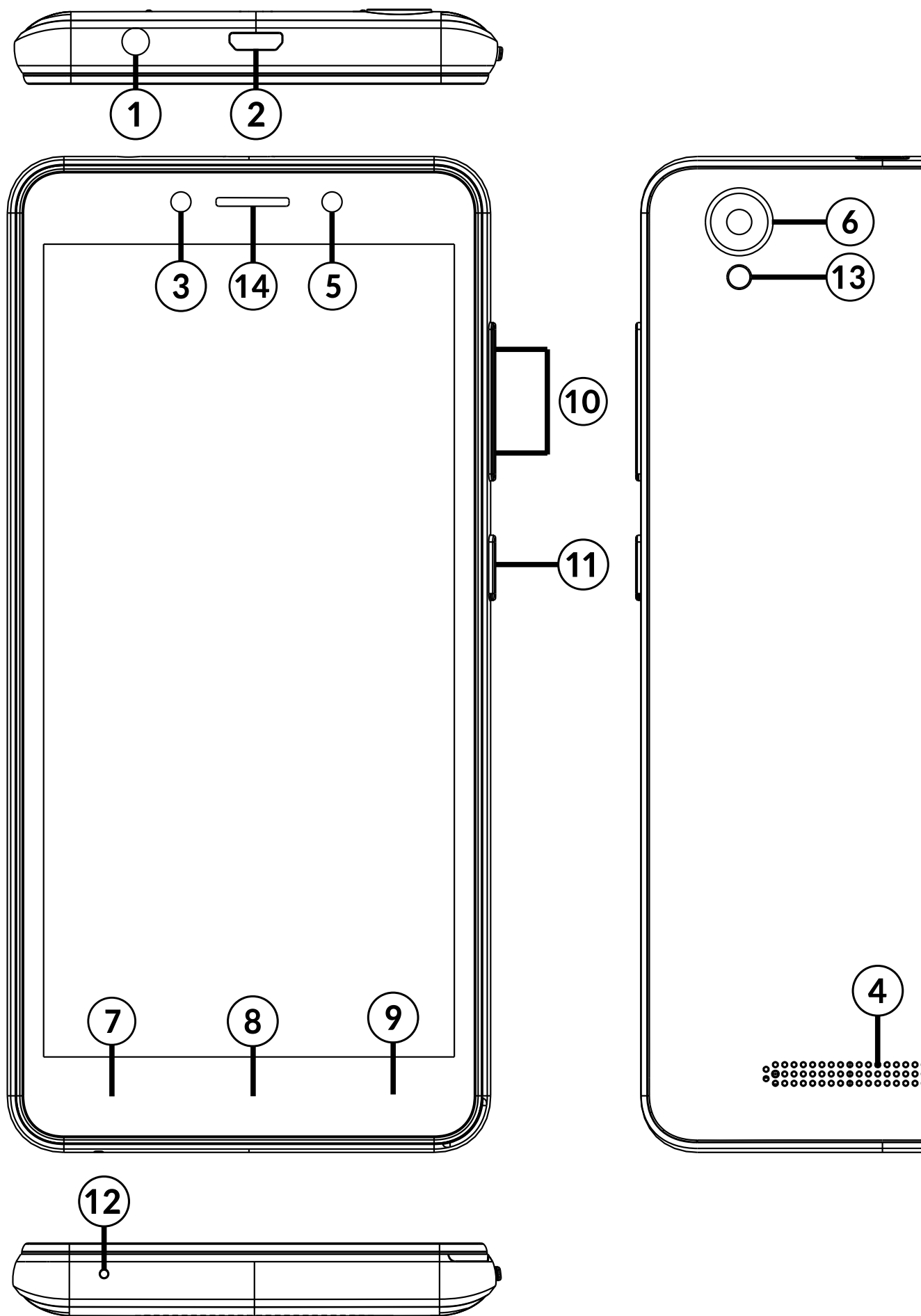
Segélyhívások: Ellenőrizze, hogy a telefon be van kapcsolva és működik, tárcsázza a segélyhívó számot, például 112, majd nyomja meg a Hívás gombot. Adja meg tartózkodási helyét és írja le a helyzet röviden. Ne szakítsa meg a hívást, amíg erre engedélyt nem kap. Előfordulhat, hogy a segélyhívások nem érhetőek el minden mobilhálózatról. Segélyhívások esetén soha ne hagyatkozzon kizárólag a mobiltelefonjára. Érdeklődjön hálózati szolgáltatójánál.

- Tisztítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a tápforrásról. A készülék házát rendszeresen meg kell tisztítani egy puha, enyhén megnedvesített törlőkendővel. Nem szabad vegyszereket vagy tisztítószeret használni a készülék tisztításához.
- Óvja a készüléket az erős mágneses mezőktől.
- Óvja a készüléket a nedvességtől, a víztől és más folyadékoktól.
- Nem szabad kikapcsolni a készüléket formázás, valamint adatküldés/adatfogadás alatt – programhibákat okozhat.
- Tilos a készüléket nedves kézzel a töltőre csatlakoztatni / a töltőről levenni.
- Tilos sérült készüléket használni.

- Tilos a hangszórót hosszabb ideig a legmagasabb hangerőn használni.
- A gyártó nem vállal felelősséget az adatvesztésért, mechanikus sérülésekért vagy a készülék hibás használata/karbantartása okozta sérülésekért.
- A gyártó nem vállal felelősséget az operációs rendszer felhasználó által végrehajtott hibás frissítése okozta károkért.
- Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és azt őrizze meg későbbi felhasználás céljából.
- A tápforrásra történő csatlakoztatás előtt ellenőrizze a hálózati aljzat és a készülék feszültségének a megfelelőségét.
- A készülék nem játék, az gyermekektől elzárva tárolandó.

A TERMÉK LEÍRÁSA

1	Fejhallgató-csatlakozója	8	Kezdőoldal
2	Micro USB port (töltés)	9	Előző gomb
3	Közelségérzékelő szenzor, Fényérzékelő szenzor	10	Hangerőszabályzó gomb
4	Hangszóró	11	Bekapcsológomb
5	Első kamera	12	Mikrofon
6	Hátsó kamera	13	Vaku
7	Előnézet gomb	14	Fülhallgató



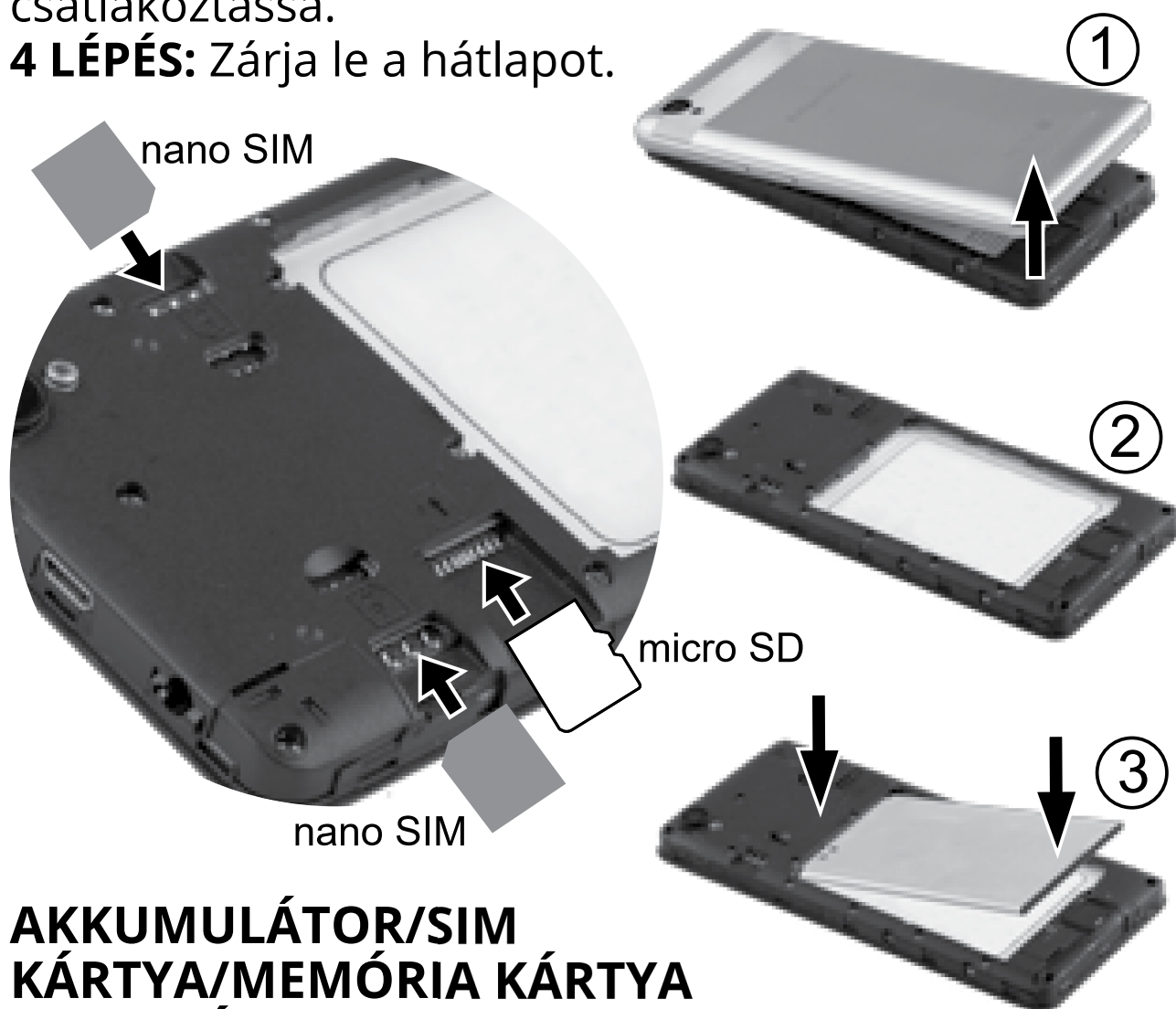
ÖSSZESZERELÉS

1 LÉPÉS: Nyissa ki a hátsó fedelet.

2 LÉPÉS: Helyezze be a kártyát (SIM és memória) a megfelelő módon (a chippel/pinnel orientálva lefelé).

3 LÉPÉS: Helyezze be az akkumulátort. Az akkumulátort mindig a polaritásnak megfelelően csatlakoztassa.

4 LÉPÉS: Zárja le a hátlapot.



AKKUMULÁTOR/SIM KÁRTYA/MEMÓRIA KÁRTYA TELEPÍTÉS

- Kapcsolja ki a mobiltelefont és húzza ki a töltőt, mielőtt kivenné az akkumulátort vagy a SIM-kártyát.
- Ne távolítsa el a memóriakártyát, amíg a telefon adatfeldolgozást végez vagy információkhoz fér

hozzá annak érdekében, hogy megelőzze a kártyán az adatvesztést vagy sérülést.

- A SIM-kártya/memória kártya és annak érintkezői a karcolástól és hajlítástól megsérülhetnek, ezért legyünk óvatosak, amikor a kártyát kezeljük, behelyezzük vagy eltávolítjuk.
- Tartsa távol a telefont és annak tartozékait: SIM és memória kártya kisgyermektől.
- Ha a memóriakártya nem olvasható, kérjük ellenőrizze, hogy jól lett behelyezve.
- A gyártó nem garantálja a kompatibilitást minden memóriakártyával.
- Kérjük, vegye figyelembe: Az egy SIM kártyához képest a dual SIM kártya lerövidíti a készenléti időt.
- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve, ha már használaton kívül van hosszú ideig.

FELTÖLTÉS

HD

Töltse fel az okostelefon a mellékelt USB-kábel segítségével. Csatlakoztassa a kábelt a készüléken található micro USB porthoz. A kábel másik végét csatlakoztassa töltőhöz vagy a megfelelő USB-porthoz.

- Győződjön meg arról, hogy az eszköz teljesen fel van töltve, mielőtt első alkalommal bekapcsolná.
- Csak eredeti töltőket és egyéb kiegészítőket használjon. Bármilyen más típusú termék használata károsíthatja a készüléket és ezzel megsérti a jótállási feltételeket.

Túlhevülés

A töltés során a készülék és a töltő hőmérséklete megemelkedhet. Ez nincs hatással a telefon

élettartamára vagy kapacitására és normál használati tulajdonságnak számít.

Ha azonban túlzottan megnövekszik a készülék hőmérséklete vagy felhevül, a kiváltó októl függően: a készülék funkcionalitása jelentősen csökkenhet, a töltés befejeződhet, a készülék kikapcsolhat vagy megjelenhet egy értesítés a kikapcsolás szükségességéről a készülék kihűlése miatt. Ez a funkció csak egyes modellekben érhető el. Figyelem: ha a készülék értesítést küld a túlhevülésről, kapcsolja ki a készüléket és azt ne kapcsolja be, míg az teljesen le nem hűl!

Töltés során bekövetkező túlhevülés esetén:

1. Kapcsolja le a töltőt a készülékről.
2. Zárja be az összes megnyitott alkalmazást.
3. A töltés folytatása előtt várja meg, míg kihűl a készülék.

Figyelem: Ha a készülék azon része hevül fel, ahol az USB port található, ellenőrizze, hogy nem sérült-e a csatlakoztatott USB kábel. A sérült USB kábelt újra kell cserélni (győződjön meg róla, hogy az új kábel a gyártó által is elfogadott kábel).

A készülék a használat során is felhevülhet, pl. egyes alkalmazás vagy sok energiát felhasználó funkció használatakor. A használat során jelentkező túlhevülés esetén:

1. Zárja be az összes elindított alkalmazást.
2. Kapcsolja ki az összes csatlakozási opciót (Bluetooth, Wi-Fi, adatátvitel stb.).
3. Csökkentse a készülék fényerejét.
4. A készülék újbóli használata előtt várja meg, míg az ki nem hűl.

Munkakörnyezetre vonatkozó biztonsági ajánlások

Az elem optimális élettartamának a megőrzéséhez, valamint a készülék túlhevülésének az elkerülése végett be kell tartani a lent felsorolt, alapvető használati feltételeket:

1. Nem szabad a készüléket magas vagy alacsony hőmérsékleten, közvetlen napsugárzásnak kitett helyen tárolni (pl. a gépkocsi műszerfalán navigációs készülékként használva).
2. Nem szabad a készüléket olyan felületre helyezni, melyek felhevülést okozhatnak, pl. elektromos fűtőszőnyeg.
3. Nem szabad a készüléket hőforrás közelébe helyezni, pl. fűtőtestek, mikrohullámú sütők, forró konyhai berendezések vagy nagynyomású tárolók.
4. TILOS sérült töltőt vagy elemet használni!
5. Kizárólag a gyártó által elfogadott töltőt, elemet és kábelt szabad használni! A gyártó által nem elfogadott tartozékok használata sérülést okozhatnak a készülékben vagy az elemben vagy akár robbanáshoz vezethet. Nem megfelelő paraméterű töltő csatlakoztatása a készülék meghibásodását okozhatja, valamint a felhasználó számára is veszélyes lehet.

UH

BEKAPCSOLÁS

Bekapcsolás: Nyomja le és tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot, amíg a képernyő nem kapcsol be.

Kikapcsolás: Nyomja le és tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot 2 másodpercig a készülék kikapcsolásához.

NYELV KIVÁLASZTÁSA

Ha a telefon be van kapcsolva, személyre lehet szabni

az Ön igényeinek megfelelően. A nyelv kiválasztásához, menjen a Főmenübe, nyissa meg a Beállításokat > Rendszer, onnan válassza Nyelv menüt és a nyelvek közül válassza ki a kívánt nyelvet.

FUNKCIÓ BILLENTYŰK

Bekapcsoló gomb: Nyomja meg és tartsa lenyomva a Bekapcsoló gombot, ahhoz hogy megnyissa a bekapcsoló gomb menüt, ahol ki lehet kapcsolni a telefont (Kikapcsoló gomb) vagy újra lehet indítani a telefont.

Hangerő gomb: Nyomja meg a hangerő szabályozó gombot, ha változtatni szeretné a csengetési hangerőt (a kezdőképernyőn) vagy a fülhallgató hangerejét (hívás közben).

Előnézet gomb: Nyomja meg ezt a gombot ahhoz, hogy megjelenítse az utoljára használt alkalmazások menüjét.

Kezdőoldal gomb: Nyomja meg a Kezdőoldal gombot ahhoz, hogy visszatérjen a Kezdőképernyőre.

Előző gomb: Visszamegy az előző képernyőhöz, amit korábban megnyitott.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A mobiltelefon, az akkumulátor és a töltő nem vízállóak. Kérjük, ne használja a készülékeket a fürdőszobában vagy más, erősen nedves helyeken, és akadályozza meg, hogy az esőben nedvesek legyenek.
- Használjon puha, száraz rongyot a mobiltelefon, az akkumulátor és a töltő tisztításához.
- Ne használjon alkoholt, hígítót, benzint vagy más oldószert a mobiltelefon tisztításához.

KAPCSOLAT

További információkért termékünkéről kattintson a www.krugermatz.com weboldalra. | Olvassa el figyelmesen az útmutatót, mielőtt használná az okostelefont. | Látogasson el honlapunkra www.krugermatz.com-ra több termékért és kiegészítőért. | Amennyiben kérdése van termékeinkkel kapcsolatban, kérjük vegye fel velünk a kapcsolatot a Gyakran ismételt kérdéseknél.

FIGYELEM: A gyártó fenntartja a jogot az egyes készülékek kijelzőinek fényerejében és a színekben jelentkező kisebb eltérésekre. A készülék kijelzőjén világos és sötét mezők lehetnek láthatók. A készülék matricáján 5 hibás pixel megengedett. A készülék matricáját érintő, fentebb felsorolt esetekre nem terjed ki a garancia.

A Google és az Android a Google LLC bejegyzett védjegyei; Az Oreo a Mondelez International, Inc csoport védjegye.

A Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. cég kijelenti, hogy az smartphone KM0463 megfelel a 2014/53/UE rendelkezésnek. A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat az alábbi oldalon tölthető le www.lechpol.eu.



Magyar

**A termék helyes megsemmisítése
(elektromos és elektronikus**

berendezésekből származó hulladék)



UH

A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékok fenntartható szintű újrafelhasználása céljából. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el ez elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.

Forgalmazva a Lechpol Electronics SRL által, Republicii utca 5 szám, helység Resita, megye CS, Románia.

VEILIGHEID

Veiligheid tijdens autorijden: Het is verboden om het telefoon (op een traditionele wijze) tijdens autorijden te gebruiken. Om gesprekken te voeren, gebruik altijd een handsfree bellen set of koptelefoon. Het voeren van een gesprek tijdens autorijden vermindert u aandacht en kan een aanrijding tot gevolg hebben.

Telefoon in het vliegtuig: Tijdens vliegtuigreis dient het telefoon uitgezet te worden of in de offline modus staan. Alle draadloze toestellen (zoals het telefoon) kunnen storingen in het besturingssysteem van het vliegtuig tot gevolg hebben.

Gevaarlijke plaatsen: Het telefoon dient op alle plaatsen waar het gebruik ervan verboden of met gevaar verbonden is uitgezet te worden. Volg altijd de verboden op gebruik van telefoons na.

Invloed op medische apparatuur: Het gebruik van telefoon in de buurt van medische apparatuur kan storing ervan tot gevolg hebben. Wees bijzonder attent bij gebruik van het mobiele telefoon in de buurt van medische apparatuur zoals pacemakers, gehoortoestellen en andere elektronische toestellen.

Storingen: De kwaliteit van het telefoongesprek kan door radiostoringen beïnvloed worden. Het telefoon is voorzien van ingebouwde antenne. Vermijd het aanraken van dit plek tijdens het voeren van gesprek.

Technische dienst: Alle herstelwerkzaamheden dienen door bevoegd personeel uitgevoerd te worden. Elke poging om het telefoon zelf te herstellen is met het risico van volledig kapotgaan of verlies van de garantie verbonden.

Accessoires en batterij: Gebruik alleen de

accessoires en batterijen die door de producent in de set toegevoegd werden of aangeraden zijn.

Gebruik: De producent is niet aansprakelijk voor de schade die door gebruik van het telefoon in strijd met de bestemming ontstaat.

Alarmnummer: Bij alarmsituaties dient het alarmnummer (bv. 112) gebeld te worden. Geeft dan aan wat de omstandigheden zijn en waar u zich bevindt.

Let op: Zoals alle andere mobiele telefoons vanwege de netwerkinstellingen of soort van de radiotransmissie van de aanbieder laat dit telefoon niet toe om van alle omschreven functies gebruik te maken. Sommige netwerken beschikken niet van de functie van alarmnummer 112. Daarom in kritische situaties is het aangeraden om niet alleen op het telefoon te steunen. Bij twijfels ga in contact met de lokale telefoonaanbieder.

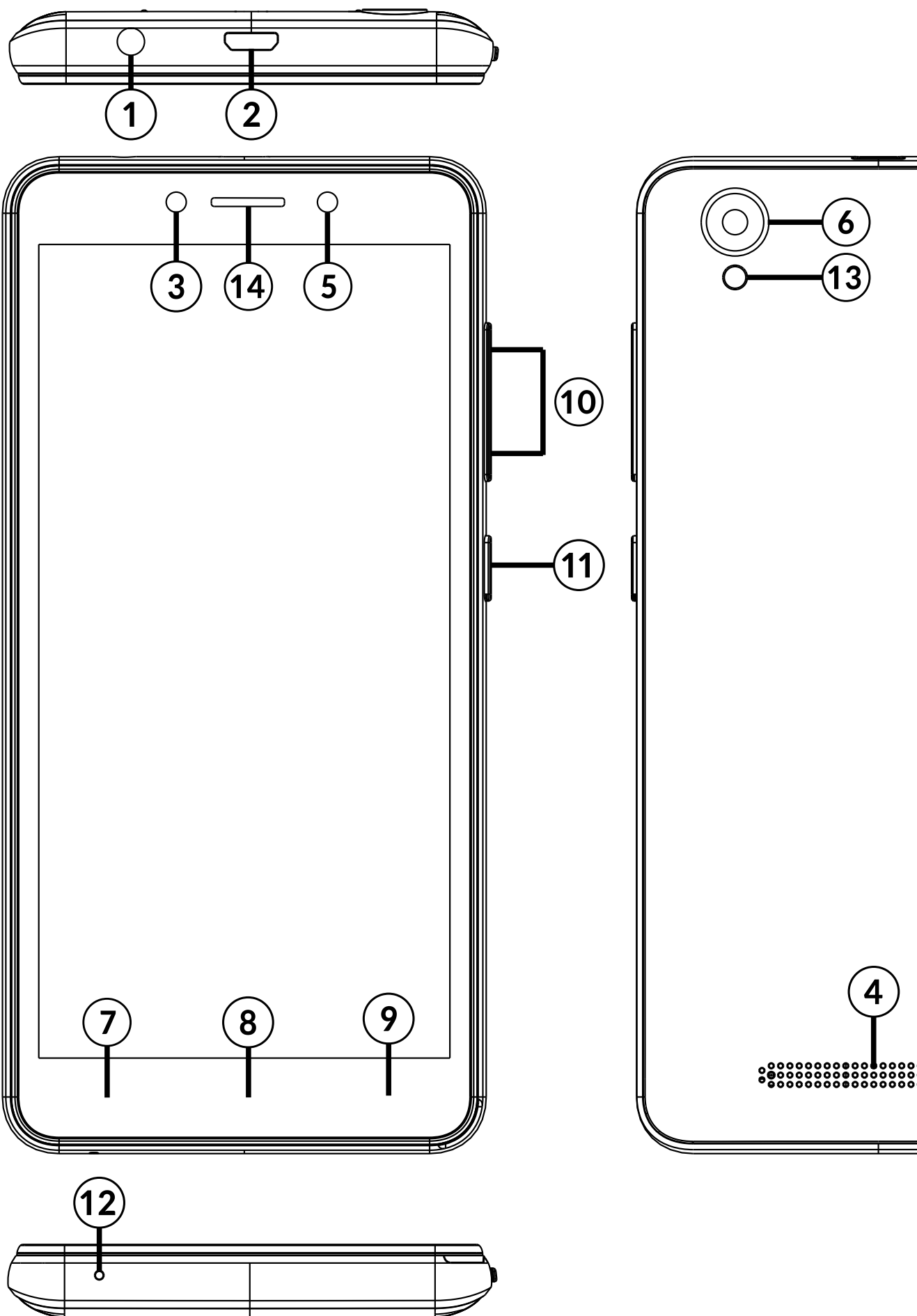
- Altijd het apparaat van de voedingsbron halen voorafgaand aan het reinigen. De apparaatbehuizing regelmatig reinigen met een zacht, licht vochtig doekje. Gebruik geen chemische middelen of schoonmaakmiddelen voor het reinigen van het apparaat.
- Bescherm het apparaat tegen sterke magnetische velden.
- Het apparaat dient te worden beschermd tegen vocht, water en andere vloeistoffen.
- Het apparaat niet uitschakelen tijdens het formatteren of verzenden/downloaden van gegevens. Dit kan leiden tot softwarefouten.
- Het is verboden om de oplader in of uit het apparaat te halen met natte handen.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden wanneer het

beschadigd is.

- De luidsprekers niet te lang tijd gebruiken op maximaal volume.
- De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor gegevensverlies, mechanische schade of schade door onjuist gebruik onderhoud.
- De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor eventuele schade ten gevolge van onjuist uitgevoerde systeemupdates door de gebruiker.
- Lees voorafgaand aan gebruik zorgvuldig de gebruikershandleiding en bewaar deze voor eventueel later gebruik.
- Controleer voorafgaand aan het aansluiten op de stroom de conformiteit van de netstroom van het stopcontact en het apparaat.
- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen.

PRODUCTBESCHRIJVING

1	Koptelefoon uitgang 3,5 mm	8	Home toets
2	micro USB uitgang (opladen)	9	Terug toets
3	Afstandssensor, Lichtsensoren	10	Volumeregeling +/-
4	Luidspreker	11	Aan-/uitzetten toets
5	Fototoestel voorzijde	12	Microfoon
6	Fototoestel achterzijde	13	Flash
7	Overzichtsknop	14	Oorkussentje



NL

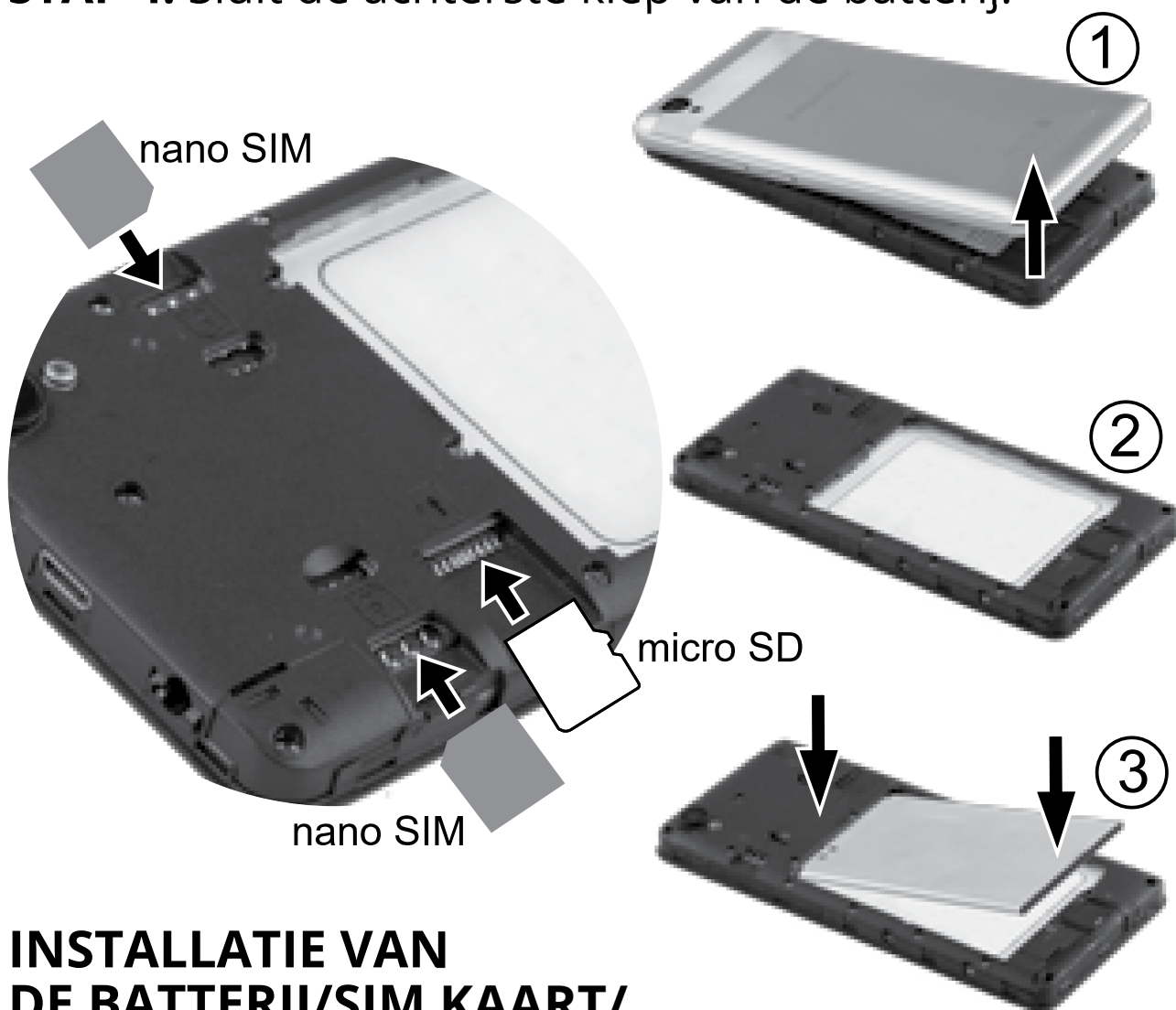
EERSTE STAPPEN

STAP 1: Maak de achterste klep van de behuizing open.

STAP 2: Plaats de kaarten (SIM en geheugenkaart) op de manier die weergegeven wordt (met aansluitingen naar beneden gericht).

STAP 3: Installeer de batterij. Controleer de richting van de polen.

STAP 4: Sluit de achterste klep van de batterij.

**INSTALLATIE VAN
DE BATTERIJ/SIM KAART/
GEHEUGENKAART**

- Voordat de batterij of SIM kaart weg te nemen **ALTIJD** zet het toestel uit en onderbreek de verbinding met de oplader!

- Voordat de geheugenkaart weg te nemen, verzeker u zich dat deze niet aangesloten is.
- Het schuren of buigen kan de SIM kaart/geheugenkaart beschadigen, wees daarom voorzichtig tijdens de bediening ervan.
- Laat kinderen niet met het product noch accessoires zoals SIM kaart/geheugenkaart spelen.
- Bij problemen met de geheugenkaart controleer de juiste installatie van de kaart.
- Sommige geheugenkaarten kunnen met het toestel niet overeenkomen (afhankelijk van het producent en soort)
- Het gebruik van twee kaarten tegelijkertijd op een aanzienlijke manier verkort de batterijwerktijd.

OPLADEN

Laad de telefoon met de USB-kabel die in de set zich bevindt. Sluit de micro USB slot op de ingang in de telefoon aan. De tweede uiteinde van de kabel sluit op de netwerk oplader of een compatibele USB ingang.

- Voordat de telefoon voor de eerste keer in gebruik te nemen, verzeker u zich of de batterij volledig opgeladen is.
- Gebruik alleen originele accessoires die door de producent goedgekeurd zijn. Het gebruik van niet originele accessoires kan beschadiging van het toestel tot gevolg hebben.

Opwarming

Tijdens het opladen kan de temperatuur van het apparaat en de oplader stijgen. Dit is niet van invloed op de levensduur of efficiëntie van de telefoon en valt binnen het normale gebruiksbereik.

Indien echter overmatige temperatuurstijging of oververhitting optreedt, zal het apparaat mogelijk aanzienlijk slechter functioneren, wordt het opladen mogelijk onderbroken, of kan het apparaat uitschakelen of een melding weergeven over uitschakeling om af te koelen. Deze functie is alleen beschikbaar bij bepaalde modellen. Let op: als het apparaat een mededeling weergeeft over oververhitting, schakel het dan uit en schakel het pas in wanneer het volledig is afgekoeld!

In geval van oververhitting tijdens het opladen:

1. De oplader uit het apparaat halen.
2. Alle geopende apps afsluiten.
3. Wachten tot het apparaat is afgekoeld voordat het opladen wordt hervat.

Let op: in geval van oververhitting van het apparaatgedeelte waar zich de USB-poort bevindt, controleren of de aangesloten USB-kabel niet beschadigd is. Vervang een beschadigde USB-kabel voor een nieuw exemplaar (zorg dat de nieuwe kabel goedgekeurd is door de fabrikant).

Het apparaat kan tevens warm worden tijdens gebruik, bijv. tijdens het gebruik van apps of functies waarbij veel energie wordt verbruikt. In geval van oververhitting tijdens gebruik:

1. Alle geopende apps afsluiten.
2. Alle verbindingen uitschakelen (Bluetooth, Wifi, mobiele data etc.).
3. De helderheid van het scherm verlagen.
4. Wachten tot het apparaat is afgekoeld voordat het gebruik wordt hervat.

Veiligheidskwesties in verband met de werkomgeving

Volg de onderstaande aanwijzingen op voor een optimale levensduur van de batterij en om oververhitting te

voorkomen:

1. Het apparaat niet gebruiken/bewaren op plaatsen met hoge of lage temperaturen en niet blootstellen aan direct zonlicht (bijv. op het dashboard van een auto tijdens gebruik voor navigatie).
2. Het apparaat niet plaatsen op oppervlakken die oververhitting kunnen veroorzaken, zoals een elektrische warmtemat.
3. Het apparaat niet plaatsen in de buurt van warmtebronnen als radiatoren, magnetrons, hete keukenapparatuur en houders onder hoge druk.
4. HET IS VERBODEN om een beschadigde oplader of batterij te gebruiken.
5. Er mogen uitsluitend geautoriseerde opladers, batterijen en kabels worden gebruikt. Het gebruik van ongeautoriseerde accessoires kan het apparaat of de batterij beschadigen of leiden tot een explosie. Het aansluiten van een oplader met ongeschikte parameters kan leiden tot onherstelbare beschadiging van het apparaat en vormt tevens een risico voor de gezondheid van de gebruiker.

AANZETTEN



Zet aan: Druk en houd ingedrukt de voedingsknop totdat het scherm gaat branden.

Zet uit: Druk en houdt door ong. 2 seconden de voedingsknop ingedrukt en vervolgens kies de juiste (Zet uit).

TAAL

Na het aanzetten van het toestel kan de gebruiker het

toestel naar zijn behoeften aanpassen. Open om de taal te wijzigen het Hoofdmenu, ga vervolgens naar Instellingen > Systeem en navigeer naar het taalmenu. Open Taal en kies de gewenste optie.

BEDIENING

Aan-/uitzetten knop: Om het toestel aan- of uit te zetten druk deze knop in en houd ingedrukt. Kort indrukken blokkeert/deblokkeert de toegang tot het telefoon.

Volumeregeling: Instellen van het geluidsniveau van het telefoon.

Overzichtsknop: Door het drukken op de knop verschijnen de laatst gebruikte applicaties.

Home toets: Door het drukken op deze toets gaat u naar het startscherm terug.

Terug toets: Door het drukken op deze toets gaat u naar het vorige scherm terug.

REINIGING EN GEBRUIK

- Plaats het telefoon, de oplader of batterij nooit in de badkamer of andere plaatsen met grote luchtvochtigheid of het risico van contact met water.
- Gebruik een vochtig, zacht doekje om het telefoon te reinigen.
- Het is verboden om chemische stoffen voor reiniging te gebruiken (kan duurzame beschadiging van het toestel tot gevolg hebben).

MEER INFO

Meer info over dit toestel kunt u op onze pagina www.krugermatz.com vinden. | Voordat het toestel in gebruik te nemen, neem kennis met de inhoud van gebruiksaanwijzing. | Ga naar onze pagina www.krugermatz.com om meer onze producten en accessoires te

bekijken. | Bij vragen of twijfels moedigen wij u aan om met de Vaakst Gestelde Vragen in de tab Hulp kennis te nemen.

Let op: de bovenstaande afbeeldingen/beschrijvingen mbt. besturingssysteem zijn alleen informatief en kunnen van de werkelijke software van het toestel afwijken!

LET OP: De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor kleine verschillen in helderheid en kleuren tussen de schermen van verschillende apparaten. Op het scherm kunnen lichte of donkere plekken zichtbaar zijn. Er zijn maximaal 5 beschadigde pixels op de apparaatmatrix toegestaan. De genoemde gevallen betreffende de apparaatmatrix vallen niet onder de garantie.

Google en Android zijn handelsmerken van Google LLC; Oreo is een handelsmerk van de groep Mondelez International, Inc.

„LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. verklaart hierbij, dat het toestel KM0463 met de eisen en andere toegepaste bepalingen van de Richtlijn 2014/53/UE overeenstemt. Deze verklaring kunt u op de webpagina van Lechpol www.lechpol.eu downloaden”.



Netherlands

Juiste manier van het afvoeren van het product (afgedankte elektrische en elektronische toestellen)



De markering op het product of in de ermee verbonden teksten betekent, dat na afloop van de gebruikperiode dient het niet tezamen met ander huisafval verzameld te worden. Om schadelijk invloed op het milieu en menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, vragen wij u om het product afzonderlijk van ander afval te verzamelen en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van de materiele grondstoffen als vaste praktijk te bevorderen. Om meer informatie over de plaats en wijze van veilig recyclage te verkrijgen, dienen de huishoudelijke gebruikers zich met het verkooppunt te contacteren waarin ze het product hebben aangekocht of de lokale overheid. De gebruikers in bedrijven dienen in contact met hun leverancier te komen en de voorwaarden van de verkoopovereenkomst raad te plegen. Verwijder het product niet tezamen met commercieel afval.

Geproduceerd in Volksrepubliek China voor LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

BEZPIECZEŃSTWO

Bezpieczeństwo podczas prowadzenia pojazdów:

Zabronione jest używanie telefonu (w tradycyjny sposób) podczas prowadzenia pojazdów. Jeżeli jest to konieczne, należy użyć zestawu głośnomówiącego. Prowadzenie rozmowy podczas kierowania pojazdem zmniejsza uwagę kierowcy i w efekcie może doprowadzić do kolizji drogowej.

Telefon w samolocie: W trakcie lotu telefon powinien być wyłączony lub przełączony w tryb offline. Wszelkie urządzenia bezprzewodowe (takie jak telefon) mogą być źródłem zakłóceń dla systemów sterowania samolotem.

Niebezpieczne miejsca: Należy wyłączyć telefon we wszystkich miejscach, gdzie jego używanie jest zabronione lub niesie ryzyko niebezpieczeństwa. Należy bezwzględnie przestrzegać wszelkich zakazów używania telefonu w takich miejscach.

Wpływ na urządzenia medyczne: Używanie telefonu w pobliżu urządzeń medycznych może zakłócić ich pracę. Należy zwrócić szczególną uwagę podczas korzystania z telefonu komórkowego w pobliżu aparatów medycznych, takich jak rozruszniki serca, aparaty słuchowe i inne elektroniczne urządzenia medyczne.

Zakłócenia: Na jakość rozmowy telefonicznej mogą wpływać wszelkie zakłócenia radiowe. Telefon posiada wbudowaną antenę. Należy unikać dotykania tego miejsca podczas rozmowy.

Serwis: Naprawy telefonu należy powierzyć wykwalifikowanemu serwisowi. Wszelkie próby samodzielnego naprawiania telefonu niosą za sobą ryzyko całkowitego uszkodzenia urządzenia i utraty gwarancji.

Akcesoria i bateria: Należy używać wyłącznie akcesoriów i baterii dołączonych do zestawu lub

zalecanych przez producenta.

Używanie: Producent nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody powstałe wskutek używania telefonu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Telefon alarmowy: W przypadku sytuacji alarmowej należy zadzwonić pod numer alarmowy (np. 112). Po nawiązaniu połączenia, należy określić sytuację i podać swoją lokalizację.

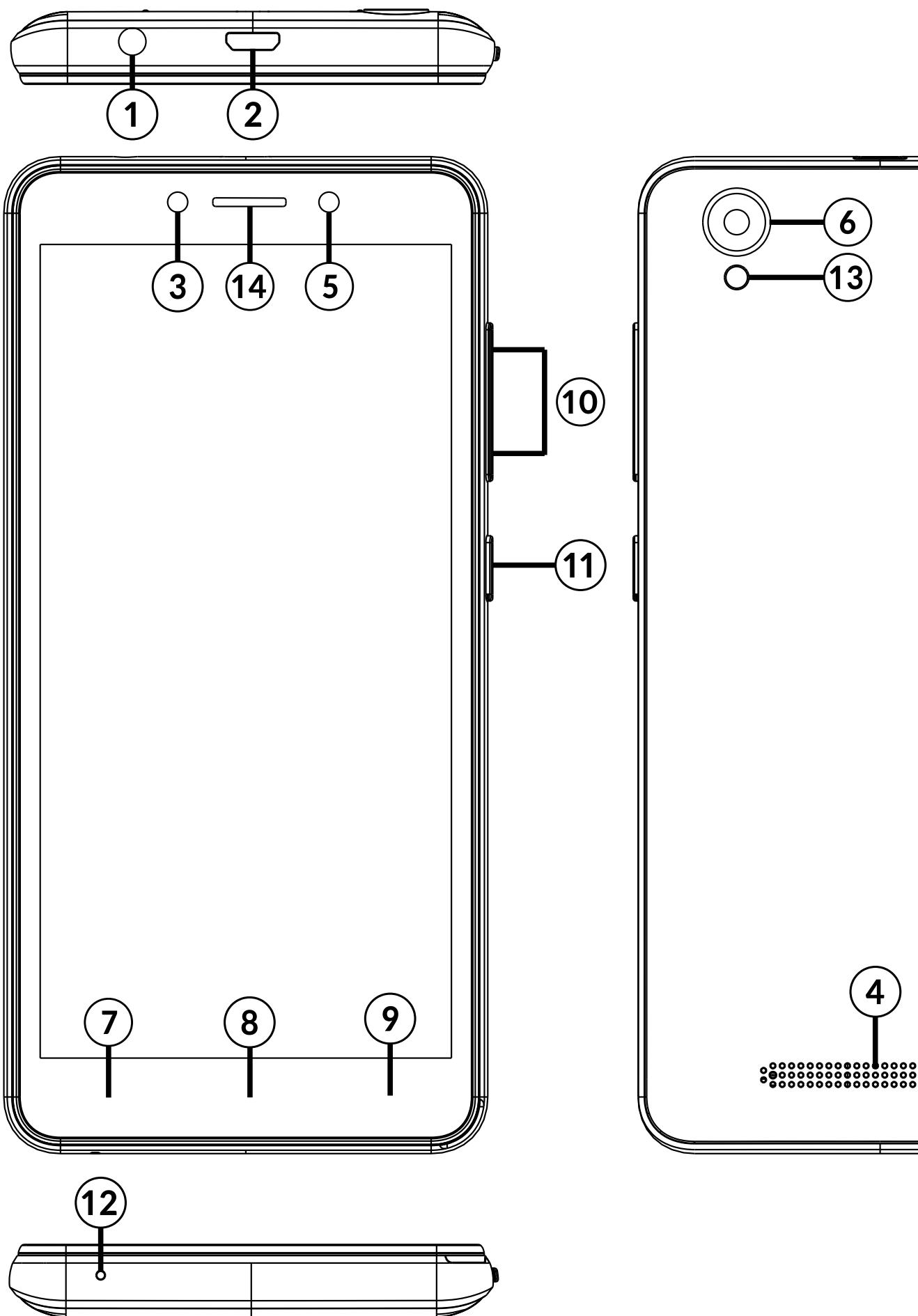
Uwaga: Podobnie jak wszystkie inne telefony komórkowe, telefon może nie obsługiwać wszystkich funkcji opisanych w niniejszej instrukcji obsługi z powodu ustawień sieciowych lub transmisji radiowej operatora. Niektóre sieci mogą nawet nie obsługiwać połączeń alarmowych 112. Z tego względu nie należy polegać wyłącznie na komunikacji za pomocą telefonu komórkowego w krytycznych sytuacjach. W razie wątpliwości należy skonsultować się z lokalnym operatorem.

- Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem. Obudowę urządzenia należy regularnie czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Urządzenie należy chronić przed silnymi polami magnetycznymi.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami.
- Nie należy wyłączać urządzenia podczas formatowania oraz przesyłania/pobierania danych - może to doprowadzić do powstania błędów programowych.
- Zabrania się podłączać / odłączać urządzenie od ładowarki mokrymi dłońmi.
- Zabrania się używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.

- Nie należy używać głośników na najwyższym poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych, uszkodzenia mechaniczne ani uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem/konserwacją.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikłe wskutek nieprawidłowego przeprowadzenia aktualizacji systemu urządzenia przez użytkownika.
- Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.
- Przed podłączeniem do źródła zasilania, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
- Urządzenie nie jest zabawką, należy je przechowywać poza zasięgiem dzieci.

OPIS PRODUKTU

1	Wyjście słuchawkowe	8	Przycisk Home
2	Port micro USB (ładowanie)	9	Przycisk Wstecz
3	Czujnik zbliżeniowy, Czujnik światła	10	Przycisk regulacji głośności
4	Głośnik	11	Przycisk zasilania
5	Przednia kamera	12	Mikrofon
6	Tylna kamera	13	Flesz
7	Przycisk Przegląd	14	Słuchawka



PL

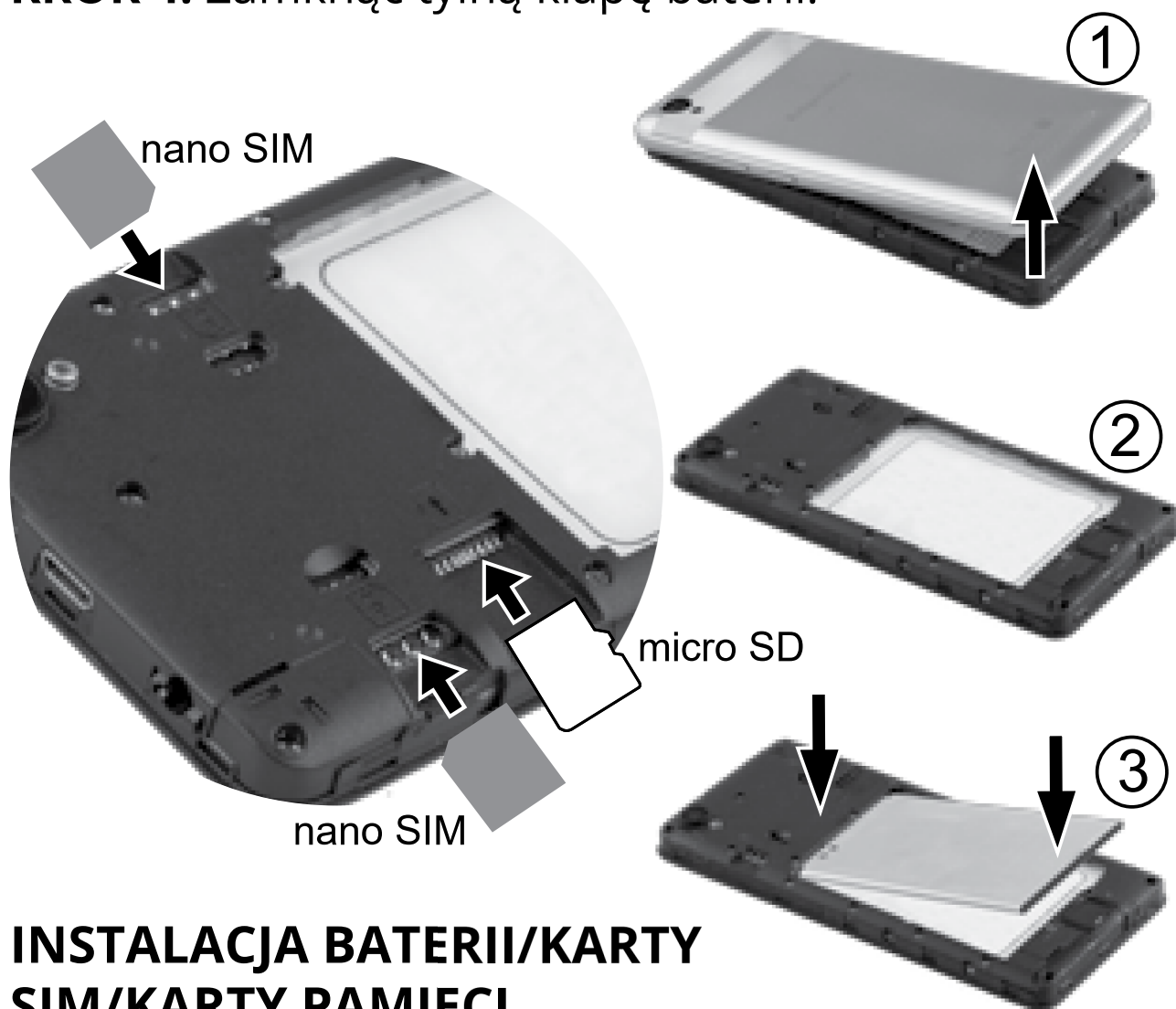
PIERWSZE KROKI

KROK 1: Należy zdjąć tylną pokrywę baterii.

KROK 2: Umieścić karty (SIM i kartę pamięci) w sposób przedstawiony na ilustracji (stykami skierowanymi ku dołowi)

KROK 3: Zainstalować baterię. Należy zwrócić uwagę na poprawną polaryzację.

KROK 4: Zamknąć tylną klapę baterii.



INSTALACJA BATERII/KARTY SIM/KARTY PAMIĘCI

- Przed wyjęciem baterii lub karty SIM należy ZAWSZE wyłączyć urządzenie i odłączyć je od ładowarki!
- Przed wyjęciem karty pamięci należy upewnić się, że jest odłączona.

- Tarcie lub wyginanie, może uszkodzić kartę SIM/pamięci, dlatego należy zachować ostrożność podczas ich obsługi.
- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się produktem i jego akcesoriami, takimi jak karty SIM/pamięci.
- Jeśli nie można odczytać danych z karty pamięci, należy sprawdzić czy została ona poprawnie zainstalowana.
- Producent nie gwarantuje kompatybilności urządzenia ze wszystkimi kartami pamięci.
- Uwaga: Zainstalowanie dwóch kart SIM jednocześnie skraca czas pracy telefonu na baterii.
- Przed pierwszym użyciem, należy się upewnić, że bateria jest w pełni naładowana.

ŁADOWANIE

Telefon należy ładować za pomocą przewodu USB załączonego w zestawie. Należy podłączyć wtyk micro USB do portu na telefonie. Drugi koniec przewodu podłączyć do załączonej ładowarki sieciowej lub kompatybilnego portu USB.

- Przed pierwszym użyciem telefonu należy upewnić się, że bateria jest w pełni naładowana.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów zatwierdzonych przez producenta. Używanie nieoryginalnych akcesoriów może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Przegrzanie

Podczas ładowania, temperatura urządzenia i ładowarki może się zwiększyć. Nie wpływa to na żywotność czy wydajność telefonu i zawiera się w zakresie jego normalnego użytkowania.

Jeśli jednak dojdzie do nadmiernego zwiększenia

temperatury lub przegrzania w zależności od czynnika który go wywołał: funkcjonalność urządzenia może się znacząco obniżyć, proces ładowania może zostać zakończony, urządzenie może się wyłączyć lub wyświetlić komunikat o wyłączeniu w celu ostygnięcia. Funkcja dostępna tylko w wybranych modelach. Uwaga: jeżeli urządzenie wyświetli komunikat o przegrzaniu, należy wyłączyć urządzenie i nie włączać go do czasu całkowitego ostygnięcia!

W przypadku przegrzania podczas ładowania, należy:

1. Odłączyć ładowarkę od urządzenia.
2. Zamknąć wszystkie uruchomione aplikacje.
3. Odczekać aż urządzenie ostygnie przed ponownym ładowaniem.

Uwaga: jeśli przegrzewa się ta część urządzenia przy której znajduje się port USB, należy sprawdzić czy podłączony przewód USB nie jest uszkodzony. Należy wymienić uszkodzony przewód USB na nowy (należy się upewnić, aby nowy przewód był autoryzowany przez producenta).

Urządzenie może się również przegrzewać podczas obsługi, np. podczas używania aplikacji lub funkcji zużywających dużo energii. W przypadku przegrzania podczas użytkowania, należy:

1. Zamknąć wszystkie uruchomione aplikacje.
2. Wyłączyć wszystkie łączności (Bluetooth, Wi-Fi, transfer danych itp.).
3. Obniżyć ustawienia jasności ekranu.
4. Odczekać aż urządzenie ostygnie przed ponownym użytkowaniem.

Kwestie bezpieczeństwa dotyczące środowiska pracy

W celu utrzymania optymalnej żywotności baterii, a także w celu uniknięcia przegrzania urządzenia, należy przestrzegać podstawowych warunków, włączając te

wyszczególnione poniżej:

1. Nie należy używać / przechowywać urządzenia w miejscach o wysokich lub niskich temperaturach ani wystawiać na bezpośrednie nasłonecznienie (np. na desce rozdzielczej samochodu podczas używania jako nawigacji).
2. Nie należy umieszczać urządzenia na powierzchniach które mogą doprowadzić do przegrzania, np. na elektrycznej macie grzejnej.
3. Nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła np. grzejników, kuchenek mikrofalowych, gorących urządzeń kuchennych lub pojemników pod wysokim ciśnieniem.
4. ZABRANIA się używania uszkodzonej ładowarki lub baterii!
5. Należy używać jedynie autoryzowanych ładowarek, baterii i przewodów! Używanie nieautoryzowanych akcesoriów może uszkodzić urządzenie czy baterię lub doprowadzić do eksplozji. Podłączenie ładowarki o nieodpowiednich parametrach może skutkować zniszczeniem urządzenia, a także stwarza ryzyko niebezpieczeństwa dla użytkownika.

WŁĄCZANIE

PL

Włącz: Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania aż zaświeci się ekran.

Wyłącz: Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez około 2 sekundy, a następnie wybrać odpowiednie (Wyłącz).

JĘZYK

Po włączeniu urządzenia, użytkownik może dostosować

ustawienia do swoich potrzeb. Aby zmienić język, należy otworzyć Menu Główne, następnie Ustawienia i zakładkę System, przejść do zakładki związanej z językiem, następnie otworzyć Język i wybrać odpowiedni.

PRZYCISKI

Przycisk zasilania: Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk, aby wyłączyć/włączyć urządzenie.

Regulacja głośności: Umożliwia dostosowanie głośności telefonu (a także głośności rozmowy telefonicznej podczas trwania połączenia).

Przycisk Przegląd: Naciśnij przycisk, aby wyświetlić listę ostatnio używanych aplikacji.

Przycisk Home: Naciśnięcie tego przycisku spowoduje powrót do ekranu startowego.

Przycisk Wstecz: Naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do poprzedniego ekranu bądź zamknięcie klawiatury ekranowej.

KONSERWACJA

- Nie należy zostawiać telefonu, ładowarki lub baterii w łazience oraz innych miejscach o dużej wilgotności powietrza lub ryzyku zalania/zamoczenia.
- Do czyszczenia telefonu należy używać wilgotnej miękkiej ściereczki.
- Do czyszczenia nie należy używać środków chemicznych (może to spowodować trwałe uszkodzenia urządzenia).

PL

WIĘCEJ

Więcej informacji na temat tego urządzenia dostępne są na stronie: www.krugermatz.com. | Przed użyciem należy dokładnie

zapoznać się z treścią instrukcji obsługi. | Odwiedź stronę www.krugermatz.com, aby poznać więcej produktów i akcesoriów. | W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.

Uwaga: opisy dotyczące systemu operacyjnego mają jedynie charakter poglądowy i mogą różnić się od rzeczywistego oprogramowania znajdującego się na urządzeniu!

UWAGA: Producent zastrzega prawo do występowania nieznacznych różnic w jasności i kolorach wyświetlaczy pomiędzy urządzeniami. Na wyświetlaczu urządzenia mogą być widoczne jasne lub ciemne pola. Dopuszcza się występowanie do 5 uszkodzonych pikseli na matrycy urządzenia. Wymienione przypadki dot. matrycy urządzenia nie podlegają warunkom gwarancji ani rękojmi.

Google i Android są znakami towarowym Google LLC; Oreo jest znakiem towarowym grupy Mondelez International, Inc.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. niniejszym oświadcza, że smartfon KM0463 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.lechpol.eu.



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i
elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOLELECTRONIC Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

SEGURANÇA

Segurança na condução de veículos: É proibido usar o telefone (de um modo tradicional) enquanto conduz um veículo. Se necessário, use um kit mãos-livres. Manter uma conversa enquanto conduz reduz a atenção do condutor e por consequência pode levar a uma colisão rodoviária.

Telefone no avião: Durante o voo, o telefone deve ser desligado ou ligado em modo offline. Todo o tipo de dispositivos sem fios (tais como um telefone) podem causar interferências em sistemas de controlo de aeronaves.

Lugares perigosos: O telefone deve ser desligado em todos os lugares onde a sua utilização é proibida ou, pode provocar risco de perigo. Observe todas as restrições sobre o uso do telefone em tais lugares.

Impacto sobre os dispositivos médicos: Uso do telefone na proximidade de dispositivos médicos pode interferir o seu funcionamento correto. Preste atenção enquanto usa o telefone na proximidade de dispositivos médicos tais como, pacemakers, aparelhos auditivos e outros dispositivos médicos eletrónicos.

Ruídos: A qualidade da conversa pode ser afetada por qualquer tipo de interferências. O telefone tem uma antena interna. Não cubra a área da antena com suas mãos ou outros objetos.

Serviço técnico: As reparações do telefone devem ser confiadas a pessoal qualificado. Todas as tentativas de reparação envolvem um risco de danificação total do dispositivo e de perda de garantia.

Acessórios e bateria: Devem ser usados apenas acessórios e bateria fornecidas com o kit ou

recomendados pelo fabricante.

Uso: O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados ao telefone em resultado de um tratamento inadequado e incompatível com a sua finalidade.

Chamada de urgência: Quando estiver em uma situação de emergência use o número de emergência (p.ex. 112). Quando atendido, descreva a sua situação e indique a sua localização.

Atenção: Como outros telemóveis, este pode não desenvolver todas as funções descritas no presente manual de utilização, devido a configurações de rede ou transmissão de rádio do operador. Algumas redes até podem não lidar com situações de emergência através do número 112. Por isso, em situações críticas, não se deve confiar a comunicação apenas a telemóveis. Em caso de dúvida, consulte o seu operador local.

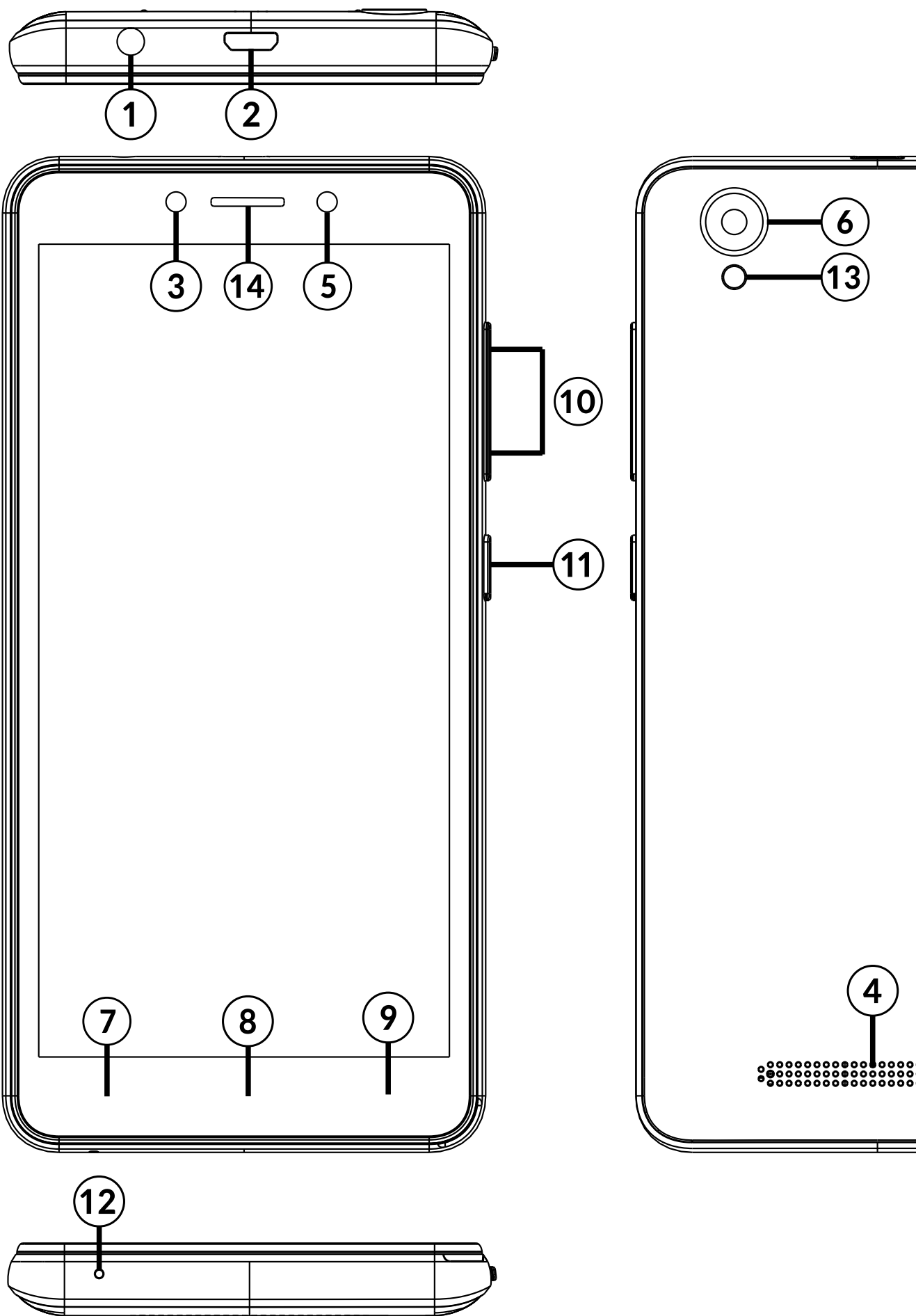
- Sempre desligue o aparelho da fonte de alimentação. Limpe a caixa do aparelho com regularidade usando um pano macio e húmido. Ao limpar o aparelho nunca use produtos químicos nem detergentes.
- Proteja o aparelho contra campos magnéticos fortes.
- Proteja o aparelho contra humidade, água e outros líquidos.
- Não desligue o aparelho durante a formatação e transferência/download de dados - isto pode levar a erros de software.
- É proibido ligar / desligar o aparelho tocando o carregador com mãos molhadas.
- É proibido usar o aparelho se estiver danificado.
- Não usar os altifalantes no nível mais alto do volume

por muito tempo.

- O fabricante não se responsabiliza por perda de dados, danos mecânicos nem por danificações causadas pelo uso/conservação inadequados.
- O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos causados como resultado de atualização incorreta do sistema realizada pelo usuário.
- Antes de usar, tome conhecimento do manual de operação que deve ser guardado para futuras consultas.
- Antes de ligar à fonte de alimentação, verifique a compatibilidade da tensão da tomada e do aparelho.
- O aparelho não é um brinquedo, mantenha fora do alcance das crianças.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1	Saída para auscultadores	8	Tecla Início
2	Port micro USB (carregamento)	9	Tecla Voltar
3	Sensor de proximidade, Sensor de luz	10	Tecla Volume
4	Alto-falante	11	Tecla Ligar/Desligar
5	Câmera frontal	12	Microfone
6	Câmera traseira	13	Flash
7	Tecla Aplicações	14	Fone



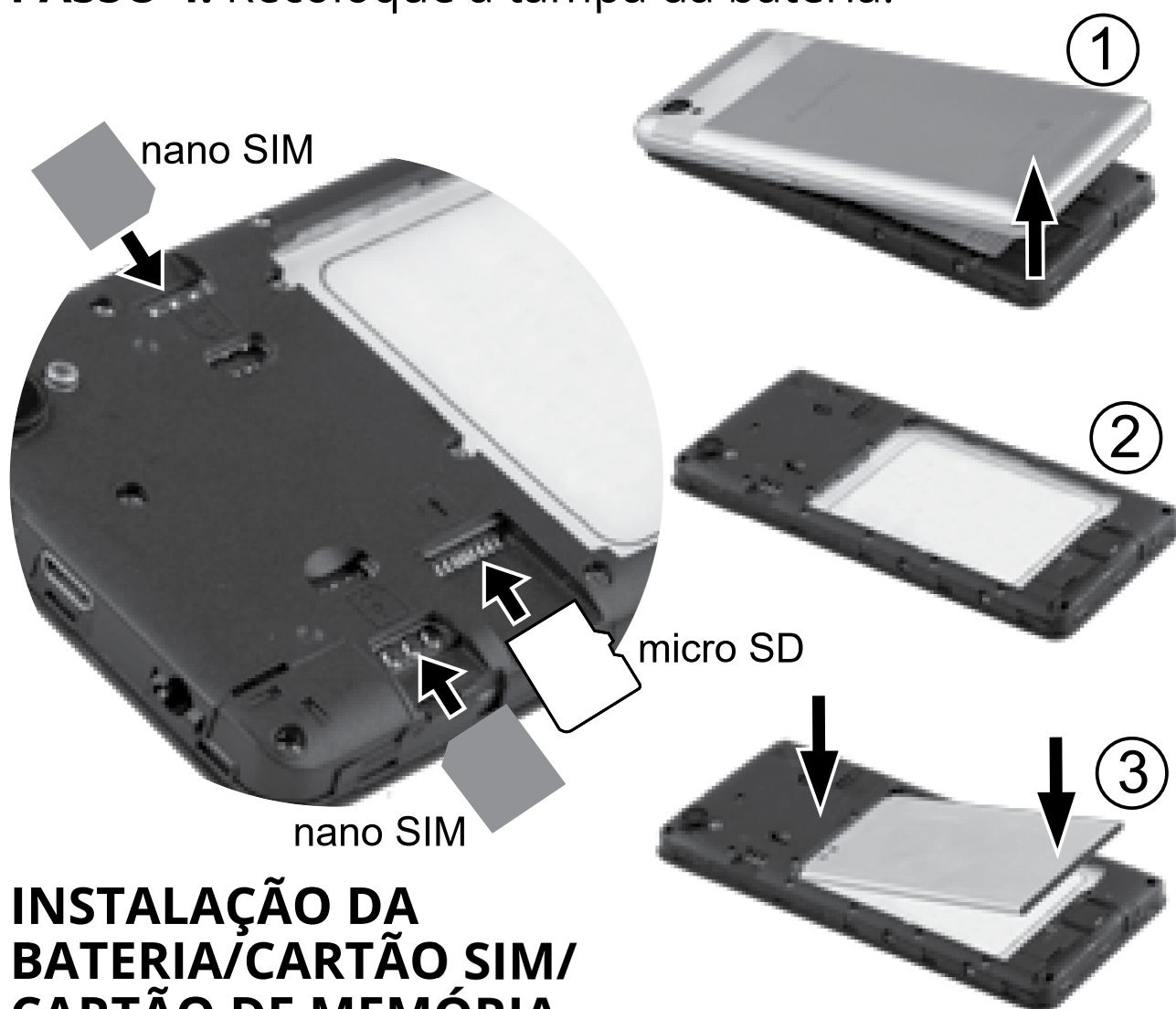
PRIMEIROS PASSOS

PASSO 1: Remova a tampa da bateria.

PASSO 2: Insira os cartões (SIM e cartão de memória) como mostrado na imagem (contactos dourados voltados para baixo)

PASSO 3: Insira a bateria. Preste atenção a sua polaridade.

PASSO 4: Recoloque a tampa da bateria.



INSTALAÇÃO DA BATERIA/CARTÃO SIM/CARTÃO DE MEMÓRIA

- Antes de remover a bateria ou cartão SIM desligue SEMPRE o dispositivo e desconecte o carregador!
- Antes de remover o cartão de memória, certifique-se de que está desconectada.

- Fricção ou flexão pode danificar o cartão SIM/de memória, por isso tenha cuidado.
- Não deixe as crianças brincarem com o produto e seus acessórios tais como, cartões SIM/de memória.
- Se não é possível ler dados do cartão de memória, verifique se ficou devidamente instalado.
- O fabricante não garante a compatibilidade do dispositivo com todos os cartões de memória.
- Atenção: Instalar dois cartões SIM ao mesmo tempo, reduz a vida útil da sua bateria.

CARREGAR A BATERIA

O telefone deve ser carregado usando o cabo USB que se encontra no kit. Conecte a ficha micro USB ao port do seu telefone. A outra ponta do cabo deve ser conectada ao carregador ou a um port USB compatível.

- Antes da primeira utilização, certifique-se de que a bateria está devidamente carregada.
- Utilize apenas acessórios originais certificados pelo fabricante. Caso contrário, poderá causar danificação do seu telefone.

Sobreaquecimento

Durante o carregamento, a temperatura do aparelho e a do carregador podem aumentar. Isto não afeta o tempo de vida ou o desempenho do telefone, está no seu funcionamento normal.

No entanto, se a temperatura aumentar ou ocorrer um sobreaquecimento - conforme o fator que causou isso: a funcionalidade do aparelho pode ficar reduzida,

o processo de carregamento pode ser interrompido, o aparelho pode desligar-se ou exibir a mensagem de que irá desligar. Função disponível apenas em modelos selecionados. Atenção: se o aparelho exibir mensagem de sobreaquecimento, desligue-o e ligue novamente quando arrefecido.

No caso de sobreaquecimento durante o carregamento:

1. Desligar o carregador do aparelho.
2. Fechar todas as aplicações abertas.
3. Espere até o aparelho arrefecer antes de iniciar novo carregamento.

Atenção: no caso de ficar sobreaquecida a parte do aparelho onde se encontra a porta USB, verifique se o cabo USB conectado não está danificado. Substitua o cabo USB danificado por um novo (certifique-se de que o cabo novo tem autorização do fabricante).

O aparelho pode sobreaquecer também durante o funcionamento p.ex. enquanto usa aplicações ou funções que gastam muita energia. No caso de sobreaquecimento durante a utilização:

1. Fechar todas as aplicações abertas.
2. Desligar todas as ligações (Bluetooth, Wi-Fi, transferência/download de dados, etc.)
3. Reduzir as configurações de brilho da tela.
4. Espere até o aparelho arrefecer antes de ser usado novamente.

Questões de segurança relativas ao ambiente de trabalho
Para manter uma ótima vitalidade da bateria e também para evitar sobreaquecimento do aparelho,

convém cumprir condições básicas, incluindo as mencionadas abaixo:

1. Não use / guarde o aparelho em lugares com temperaturas muito altas ou muito baixas, nem o exponha à luz solar direta (p.ex. no painel do carro quando usado para navegação).
2. Não coloque o aparelho sobre superfícies que podem causar sobreaquecimento p.ex. em um tapete de aquecimento elétrico.
3. Não coloque o aparelho na proximidade de fontes de calor p.ex. radiadores, microondas, equipamento de cozinha ou recipientes sob alta pressão quando quentes).
4. É PROIBIDO usar carregadores ou bateria danificados!
5. Use apenas carregadores, baterias e cabos autorizados pelo fabricante! O uso de acessórios não autorizados pode danificar o aparelho e a bateria ou, levar a uma explosão. O uso de um carregador com parâmetros inadequados pode causar danificação do aparelho, para além disso, consta perigo para o próprio usuário.

LIGAR OU DESLIGAR SEU TELEFONE

Ligar: Pressione e mantenha pressionada a tecla Ligar até o ecrã ficar iluminado.

Desligar: Pressione e mantenha pressionada a tecla Ligar durante cerca de 2 segundos, em seguida pressione Desligar.

IDIOMA

Depois de ligar o dispositivo, pode ajustar as configurações

às suas necessidades. Para alterar o idioma, abre Menu principal e em seguida Configurações > Sistema, vá para a guia associada com o idioma qual deve abrir e seleccionar o Idioma que deseja.

TECLAS

Tecla de ligar/desligar: Pressionar e manter pressionada a tecla para ligar/desligar o dispositivo.

Volume: Permite ajustar o som do telefone (também o som da conversa durante uma ligação).

Tecla Aplicações: Pressionar a tecla para mostrar a lista de aplicações recentemente usadas.

Tecla Início: Pressionar a tecla para voltar ao ecrã inicial.

Tecla Voltar: Pressionar a tecla para voltar ao ecrã anterior ou fechar o teclado do ecrã.

CONSERVAÇÃO

- Não deixe o seu telefone, carregador ou bateria na casa de banho ou em outros lugares com alta humidade ou risco de inundação/ficar molhado.
- Para limpar o seu telefone use um pano macio e húmido.
- Não use produtos químicos para fazer a limpeza (pode causar danos permanentes ao dispositivo).

MAIS

Mais informações sobre o dispositivo encontram-se no site: www.krugermatz.com. | Antes de utilizar, leia primeiro o manual de instruções. | Visite o site www.krugermatz.com para conhecer mais produtos e acessórios. | Em caso de perguntas ou dúvidas, vá para FAQ's que se encontram no guia Ajuda.

Atenção: as descrições relativas ao sistema operacional são de carácter informativo apenas e podem diferir do software real instalado no aparelho!

ATENÇÃO: O fabricante reserva o direito de apresentar ligeiras diferenças no brilho e na cor das exibições entre os aparelhos. Na tela do aparelho podem ser visíveis campos claros ou escuros. São permitidos até 5 pixels danificados na matriz do aparelho. Os casos mencionados referem-se à matriz do aparelho e não estão sujeitos à garantia.

Os logotipos Google e Android são marcas registadas da Google LLC, o logotipo Oreo é marca registada do grupo Mondelez International, Inc.

A Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. declara pelo presente que o smartphone KM0463 está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível no site: www.lechpol.eu.



Português

Remoção adequada do produto

(Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos)



A tipologia colocada no produto ou na literatura a ele referente indica que, após o período de utilização, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. Para evitar um impacto nocivo ao meio ambiente e à saúde humana devido à eliminação descontrolada de resíduos, deve separar o produto de outros resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover a reutilização sustentável de recursos materiais de que deve fazer uma prática permanente. Para obter informações sobre o lugar e forma segura da reciclagem deste produto, contacte a loja onde adquiriu o produto ou as autoridades locais. Os utilizadores profissionais devem entrar em contacto com o seu fornecedor e verificar as condições de compra. O produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos comerciais.

Fabricado na República Popular da China CHRL para LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

AVERTIZARI PRIVIND SIGURANTA SI AVERTISMENTE

Siguranta rutiera: Nu folositi telefonul mobil in timpul sofatului. Utilizati accesoriile hands-free atunci cand apelurile sunt neaparat necesare. In unele tari, apelarea sau receptionarea de apeluri in timp ce conduceti, este ilegala!

Opriti telefonul in avion: Aparatele mobile pot produce interferente in avion. Folosirea unui telefon mobil in avion este ilegala si riscanta. Va rugam sa va asigurati ca telefonul mobil este oprit in timpul zborului.

Opriti telefonul inainte de a patrunde in zonele cu risc: Respectati cu strictete legile relevante, codurile si regulamentele cu privire la utilizarea telefoanelor mobile in zonele de risc. Opriti telefonul mobil inainte de a intra un loc cu potential explozibil, cum ar fi o statie de benzina, in apropierea unui rezervor de combustibil, etc.

Respectati toate reglementarile speciale: Respectati orice reglementari speciale in vigoare in zone speciale, cum ar fi spitalele si opriti-va intotdeauna telefonul ori de cate ori utilizarea acestuia este interzisa sau cand acesta poate provoca interferente cu aparatura electronica. Utilizati in mod corespunzator telefonul mobil in apropierea aparatelor medicale, cum ar fi stimulatoare cardiace, aparate auditive si alte dispozitive medicale electronice, deoarece poate provoca interferente.

Interferente: Calitatea conversatiei oricarui telefon mobil poate fi afectata de interferentele radio. O antena este construita in interiorul telefonului mobil. Nu atingeti suprafata antenei in timpul unei conversatii,

pentru a nu deteriora calitatea conversatiei.

Service calificat: Doar personalul calificat poate instala sau repara echipamentul telefonului. Instalarea sau repararea telefonului mobil pe cont propriu poate constitui un mare pericol si garantia se va pierde.

Accesorii si baterii: Folositi numai accesorii omologate si acumulatori omologati.

Utilizare moderata: Folositi telefonul intr-o maniera normala si in mod corespunzator.

Apeluri de urgenta: Asigurati-va ca telefonul este pornit si se afla in aria de acoperire, daca doriti sa efectuati un apel de urgenta, cum ar fi sa sunati la 112, apasati tasta de apelare si confirmati locatia, explicati ce s-a intamplat si nu incheiati apelul fara permisiune.

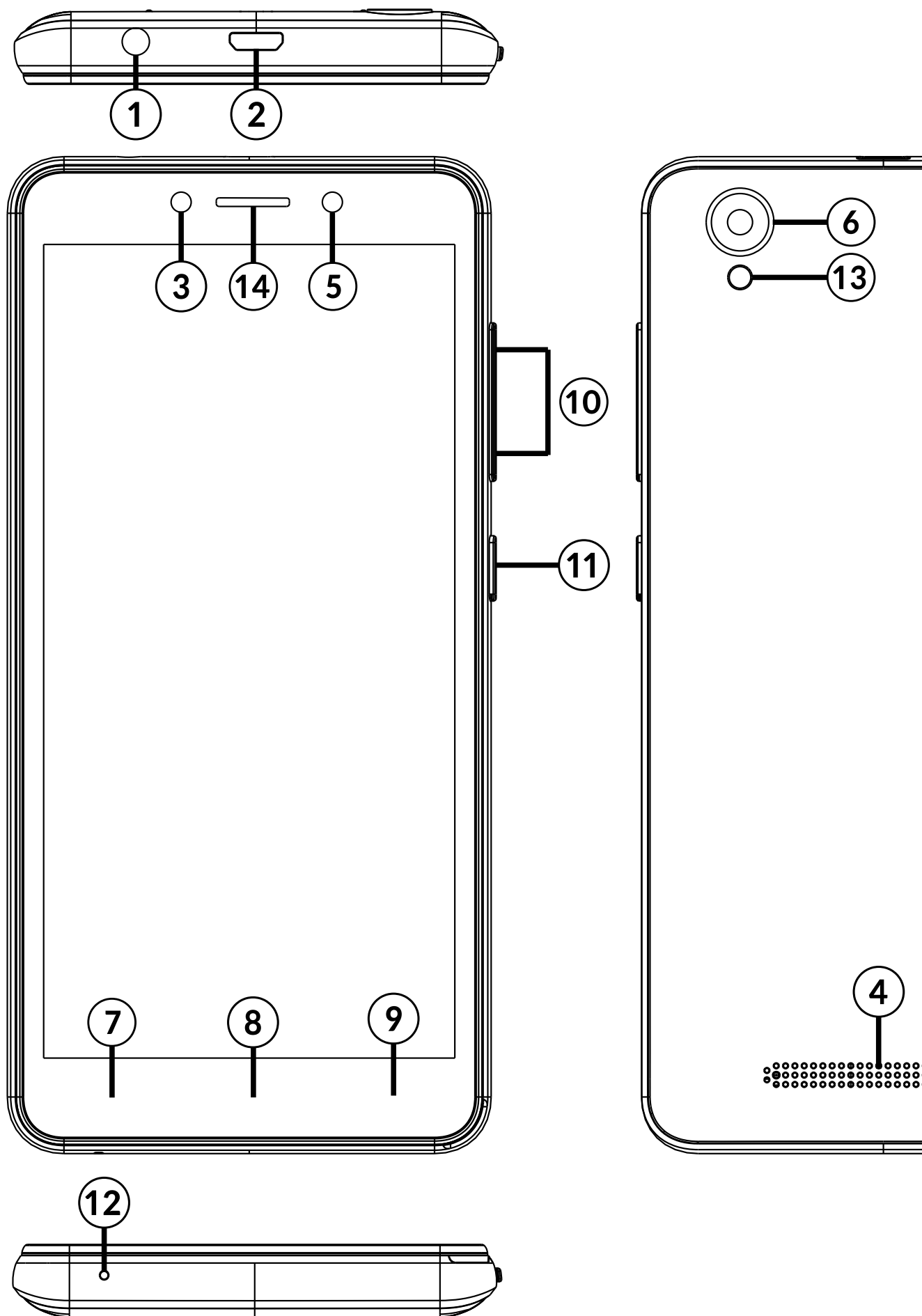
Nota: Similar cu alte modele de telefoane mobile, acest dispozitiv poate sa nu suporte oricare functie descrisa in acest manual, datorita setarilor retelei sau operatorului de retea. Unele retele pot sa nu suporte apelurile de urgenta 112. De aceea, nu trebuie sa va bazati doar pe telefon in cazurile de urgenta. In caz ca aveti indoieli, contactati operatorul local.

- Deconectați dispozitivul de la priză înainte de curățare. Curățați exteriorul unității periodic, cu un material textil moale, ușor umezit. Nu utilizați agenți chimici pentru a curăța produsul.
- Evitați utilizarea/depozitarea produsului într-un mediu cu câmp magnetic puternic.
- Protejați produsul de umiditate, apă sau alt lichid.
- Nu deconectați dispozitivul atunci când se formatează sau când încarcă/descarcă – poate duce la erori ale programelor.
- Nu manipulați produsul cu mâinile ude.

- Nu utilizați dispozitivul dacă a fost deteriorat.
- Păstrați volumul la un nivel rezonabil pe toată durata utilizării difuzorului. Pentru a preveni deteriorarea auzului, nu măriți prea mult volumul.
- Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru pierderile de date, daunele cauzate de utilizarea și manipularea necorespunzătoare și daunele mecanice.
- Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de actualizarea necorespunzătoare efectuată de către utilizator.
- Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a folosi produsul și să le păstrați pentru consultări ulterioare.
- Înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea de la priză.
- Acest produs nu este o jucărie; nu îl lăsați la îndemâna copiilor.

DESCRIERE PRODUS

1	Iesire casti	8	Buton Home
2	Port micro USB (încărcare)	9	Buton Inapoi
3	Senzor de proximitate, Senzor de lumina	10	Buton volum
4	Difuzor	11	Buton pornire
5	Camera foto frontala	12	Microfon
6	Camera foto spate	13	Blit
7	Buton previzualizare	14	Receptor



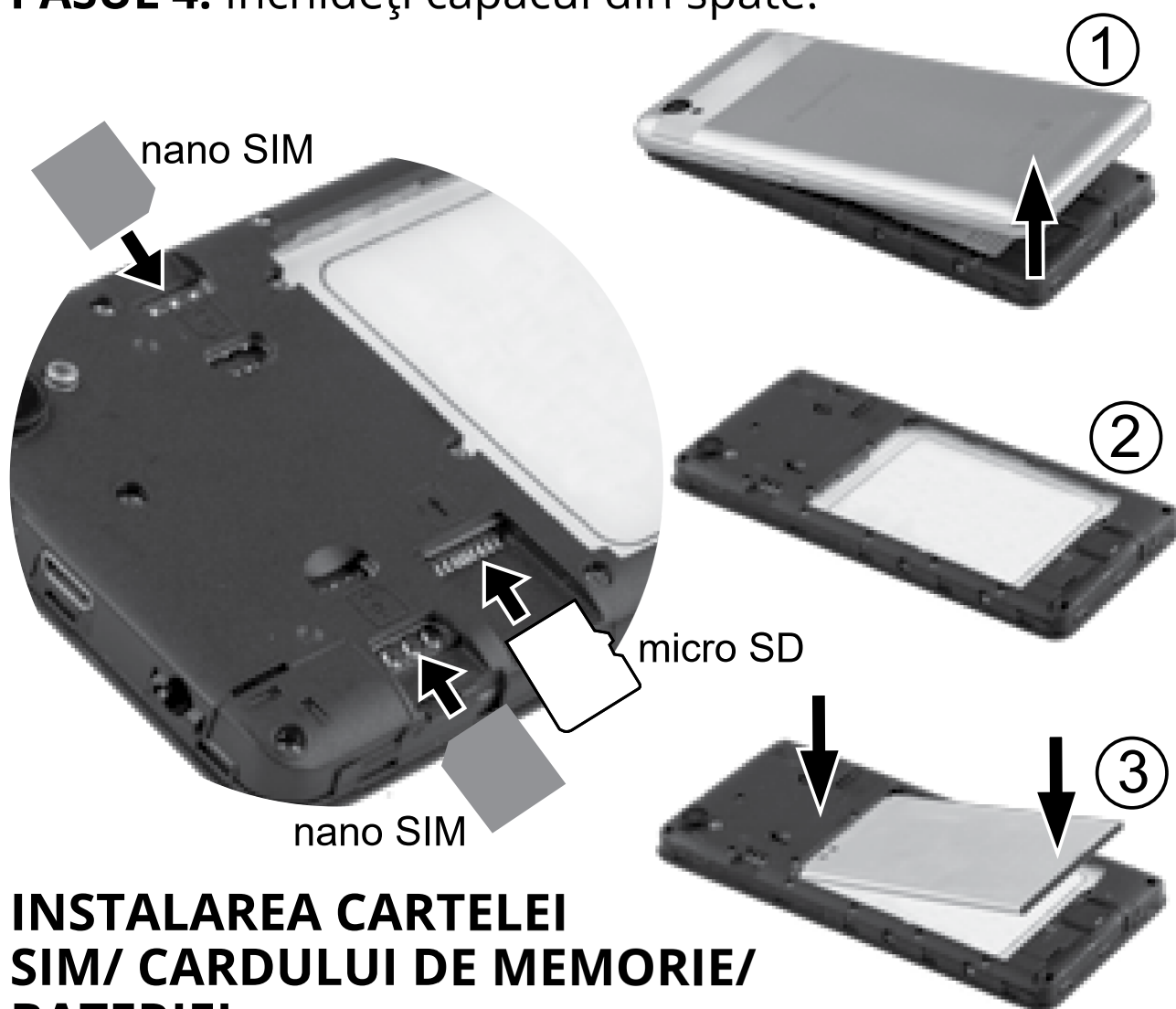
PORNIREA DISPOZITIVULUI

PASUL 1: Deschideti capacul din spate.

PASUL 2: Introduceți cardurile (SIM și memorie) ca și în figura (cu pinii orientați în jos).

PASUL 3: Introduceți bateria. Bateria trebuie introdusă respectând polaritatea corectă.

PASUL 4: Închideți capacul din spate.



INSTALAREA CARTEI SIM/ CARDULUI DE MEMORIE/ BATERIEI

- Înainte de instalarea bateriei / cartei SIM opriți telefonul și deconectați de la încărcător.
- Înainte de a scoate cartela de memorie, opriți aparatul, pentru a o scoate în condiții de siguranță.
- Nu îndoiți sau răsuciți excesiv capacul din spate.

Nerespectarea acestei indicații poate deteriora telefonul.

- Nu lasați la îndemana copiilor telefonul mobil și accesoriile sale, cum ar fi cartelele SIM / carduri de memorie.
- În cazul în care cardul de memorie nu poate fi citit, vă rugăm să verificați dacă acesta a fost introdus corespunzător.
- Producatorul nu garantează compatibilitatea cu oricare card de memorie.
- Un telefon dual SIM în regimul de așteptare, are un timp de stand-by mai redus față de un telefon simplu, cu un singur card SIM.
- Asigurați-vă ca bateria este încărcată complet în cazul în care a nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp.

INCARCAREA BATERIEI

Puteti incarca bateria prin conectarea telefonului, fie la un port USB al calculatorului fie la incarcatorul standard inclus. Utilizati cablul USB standard prevazut.

- Asigurați-vă că telefonul este încărcat complet înainte de a-l porni pentru prima dată.
- Pentru a asigura functionarea normala a telefonului, va rugam sa utilizati incarcatorul inclus.

Supraîncălzire

În timpul încărcării, temperatura dispozitivului și a încărcătorului poate să crească. Acest lucru nu afectează durata de viață sau performanța dispozitivului și reprezintă modul normal de funcționare al dispozitivului. Cu toate acestea, dacă există o creștere excesivă a temperaturii sau o supraîncălzire, funcție de factorul

care a determinat acest lucru, performanța dispozitivului poate fi redusă semnificativ, procesul de încărcare poate fi oprit, dispozitivul se poate opri sau poate afișa un mesaj despre oprirea cauzată de încălzire. Această funcție este disponibilă doar la anumite modele.

Important: dacă dispozitivul afișează notificări despre supraîncălzire, opriți-l și nu îl mai porniți până când nu se răcește complet!

În caz de supraîncălzire:

1. Deconectați încărcătorul de la dispozitiv.
2. Închideți toate aplicațiile care rulează.
3. Așteptați ca dispozitivul să se răcească, apoi începeți încărcarea dispozitivului din nou.

Dacă partea dispozitivului unde este amplasat portul USB se supraîncălzește, verificați cablul conectat să nu fie deteriorat. Înlocuiți cablul USB deteriorat cu un cablu nou, corespunzător.

Dispozitivul se poate supraîncălzi și în timpul utilizării când utilizați mai multe aplicații sau funcții care consumă bateria. În caz de supraîncălzire în timpul utilizării:

1. Închideți toate aplicațiile care rulează.
2. Deconectați orice conexiune (Bluetooth, Wi-Fi, transfer de date etc.).
3. Reduceți setările de luminozitate a ecranului.
4. Așteptați ca dispozitivul să se răcească înainte de a-l utiliza din nou.

Măsuri de siguranță privind mediul de funcționare

Pentru a menține longevitatea bateriei și pentru a evita supraîncălzirea, respectați măsurile de siguranță de

bază, inclusiv dispozițiile enumerate mai jos:

1. Nu utilizați / depozitați dispozitivul în locuri foarte calde sau reci și nu îl expuneți la lumina directă a soarelui (ex.: pe bordul unei mașini atunci când în utilizați ca navigație).
2. Nu puneți dispozitivul pe suprafețe care ar putea cauza supraîncălzirea ex.: suporturi cu încălzire electrică.
3. Nu puneți produsul în apropierea surselor de căldură, ex.: radiatoare, cuptoare cu microunde, aparate de bucătărie calde și recipiente de înaltă presiune.
4. NU utilizați încărcător sau baterii deteriorate!
5. Utilizați doar încărcătoare, baterii și cabluri autorizate! Utilizarea accesoriilor neautorizate ar putea deteriora dispozitivul sau bateria. Conectarea unui încărcător cu parametri neadecvați poate deteriora produsul și prezintă riscuri pentru utilizator.

PORNIRE

Pornire: Apasati si tineti apasat butonul de pornire pentru a porni dispozitivul.

Oprire: Apasati si tineti apasat butonul de pornire timp de 2 secunde pentru a opri dispozitivul.

SETARE LIMBA

Dupa pornirea telefonului, puteti personaliza telefonul dupa preferinte. Pentru a schimba limba intrati in Meniul Principal, selectati Setari > Sistem, intrati in Limbă & intrări > Limbă pentru a schimba limba pe care doriți să o folosiți.

OPERATIUNI DE BAZA

Tasta pornire: Apasati si tineti apasata tasta Pornire pentru a deschide meniul tastelor de pornire, de unde veti putea opri telefonul (Oprire) sau Oprire (Rapid) sau Restartare.

Tasta volum: Apasati tastele pentru volum pentru a schimba volumul soneriei (pe ecranul de pornire) sau volumul din casti (in timpul unui apel).

Buton previzualizare: Apasati acest buton pentru a afisa meniul aplicatiilor recente.

Tasta home: Apasati tasta Home pentru a reveni la ecranul de pornire.

Tasta derulare inapoi: Aceasta tasta deschide ecranul anterior la care ati lucrat. Daca tastatura de pe ecran este deschisa, o va inchide.

CURATARE SI INTRETINERE

- Nu lasati telefonul, bateria, incarcatorul in baie sau in alte locuri cu umiditate ridicata sau in ploaie.
- Va rugam sa curatati telefonul, bateria si incarcatorul, folosind un material moale si uscat.
- Va rugam sa nu stergeti telefonul cu alcool, diluant sau benzen sau alti reactivi chimici.

AFLĂ MAI MULTE

Pentru mai multe informații despre acest dispozitiv vizitati: www.krugermatz.com. | Citiți manualul de utilizare cu atenție înainte de a utiliza dispozitivul. | Vizitati site-ul web www.krugermatz.com pentru mai multe produse si accesorii. | În cazul in care aveti întrebări va rugam sa va adresati secțiunii Întrebări frecvente.

Vă rugăm să rețineți: ilustrația de mai jos și descrierea referitoare la sistemul de operare este doar ca referință, și poate varia de software-ul real de pe dispozitiv!

IMPORTANT: Producătorul avertizează că există posibilitatea unei variații minore a luminozității ecranului și a culorii între diferite dispozitive. Este posibil să apară pe ecran pete deschise sau închise vizibile. Sunt acceptați până la 5 pixeli defecti pe ecranul dispozitivului. Cauzele menționate mai sus referitoare la afișajul dispozitivului nu sunt acoperite de garanție și nici de drepturile legale ale garanției.

Google și Android sunt mărci comerciale deținute de Google LLC; Oreo este o marcă comercială deținută de grupul Mondelez International, Inc.

Compania Lechpol Electronics declară prin prezenta că smartphone KM0463 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: www.lechpol.eu.



Romania

**Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura
electrica si electronica)**



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san atati oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclati in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.

Bezpečnosť počas riadenia vozidla: Nepoužívajte zariadenie počas šoférovania. Ak je to nevyhnutné, použite hands-free sadu. V niektorých krajinách je volanie a prijímanie hovorov počas riadenia vozidla zakázané a nezákonné.

Telefón v lietadle: Všetky bezdrôtové zariadenia (napr. telefóny) môžu spôsobovať rušenie riadiacich systémov lietadiel. Uistite sa, že počas letu je telefón vypnutý, alebo v režime offline.

Nebezpečné miesta: Vypnite telefón v miestach, kde je jeho používanie zakázané, alebo nesie riziko nebezpečenstva. Rešpektujte všetky obmedzenia používania telefónu v týchto miestach.

Vplyv na zdravotnícke prístroje: Používanie telefónu v blízkosti zdravotníckych prístrojov môže narušiť ich činnosť. Venujte osobitnú pozornosť pri používaní mobilného telefónu v blízkosti zdravotníckych prístrojov, ako sú kardiostimulátory, sluchové aparáty a iné elektronické zdravotnícke prístroje.

Rušenie: Kvalitu hovoru môže ovplyvniť akékoľvek rádiové rušenie. Telefón má zabudovanú anténu. Nedotýkajte sa antény počas hovoru, môže to spôsobiť zhoršenie kvality hovoru.

Servis: Opravu telefónu zverte kvalifikovanému servisnému technikovi. Akýkoľvek pokus o svojpomocnú opravu telefónu so sebou nesie riziko celkového poškodenia zariadenia a straty záruky.

Príslušenstvo a batérie: Používajte len príslušenstvo a batériu pribalené k zariadeniu, alebo odporúčané výrobcom.

Použitie: Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním telefónu, alebo požitím na iný účel na aký bol určený.

Tiesňové volania: V prípade naliehavej situácie volajte na tiesňovú linku (napr. 112).

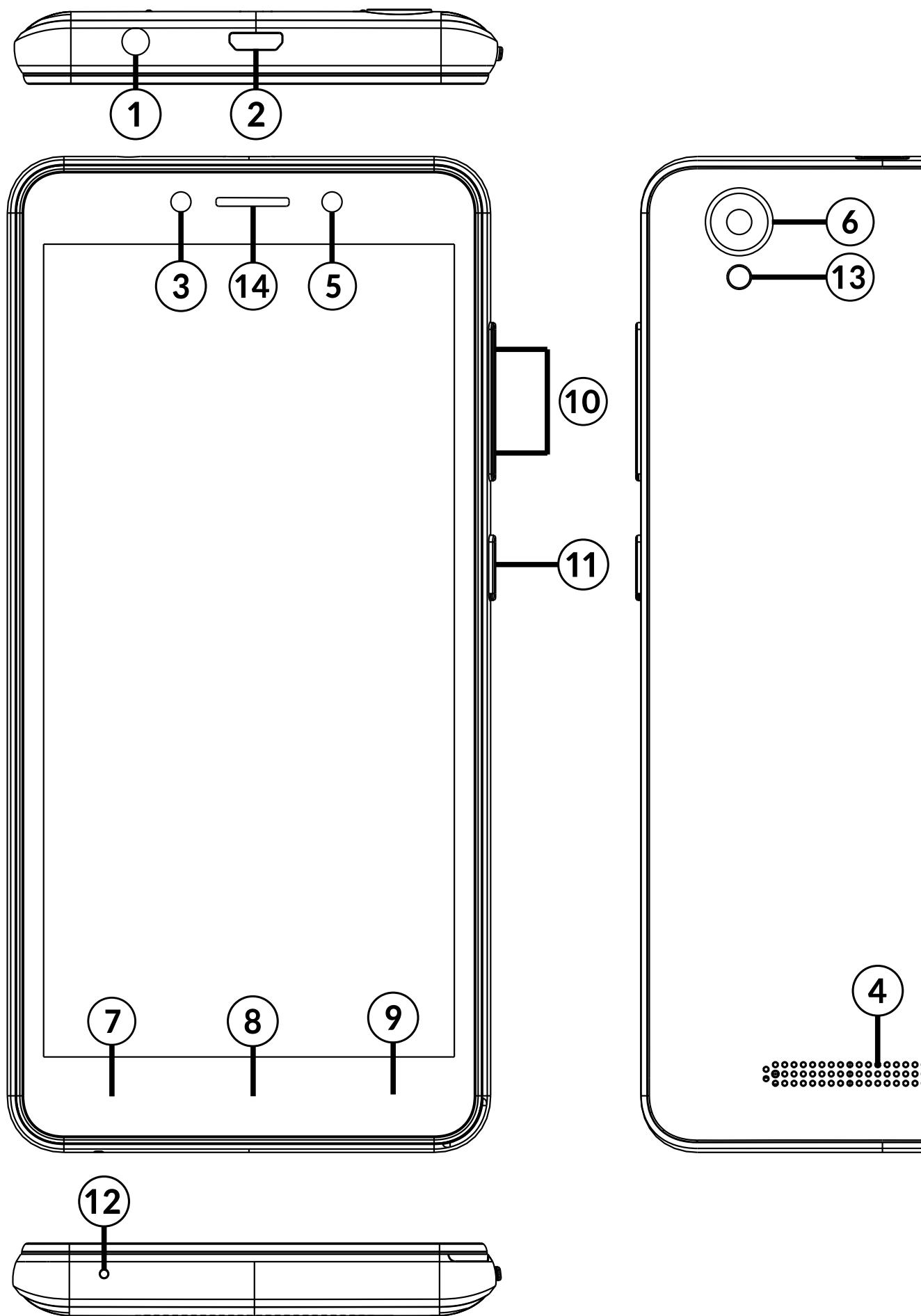
Poznámka: Rovnako ako aj ostatné mobilné telefóny, nemusí toto zariadenie podporovať všetky funkcie opísané v tejto príručke, z dôvodu sieťových nastavení alebo rádiového prenosu operátora. Niektoré siete dokonca nemusia podporovať tiesňové volania 112. Z toho dôvodu by ste sa nemali v kritických situáciách spoliehať len na komunikáciu pomocou mobilného telefónu. V prípade pochybností sa obráťte na miestneho poskytovateľa služieb.

- Pred čistením vždy odpojte zariadenie od zdroja napájania. Telo zariadenia čistite pravidelne mäkkou, jemne navlhčenou handričkou. Na čistenie nepoužívajte chemikálie ani čistiace prostriedky.
- Chráňte zariadenie pred silným magnetickým poľom.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou, vodou a inými kvapalinami.
- Zariadenie počas formátovania a odosielania / sťahovania dát nevypínajte – môže to spôsobiť chybu softvéru.
- Je zakázané pripájať / odpájať zariadenie od nabíjačky mokrými rukami.
- Je zakázané používať zariadenie, ak je poškodené.

- Nepoužívajte reproduktory dlhú dobu na najvyššej úrovni hlasitosti.
- Výrobca nezodpovedá za stratu dát, mechanické poškodenie a poškodenie spôsobené nesprávnym používaním / údržbou.
- Výrobca nezodpovedá za prípadné škody spôsobené nesprávnou aktualizáciou systému zariadenia samotným užívateľom.
- Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
- Zariadenie nie je hračka, uchovávajte ho mimo dosahu detí.

POPIS

1	Slúchadlový výstup	8	Tlačidlo Home
2	MicroUSB port (nabíjanie)	9	Tlačidlo návrat
3	Senzor priblíženia, Senzor jas	10	Tlačidlo regulácie hlasitosti
4	Reproduktor	11	Tlačidlo napájania
5	Predná kamera	12	Mikrofón
6	Zadná kamera	13	Blesk
7	Tlačidlo prehľadávania	14	Slúchadlo



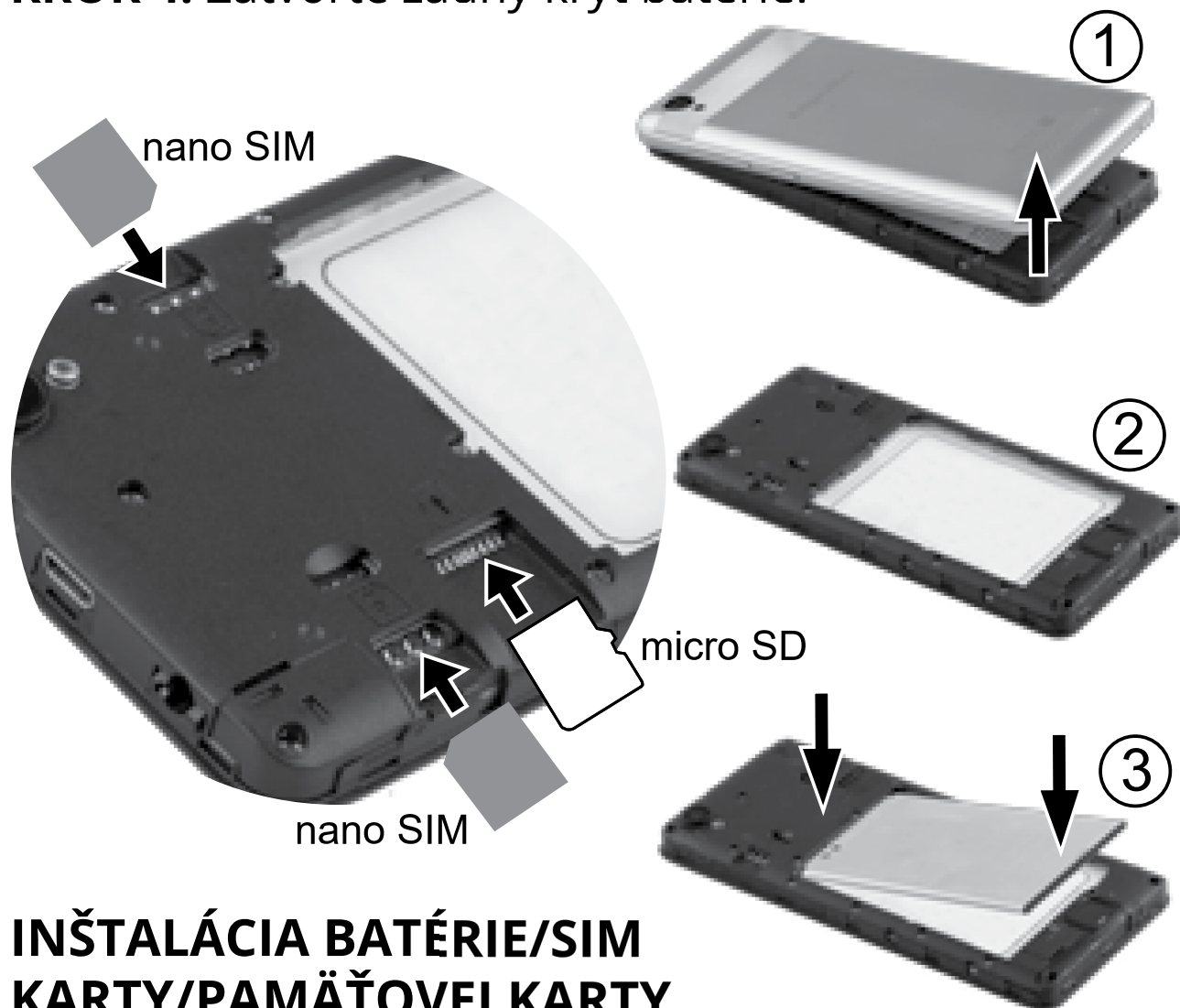
ZAČÍNAME

KROK 1: Otvorte zadný kryt.

KROK 2: Vložte karty (SIM a pamäťovú kartu) ako je znázornené na obrázku (kontaktní smerom nadol).

KROK 3: Vložte batériu. Dbajte na správnu polaritu.

KROK 4: Zatvorte zadný kryt batérie.



INŠTALÁCIA BATÉRIE/SIM KARTY/PAMÄŤOVEJ KARTY

- Pred vybratím batérie alebo SIM karty je potrebné VŽDY zariadenie vypnúť a odpojiť ho od nabíjačky!
- Pred vybratím pamäťovej karty sa vždy uistite, že bola predtým odpojená.
- Trenie alebo ohýbanie môže poškodiť SIM kartu/pamäťovú kartu, preto buďte vždy opatrní pri

manipulácii s nimi.

- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a jeho príslušenstvom, ako sú napr. SIM alebo pamäťová karta.
- Ak nie je možné čítať dáta z pamäťovej karty, uistite sa či bola správne nainštalovaná.
- Výrobca nezaručuje kompatibilitu zariadenia so všetkými pamäťovými kartami.
- Poznámka: Nainštalovanie dvoch SIM kariet súčasne znižuje čas pohotovostného režimu telefónu.
- Pred prvým použitím sa uistite, že je batéria plne nabitá.

NABÍJANIE

Telefón nabíjajte pomocou pribaleného USB kábla. Pripojte konektor micro USB do portu v telefóne. Druhý koniec kábla pripojte k pribalenej sieťovej nabíjačke, alebo kompatibilnému USB portu.

- Pred prvým použitím telefónu sa uistite, že je batéria plne nabitá.
- Používajte výlučne len originálne príslušenstvo odporúčané výrobcom. Použitím neoriginálneho príslušenstva môžete spôsobiť poškodenie zariadenia.

Prehriatie

Počas nabíjania sa môže teplota zariadenia a nabíjačky zvýšiť. Nemá to vplyv na životnosť, alebo výkon telefónu a je to bežný jav pri jeho používaní.

Ak však dôjde k nadmernému zvýšeniu teploty či prehriatiu, v závislosti od faktorov, ktoré to spôsobili: funkčnosť zariadenia môže byť výrazne znížená,

proces nabíjania môže byť ukončený, zariadenie sa môže vypnúť alebo zobrazíť upozornenie o potrebe vypnutia z dôvodu vychladnutia. Funkcia je dostupná len pre vybrané modely. Poznámka: ak zariadenie zobrazí hlásenie o prehriatí, vypnite ho a nezapínajte ho, kým nebude úplne vychladnuté!

V prípade prehriatia počas nabíjania:

1. Odpojte nabíjačku od zariadenia.
2. Zatvorte všetky spustené aplikácie.
3. Pred opätovným nabíjaním počkajte, kým zariadenie vychladne.

Poznámka: ak sa prehrieva časť zariadenia v blízkosti USB konektora, skontrolujte či nie je pripojený USB kábel poškodený. Vymeňte poškodený USB kábel za nový (uistite sa, či je nový kábel odporúčaný výrobcom).

Zariadenie sa môže taktiež prehrievať počas prevádzky, napr. pri používaní aplikácií a funkcií, ktoré spotrebúvajú veľa energie. V prípade prehriatia počas používania:

1. Zatvorte všetky spustené aplikácie.
2. Vypnite všetky pripojenia (Bluetooth, Wi-Fi, prenos dát, atď.).
3. Znížte nastavenie jas obrazovky.
4. Pred opätovným používaním počkajte, kým zariadenie vychladne.

Bezpečnostné predpisy týkajúce sa prostredia prevádzky

Pre zachovanie optimálnej životnosti batérie a taktiež aby sa predišlo prehriatiu zariadenia, je potrebné dodržiavať základné podmienky, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Zariadenie nepoužívajte / neskladujte na

miestach s vysokou alebo nízkou teplotou, ani ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu (napr. na prístrojovej doske automobilu počas používania namiesto navigácie).

2. Neumiestňujte zariadenie na povrchy, ktoré by mohli spôsobiť prehriatie, napr. na elektrickú vykurovaciu rohož.
3. Neumiestňujte ho v blízkosti zdrojov tepla napr. ohrievačov, mikrovlnných rúr, horúcich kuchynských spotrebičov a vysokotlakových nádob.
4. NIKDY nepoužívajte poškodenú nabíjačku alebo batériu!
5. Používajte len odporúčané certifikované nabíjačky, batérie a káble! Používanie neautorizovaného príslušenstva môže poškodiť zariadenie aj batériu a spôsobiť tak jej explóziu. Pripojenie nabíjačky s nevhodnými parametrami môže spôsobiť poškodenie zariadenia, čo zároveň predstavuje riziko nebezpečenstva pre samotného užívateľa.

ZAPNUTIE

Zapnúť: Stlačte a pridržte tlačidlo napájania, kým sa nerozsvieti displej.

Vypnutie: Stlačte a pridržte tlačidlo napájania približne na 2 sekundy a následne vyberte z ponuky (Vypnúť).

JAZYK

Po zapnutí telefónu môže užívateľ upraviť nastavenia podľa svojich požiadaviek. Ak chcete zmeniť jazyk, otvorte Hlavné Menu, potom Nastavenia > Systém,

prejdite na záložku týkajúcu sa jazykov, otvorte Jazyk a vyberte ten správny.

TLAČIDLÁ

Tlačidlo zapnutia/vypnutia: Pre zapnutie/vypnutie telefónu stlačte a pridržte tlačidlo.

Ovládanie hlasitosti: Umožňuje nastaviť hlasitosť telefónu.

Tlačidlo prehľadávania: Stlačením tohto tlačidla pre zobrazenie naposledy spustených aplikácií.

Tlačidlo Home: Stlačením tohto tlačidla sa vrátite na predchádzajúcu obrazovku.

Tlačidlo späť: Stlačením tohto tlačidla sa vrátite na predchádzajúcu obrazovku, alebo zatvoríte klávesnicu na obrazovke.

ÚDRŽBA

- Nenechávajte telefón, nabíjačku alebo batériu v kúpeľni a na iných miestach s vysokou vlhkosťou, alebo na miestach s nebezpečenstvom zaplavenia / namočenia.
- Na čistenie telefónu používajte mäkkú, jemne navlhčenú handričku.
- Na čistenie nepoužívajte chemikálie (môže to spôsobiť trvalé poškodenie zariadenia).

VIAC

Viac informácií o tomto produkte nájdete na webovej stránke www.krugermatz.com. | Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie. | Navštívte webovú stránku www.krugermatz.com a dozviete sa viac o produktoch a príslušenstve. | V prípade otázok a pripomienok Vám odporúčame prečítať si často

zadávané otázky v sekcii pomoc.

Poznámka: Nasledujúci popis operačného systému má len informatívny charakter a môže sa líšiť od skutočného softvéru v zariadení.

UPOZORNENIE: Výrobca si vyhradzuje právo výskytu minimálnych rozdielov v jase a farbe displeja medzi zariadeniami. Na displeji zariadenia môžu byť viditeľné svetlé alebo tmavé polia. Je povolené až 5 poškodených pixelov na matici zariadenia. V uvedených prípadoch týkajúcich sa displeja sa nevzťahujú záručné podmienky ani reklamácia.

Google a Android sú ochranné známky spoločnosti Google LLC; Oreo je ochranná známka skupiny Mondelez International, Inc.

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. týmto vyhlasuje, že smartphone KM0463 je v súlade so smernicou 2014/53/UE. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.lechpol.eu.



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

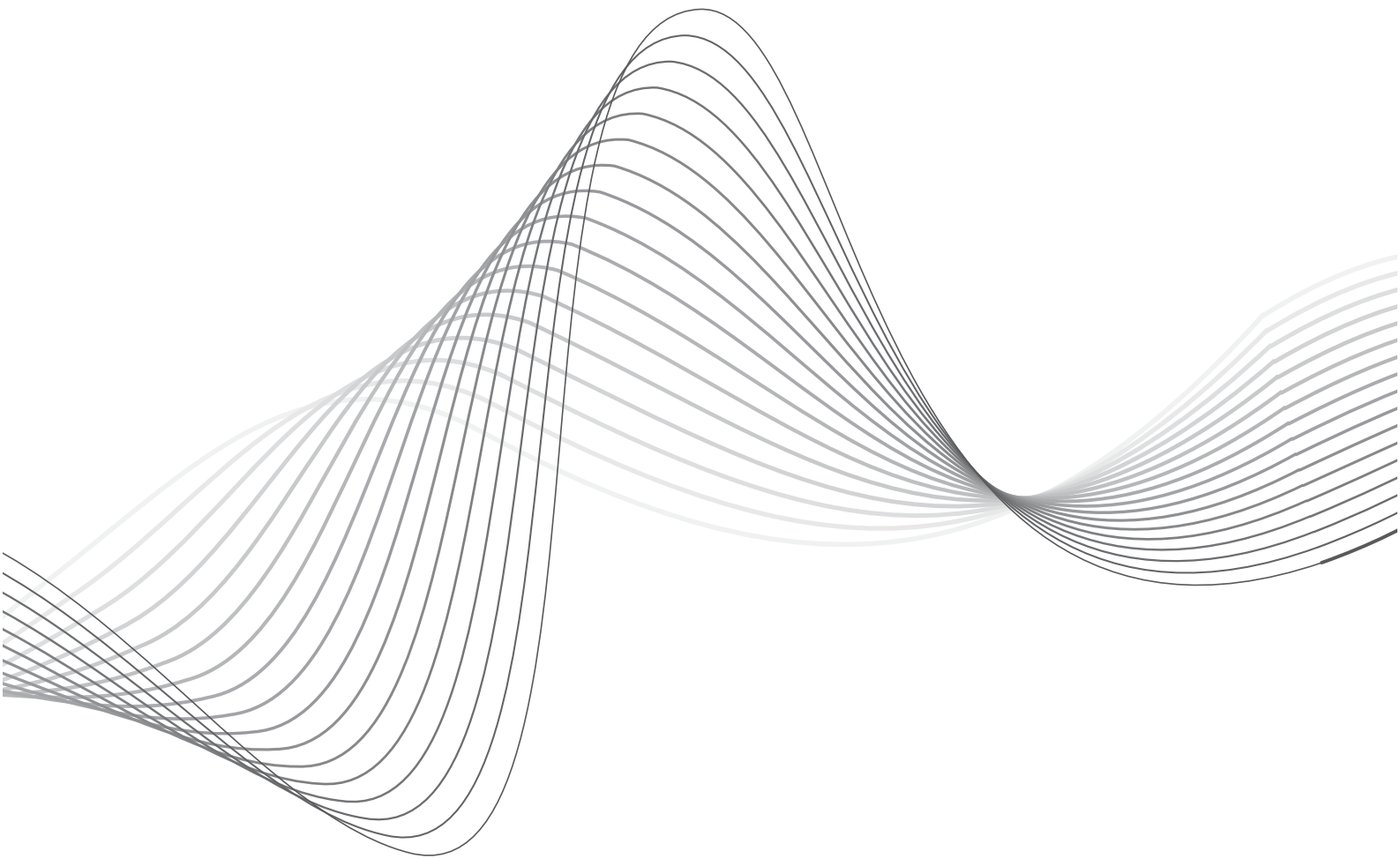
(O odpade z elektronických zariadení

a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.



www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark